

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

18 mai 2011

AUDITIONS

**Évolutions et perspectives en Afrique du Nord
et au Moyen-Orient**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
PAR
MMES **Els DEMOL** ET **Juliette BOULET**

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 mei 2011

HOORZITTINGEN

**Evoluties en vooruitzichten in Noord-Afrika
en in het Midden-Oosten**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT DOOR
DE DAMES **Els DEMOL** EN **Juliette BOULET**

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: François-Xavier de Donnea

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Els Demol, Daphné Dumery, Ingeborg De Meulemeester, Peter Luykx
PS	Philippe Blanchart, Guy Coëme, Patrick Moriau, Christiane Vienne
MR	François-Xavier de Donnea, Corinne De Permentier
CD&V	N, N
sp.a	Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen!	Eva Brems
Open Vld	Patrick Dewael
VB	Alexandra Colen
cdH	Christian Brotcorne

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Zuhal Demir, Jan Jambon, Bert Maertens, Nadia Sminate, Jan Van Esbroeck
André Frédéric, Olivier Henry, Rachid Madrane, N, N
Daniel Bacquelaine, Philippe Collard, Denis Ducarme
N, Nathalie Muylle, N
Caroline Gennez, Bruno Tuybens
Juliette Boulet, Wouter De Vriendt
Mathias De Clercq, Herman De Croo
Peter Logghe, Bert Schoofs
Josy Arens, Myriam Delacroix-Rolin

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk	
Abbréviations dans la numérotation des publications:			
DOC 53 0000/000:		Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	
QRVA:		Questions et Réponses écrites	
CRIV:		Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	
CRABV:		Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	
CRIV:		Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	
PLEN:		Séance plénière	
COM:		Réunion de commission	
MOT:		Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	
Afkortingen bij de nummering van de publicaties:			
DOC 53 0000/000:		Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	
QRVA:		Schriftelijke Vragen en Antwoorden	
CRIV:		Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	
CRABV:		Beknopt Verslag (blauwe kaft)	
CRIV:		Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	
PLEN:		Plenum	
COM:		Commissievergadering	
MOT:		Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes:	Bestellingen:
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE	Page	INHOUD	Blz.
A. Audition du 23 mars 2011	5	A. Hoorzitting van 23 maart 2011.....	5
I. Exposés	5	I. Uiteenzettingen	5
1. Exposé de M. Marc Otte, SPF Affaires Étrangères, ancien représentant spécial de l'UE pour le Procèsus de paix au Moyen-Orient	5	1. Uiteenzetting door de heer Marc Otte (FOD Buitenlandse Zaken, gewezen bijzonder vertegenwoordiger van de Europese Unie voor het vredesproces in het Midden-Oosten)	5
2. Exposé de M. Majed Bamya, chargé des dossiers EUROMED et PEV à la Délégation générale palestinienne	7	2. Uiteenzetting door de heer Majed Bamya, (Algemene Palestijnse Delegatie).....	7
3. Exposé de M. Lucas Catherine, auteur	13	3. Uiteenzetting door de heer Lucas Catherine, auteur	13
4. Exposé de M. Jef Lambrecht, ancien journaliste à la VRT	18	4. Uiteenzetting door de heer Jef Lambrecht, voormalig journalist bij de VRT	18
5. Exposé de M. Sami Zemni (Université de Gand) ..	20	5. Uiteenzetting door de heer Sami Zemni (Universiteit Gent)	20
6. Exposé de M. Edward McMillan-Scott, vice-président du Parlement européen	24	6. Uiteenzetting door de heer Edward McMillan-Scott, ondervoorzitter van het Europees Parlement	24
II. Questions et observations des membres.....	25	II. Vragen en antwoorden van de leden	25
III. Réponses	28	III. Antwoorden	28
B. Audition du 29 mars 2011	36	B. Hoorzitting van 29 maart 2011	36
I. Exposés	36	I. Uiteenzettingen	36
1. Exposé de M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au Développement, chargé des Affaires européennes.....	36	1. Uiteenzetting door de heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken	36
2. Exposé de M. Sven Biscop, directeur du programme "Europe in the World" à l'Institut Egmont (<i>the Royal Institute for International Relations</i>)	42	2. Uiteenzetting door de heer Sven Biscop, directeur van het programma "Europe in the World" aan het Egmont (<i>the Royal Institute for International Relations</i>)	42
3. Exposé de M. Daniel Fontaine, journaliste à la RTBF	44	3. Uiteenzetting door de heer Daniel Fontaine, journalist bij de RTBF	44
4. Exposé de Mme Rabab Khairy, chargée du dossier Moyen-Orient et Afrique du Nord au Centre national de Coopération au Développement(CNCD-11.11.11) ..	47	4. Uiteenzetting door mevrouw Rabab Khairy (bij het Nationaal Centrum voor Ontwikkelingssamenwerking belast met het dossier in verband met het Midden-Oosten — NCOS-11.11.11).....	47
5. Exposé de M. Baudouin Loos, journaliste au journal Le Soir	48	5. Uiteenzetting door de heer Baudouin Loos, journaliste bij de krant <i>Le Soir</i>	48
II. Questions et observations des membres.....	49	II. Vragen en antwoorden van de leden	49
III. Réponses	53	III. Antwoorden	53
C. Audition du 30 mars 2011	57	C. Hoorzitting van 30 maart 2011	57
I. Exposés de représentants d'Amnesty International.....	57	I. Uiteenzettingen door vertegenwoordigers van Amnesty International.....	57
1. Exposé de M. Jan Pollet, responsable des relations avec les autorités politiques d'Amnesty International Vlaanderen	57	1. Uiteenzetting door de heer Jan Pollet, verantwoordelijke voor de betrekkingen met de politieke overheid bij Amnesty International Vlaanderen,	57
2. Exposé de M. Emile Franck, coordinateur pour la région du Golfe	58	2. Uiteenzetting door de heer Emile Franck, coördinator voor de Golfregio.....	58
3. Exposé de Mme Isabelle Duroy, coordinatrice pour l'Égypte et l'Algérie	59	3. Uiteenzetting door mevrouw Isabelle Duroy, coördinatrice voor Egypte en Algerije	59
4. Exposé de Mme Sophie Aujean, coordinatrice pour la Tunisie et la Syrie	60	4. Uiteenzetting door mevrouw Sophie Aujean, coördinatrice voor Tunesië et la Syrië	60
5. Exposé de Mme Montserrat Carreras, responsable des relations publiques de la section franco-phone.....	61	5. Uiteenzetting door mevrouw Montserrat Carreras, verantwoordelijke voor de betrekkingen met het publiek bij de Franstalige afdeling.....	61
II. Questions et observations des membres.....	61	II. Vragen en antwoorden van de leden	61
III. Réponses	63	III. Antwoorden	63

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans le contexte des événements se produisant en Tunisie et en Égypte, la commission a décidé, lors de sa réunion du 9 février 2011, sur la proposition de M. Stefaan Vercamer et de Mme Nathalie Muylle (lettre du 4 février 2011), de procéder à l'audition de différents experts. L'objet de ces auditions était à la fois d'approfondir l'analyse des évolutions en cours et de réfléchir à leurs conséquences pour les relations entre les deux rives de la Méditerranée. Quant au champ de cette réflexion, il visait l'ensemble de la région, de l'Afrique du Nord au Proche et au Moyen-Orient.

La commission a consacré trois réunions à ces auditions, qui ont eu lieu les 23, 29 et 30 mars 2011.

En application de l'article 32 du Règlement de la Chambre des représentants, il a été décidé d'en faire rapport sous la forme d'un document parlementaire.

Ont été entendus (par ordre chronologique):

- M. Marc Otte (SPF Affaires étrangères — ancien représentant spécial de l'UE pour le Processus de paix au Moyen-Orient);
- M. Majed Bamyia (Délégation générale palestinienne);
- M. Lucas Catherine (auteur);
- M. Jef Lambrecht (ancien journaliste à la VRT);
- M. Sami Zemni (Université de Gand);
- M. Edward Mc-Millan-Scott (vice-président du parlement européen);
- M. Olivier Chastel (ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes);
- M. Sven Biscop (Egmont — *Royal Institute for International Relations*);
- M. Daniel Fontaine (journaliste à la RTBF);
- Mme Rabab Khairy (CNCD);
- M. Baudouin Loos (journaliste au journal *Le Soir*);
- M. Jan Pollet (*Amnesty International*);
- M. Emile Franck (*Amnesty International*);
- Mme Isabelle Duroy (*Amnesty International*);
- Mme Sophie Aujean (*Amnesty International*);
- Mme Montserrat Carreras (*Amnesty International*).

DAMES EN HEREN,

In de context van de gebeurtenissen in Tunesië en Egypte heeft de commissie tijdens haar vergadering van 9 februari 2011 en op voorstel van de heer Stefaan Vercamer en mevrouw Nathalie Muylle (brief d.d. 4 februari 2011) beslist hoorzittingen te houden met verschillende deskundigen. Bedoeling van die hoorzittingen was zowel de aan de gang zijnde evoluties grondiger te analyseren, als na te gaan wat de gevolgen ervan kunnen zijn voor de betrekkingen tussen de landen aan weerszijden van de Middellandse Zee. Dat denkwerk besloeg de hele regio: van Noord-Afrika tot het Nabije en het Midden-Oosten.

De commissie heeft aan die hoorzittingen drie vergaderingen gewijd: op 23, 29 en 30 maart 2011.

Met toepassing van artikel 32 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers werd beslist er verslag van uit te brengen in de vorm van een parlementair document.

In chronologische volgorde werden de volgende deskundigen gehoord:

- de heer Marc Otte (FOD Buitenlandse Zaken, gewezen bijzonder vertegenwoordiger van de Europese Unie voor het vredesproces in het Midden-Oosten);
- de heer Majed Bamyia (Algemene Palestijnse Delegatie);
- de heer Lucas Catherine (auteur);
- de heer Jef Lambrecht (voormalig journalist bij de VRT);
- de heer Sami Zemni (Universiteit Gent);
- de heer Edward Mc-Millan-Scott (ondervoorzitter van het Europees Parlement);
- de heer Olivier Chastel (minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken);
- de heer Sven Biscop (Egmont — *Royal Institute for International Relations*);
- de heer Daniel Fontaine (journalist bij de RTBF);
- mevrouw Rabab Khairy (NCOS);
- de heer Baudouin Loos (journalist bij *Le Soir*);
- de heer Jan Pollet (*Amnesty International*);
- de heer Emile Franck (*Amnesty International*);
- mevrouw Isabelle Duroy (*Amnesty International*);
- mevrouw Sophie Aujean (*Amnesty International*);
- mevrouw Montserrat Carreras (*Amnesty International*).

A. — AUDITION DU 23 MARS 2011

I. EXPOSÉS

1. Exposé de M. Marc Otte, ancien représentant spécial de l'UE pour le Processus de paix au Moyen-Orient

Il est en fait trop tôt pour pouvoir prédire l'impact à long terme des bouleversements en cours sur l'évolution des événements à long terme et sur le paysage stratégique, politique, économique et social qui en émergera. Quant à la manière dont ces évolutions vont affecter nos intérêts sécuritaires et économiques, c'est pour l'instant encore plus imprévisible.

Les Européens doivent en tout cas être conscients de ce qu'à force de gérer le statu quo sans rien résoudre, et d'accepter les dictatures en place, ils ont sapé les fondements mêmes de l'objectif de la stabilité, destiné à protéger l'approvisionnement en énergie, les contrats industriels et les échanges commerciaux et à contenir l'immigration clandestine et les islamistes de tous bords, sans oublier les bonnes intentions en matière de développement durable et de bonne gouvernance.

D'une manière générale, les "nouvelles révolutions" qui se produisent dans le monde arabe mettent à mal un certain nombre de mythes, auxquels avait cru l'Occident. Au premier rang de ces mythes figure celui de "l'exception démocratique", mais il y en a d'autres, comme la croyance en la possibilité de réformes économiques sans réformes démocratiques, ou l'idée que le statu quo offrait à l'Occident la meilleure protection de ses intérêts.

La première caractéristique des évolutions en cours, c'est l'effet de contagion, donc le signe de préoccupations communes à l'ensemble des sociétés de la région. C'est ce que les régimes de la région ont démontré qu'ils craignaient, y compris paradoxalement Israël.

La zone affectée par cette fermentation déborde largement du seul Moyen-Orient. On peut en effet estimer que l'arc de crise va du Maroc à l'Afghanistan. Bien que géographiquement très large, cette zone présente de nombreux points communs.

A. — HOORZITTING VAN 23 MAART 2011

I. UITEENZETTINGEN

1. Uiteenzetting door de heer Marc Otte, gewezen bijzonder vertegenwoordiger van de Europese Unie voor het vredesproces in het Midden-Oosten

Het is eigenlijk nog te vroeg om de langetermijnweerslag in te schatten van de omwentelingen die zich momenteel voltrekken in verband met de evolutie van de gebeurtenissen op lange termijn, alsmede met het strategische, politieke, economische en sociale landschap dat eruit zal ontstaan. Nog onvoorspelbaarder is hoe die ontwikkelingen onze belangen op het stuk van veiligheid en economie zullen beïnvloeden.

Hoe dan ook moeten de Europeanen zich ervan bewust zijn dat zij, door de status-quo te willen handhaven zonder ook maar enige oplossing aan te reiken door de aan de macht zijnde dictaturen te aanvaarden, zij de grondslagen zelf in het gedrang hebben gebracht van de veiligheidsdoelstelling die strekt tot bescherming van de energiebevoorrading, de nijverheidscontracten en de handelsbetrekkingen, alsmede tot doel heeft de clandestiene inwijking en allerhande islamisten in de hand te houden, waarbij evenmin voorbij mag worden gegaan aan de goede bedoelingen inzake duurzame ontwikkeling en deugdelijk bestuur.

Algemeen ondermijnen die "nieuwe revoluties" in de Arabische wereld een aantal "zekerheden" waarin het Westen had geloofd. Een ervan is die van de "democratische uitzondering", maar er zijn er nog andere, zoals het geloof dat economische hervormingen mogelijk zijn zonder democratische hervormingen, of dat een status-quo gunstiger zou zijn voor de belangen van het Westen.

Het hoofdkenmerk van de aan de gang zijnde evoluties, is dat zij een domino-effect kunnen hebben en zijn dus het teken dat alle samenlevingen in de regio daarvoor beducht zijn. Ook de regimes in de regio (paradoxaal genoeg met inbegrip van Israël) hebben laten blijken dat zij die vrees delen.

De onlusten bestrijken namelijk een gebied dat veel verder reikt dan alleen maar het Midden-Oosten, want gesteld kan worden dat de crisis uitdeint van Marokko tot Afghanistan. Ondanks haar geografische uitgestrektheid vertoont die zone heel wat gemeenschappelijke kenmerken.

En premier lieu, l'interconnection des problèmes, qui affectent tous les acteurs régionaux, ainsi que l'existence de nombreux conflits — ou conflits potentiels —, soit entre États soit à l'intérieur des États. S'y ajoute la résurgence du communautarisme et des oppositions entre religions ou à l'intérieur des religions (opposition coptes-musulmans, ou sunnites-chiïtes, ...).

Enfin, l'ensemble de la zone de crise est caractérisé par des éléments multiplicateurs de conflit, comme le terrorisme qui veut justifier la violence, ou la prolifération d'armes de destruction massive. On peut également compter parmi ces éléments multiplicateurs les déficits de gouvernance, le recul de l'État de droit et une situation démographique explosive. Il n'est du reste pas étonnant que les rapports successifs du PNUD donnent aux divers États de la région un mauvais classement sur le plan du développement humain. Dans ces sociétés, où la proportion des moins de 25 ans est considérable (jusqu'à 60 %), le taux de chômage est en général au moins le double du taux de chômage mondial.

Conséquence logique de ces déséquilibres: les acteurs de ces nouvelles révolutions ne sont pas les opposants traditionnels mais les jeunes, sans leadership structuré, qui font preuve d'ouverture à la modernité et à l'Occident. D'une manière générale, on peut parler d'un retour du peuple comme acteur et du remplacement de la peur par un courage contagieux.

Face à ces révoltes, l'Occident ne peut dire qu'il ne savait pas: il y avait là un volcan, qu'il a volontairement ignoré. Pour avoir trop longtemps parrainé des régimes corrompus, l'Occident fait maintenant partie du problème. Cela complique évidemment les possibilités de réaction, puisque même des propositions constructives de sa part risquent d'être vues avec méfiance.

Cela étant, le fait que cette jeunesse ne soit pas hostile à l'Occident reste une chance. À l'Occident de changer maintenant d'attitude: il ne s'agit plus de jouer les donneurs de leçons; il convient de savoir écouter ces peuples, de les laisser décider, de leur faire confiance, tout en montrant notre disponibilité à procurer un filet de sécurité pour une transition la plus harmonieuse possible.

Ceci ne doit pas nous empêcher de veiller à avoir également une stratégie — ce que les Européens, trop enclins à n'avoir pour seule réponse que d'empoigner la boîte à outils pour en rajouter sur ce qu'on fait depuis longtemps, n'ont guère eu jusqu'à présent. Il est pourtant essentiel d'avoir un engagement politique — on ne commande pas le respect parce qu'on donne de l'argent —, et de mener une réflexion pour accompagner cette transition.

Ten eerste is er de onderlinge verwevenheid van de problemen, die alle regionale spelers treffen, en bovendien is het aantal conflicten of potentiële conflicten (tussen of binnen Staten) groot; daarbij komt nog de opflakking van de spanningen tussen gemeenschappen en van de tegenstellingen tussen godsdiensten of binnen godsdiensten onderling (kopten versus moslims, soennieten versus sjiïeten,...).

Tot slot wordt de hele crisiszone gekenmerkt door conflictversterkende factoren, zoals terrorisme dat geweld vergoelijkt en de sterke verspreiding van massavernietigingswapens. Andere conflictversterkende factoren zijn het falend bestuur, de achteruitgang van de rechtsstaat en een explosieve demografische situatie. Overigens hoeft het niet te verwonderen dat de verschillende landen uit de regio in de opeenvolgende rapporten van de UNDP slecht scoren als het over menselijke ontwikkeling gaat. In die samenlevingen met een zeer groot aandeel van mensen onder de 25 jaar (tot 60 %) ligt de werkloosheidsgraad vaak dubbel zo hoog als het wereldgemiddelde.

Een logisch gevolg van die scheeftrekkingen is dat bezielers van die nieuwe revoluties geen traditionele opposanten zijn zonder gestructureerd leiderschap, maar jongeren die een open houding aannemen tegenover de moderniteit en het Westen. Algemeen kan men stellen dat het volk opnieuw het heft in handen neemt en dat angst werd vervangen door moed die aanstekelijk werkt.

Het Westen kan niet beweren dat het die revoltes niet heeft zien aankomen. De problemen sluimerden al lang in die regio, maar het Westen sloot daar liever de ogen voor. Door aldus te lang corrupte regimes de hand boven het hoofd te hebben gehouden, is het Westen vandaag een deel van het probleem. Uiteraard bemoeilijkt dat de reactiemogelijkheden, aangezien zelfs constructieve voorstellen van zijn kant op wantrouwen kunnen stoten.

Desalniettemin hebben we geluk dat de revolterende jeugd niet antiwesters is. Het is nu zaak dat het Westen van houding verandert: niet langer de les spellen, maar luisteren naar wat die volkeren te zeggen hebben, hen zelf laten beslissen en hen vertrouwen schenken; daarbij moeten wij tonen dat wij beschikbaar zijn om hun een vangnet te bieden voor een zo harmonieus mogelijke overgang.

Dat hoeft niet te beletten dat we ook een strategie ontwikkelen — iets wat de Europeanen, die al te zeer de neiging hebben snel een aantal instrumenten in te zetten, tot dusver amper hebben gedaan. Het is echter van wezenlijk belang zich politiek te engageren (geld toestoppen dwingt geen respect af) en na te denken over een manier om de overgang in de Arabische wereld te begeleiden.

Or le besoin d'accompagnement est réel. Ainsi, il y a un manque criant d'institutions efficaces dans toute la région, marquée par une absence quasi complète d'intégration régionale, y compris sur le plan commercial. Les échanges intra-régionaux sont faibles, quand ils ne sont pas complètement inexistants, comme entre le Maroc et l'Algérie, dont la — longue — frontière commune est fermée depuis longtemps. Dès lors que les Européens ont un savoir-faire incontestable en matière d'intégration régionale et de développement institutionnel, il serait judicieux qu'ils l'utilisent en partenariat avec leurs voisins du sud de la Méditerranée.

Il serait par ailleurs erroné de réduire ces révolutions à un seul paradigme. En fait, elles ne sont pas identiques.

En tout état de cause, il faudra un accompagnement démocratique et on peut déjà être sûr que les évolutions qui sont en train de s'amorcer nécessiteront pas mal de gestion de crise. La gestion de crises à répétition risque de largement solliciter les ressources: raison de plus pour ne pas perdre de vue les objectifs stratégiques. Il ne faut du reste pas oublier que certains — parmi lesquels certains acteurs non-arabes — pourraient être tentés d'exploiter à leur profit les troubles dans la région. Nous risquons donc d'être confrontés à une situation d'une très grande complexité. Le moins difficile ne sera certainement pas de gérer des situations à l'impact potentiellement déstabilisateur sur les opinions publiques, tant dans ces pays que dans les nôtres.

2. Exposé de M. Majed Bamy, chargé des dossiers EUROMED et PEV à la Délégation générale palestinienne

L'intervenant précise qu'il parle à titre personnel, même si son analyse s'appuie sur l'expérience engrangée dans le cadre de ses fonctions.

Nul ne peut prédire ce à quoi vont aboutir les révoltes en cours, qui ne portent pas en leur sein une idéologie préfabriquée qu'il s'agirait désormais de mettre en oeuvre. Elles étaient d'abord porteuses d'un rejet formulé par un "*Dégage*" retentissant, le refus du *statu quo*. Ces mouvements ont cependant montré leur capacité à être raisonnables, à vouloir renverser immédiatement des symboles, pour mieux déconstruire dans la durée un système, et ceci est une très bonne nouvelle. Pour l'instant, leur objectif est clair: la liberté, la justice sociale, la dignité.

Er is trouwens echt nood aan begeleiding. Zo ontbreekt het in de hele regio aan efficiënte instellingen en is er nauwelijks sprake van regionale integratie, ook niet op commercieel vlak. De intraregionale handel is zwak of zelfs onbestaande, zoals tussen Marokko en Algerije: die landen hebben een lange gemeenschappelijke grens, die echter al jarenlang gesloten is. Aangezien de Europeanen een ontegensprekelijke traditie hebben op het stuk van regionale integratie en de uitbouw van instellingen, zou het raadzaam zijn dat zij hun burenten zuiden van de Middellandse Zee terzake bijstaan via een partnerschap.

Overigens zou het verkeerd zijn al die revoluties over een zelfde kam te scheren: ze zijn in feite niet identiek.

Hoe dan ook is er nood aan een democratische begeleiding en nu al staat vast dat de aan de gang zijnde evoluties heel wat crisisbeheer zullen vergen. Herhaald crisisbeheer dreigt de middelen fors aan te spreken, hetgeen een reden te meer is om de strategische doelstellingen niet uit het oog te verliezen. Overigens mag niet worden vergeten dat sommigen — onder wie ook niet-Arabische actoren — geneigd zouden kunnen zijn munt te slaan uit de onlusten in de regio. We dreigen dus te maken te krijgen met een zeer complexe situatie. Een van de meest heikele uitdagingen zal erin bestaan om te gaan met situaties die de publieke opinie — zowel in de betrokken landen als bij ons — mogelijk kunnen destabiliseren.

2. Uiteenzetting door de heer Majed Bamy, belast met de EUROMED- en ENB-dossiers bij de Algemene Palestijnse Delegatie

De spreker preciseert dat hij uit eigen naam spreekt, hoewel zijn analyse is gebaseerd op de ervaring die hij heeft opgedaan in het raam van zijn functies.

Niemand kan voorspellen waarop de aan de gang zijnde revoluties zullen uitdraaien, omdat ze niet zijn gegroeid uit een vooraf ontwikkelde ideologie die men nu in de praktijk probeert te brengen. Ze werden in de eerste plaats ontketend door een gevoel dat de maat vol was, een luid "weg ermee!", alsook door de weigering nog langer het *status-quo* in stand te houden. Die volksbewegingen hebben echter hun capaciteit getoond redelijk te blijven en onmiddellijk komaf te willen maken met symbolen om aldus duurzamer een systeem af te bouwen — een zeer goede zaak. Momenteel is het duidelijk wat zij willen: vrijheid, sociale gerechtigheid en waardigheid.

Il y a cependant un risque que là où viennent se greffer des enjeux extérieurs ou des tensions intérieures, notamment communautaires, les difficultés soient bien plus grandes, et les défis démultipliés. La phase romantique de ces révoltes semble désormais appartenir au passé, avec les difficultés du réel en Tunisie et en Égypte, et les blocages et les bains de sang dans le reste de la région. On peut toutefois d'ores et déjà dire qu'elles ont transformé la région en profondeur et qu'elles pousseront à des changements profonds, quoique de nature différente selon les pays.

— Les réactions

Les réactions ont parfois été consternantes. En voici quatre, parmi les plus fréquemment enregistrées.

“L’instabilité?”: Il est inadmissible que les mouvements soient traités sous des titres tels que *le risque* ou *le péril démocratique*. Cette réaction repose sur deux prémisses inacceptables: la “stabilité”, qui permet de pérenniser un statu quo inacceptable, et “l’instabilité” constructive de l’ère Bush, qui est la volonté de remodeler la région selon le bon vouloir des puissances étrangères.

“L’islamisme?”: Ces mouvements ne sont pas l’oeuvre d’un parti ou d’un mouvement; par leur composition plurielle, ils portent en eux l’espérance de la démocratie future. Quant à l’Islam politique, qui n’est qu’une des tendances, et qui comme les autres formations a suivi le mouvement et ne l’a pas organisé, il faut en apprécier la diversité.

Pour ce qui est de la peur de l’extrémisme, il est temps de comprendre que ces régimes, en nourrissant les frustrations, tant sociales que politiques, favorisaient l’extrémisme qu’ils prétendaient combattre. En dépit des revers, et de la capacité de certains d’abuser des espaces qu’elle offre, la liberté demeure le meilleur rempart contre l’extrémisme.

“L’immigration”: Il y a eu des manifestations d’égoïsme insoutenable, tant sur l’immigration que sur le prix du carburant ou le sort des entreprises étrangères. Tout cela rappelait aux peuples de la région les intérêts rangers connectés aux régimes en place.

Toch bestaat het risico dat de moeilijkheden en uitdagingen sterk toenemen wanneer ook nog eens externe belangen of binnenlandse spanningen (met name tussen de gemeenschappen) gaan meespelen. De romantische fase van die revoluties lijkt inmiddels tot het verleden te behoren: in Tunesië en Egypte eisen de reële problemen nu alle aandacht op, terwijl elders in de regio de situatie muurvast zit of zelfs tot bloedbaden leidt. Toch kan vandaag al worden gesteld dat de regio diepgaande veranderingen heeft ondergaan, die tot drastische wijzigingen zullen nopen, hoewel die van land tot land kunnen verschillen.

— De reacties

De reacties op de gebeurtenissen waren soms verbijsterend. Hierna worden de vier meest gehoorde reacties geanalyseerd.

Instabiliteit. Het is onaanvaardbaar dat de revolutionaire bewegingen worden gebrandmerkt als een risico of een gevaar voor de democratie. Die reactie berust op twee onaanvaardbare uitgangspunten: “stabiliteit”, als dekmantel om een onverantwoord status-quo in stand te blijven houden; “instabiliteit”, een argument waarmee ook tijdens het presidentschap van Bush werd geschermd, om aldus de regio te kneden naar de wensen van de buitenlandse mogendheden.

Islamisme? De huidige revolutionaire bewegingen gaan niet uit van een partij of een specifieke beweging. Doordat ze zoveel mensen van verschillende gezindten samenbrengen, dragen zij de hoop op een toekomstige democratie in zich. De politieke islam is maar een van die gezindten en is, net als andere formaties, in het voetspoor getreden van de revolutionaire beweging, zonder er echter het initiatief voor te nemen.

We moeten die diversiteit naar waarde schatten. In verband met de vrees voor extremisme wordt het tijd dat we inzien dat de tot dusver regerende regimes de frustraties (zowel sociaal als politiek) alleen maar aanwakkerden, waardoor zij eigenlijk een voedingsbodem vormden voor het extremisme dat zij beweerden te bestrijden. Vrijheid blijft de beste dam tegen extremisme, ondanks de keerzijde ervan en het feit dat sommigen bij machte zijn die vrijheid naar hun hand te zetten.

Immigratie. Er is blijk gegeven van een haast ondraaglijk egoïsme, zowel aangaande het immigratieverschijnsel als aangaande de brandstofprijzen en het lot van de buitenlandse ondernemingen in de regio. Die houding heeft de plaatselijke bevolking alleen maar nog meer met de neus op de feiten gedrukt: de verwevenheid tussen de buitenlandse belangen en de heersende regimes.

“Les répercussions pour Israël”: De nombreux commentateurs ont considéré que les mouvements démocratiques représentaient une menace directe sur Israël, oubliant que c’est cet État qui a torpillé l’initiative de paix arabe, offre de paix globale votée par l’ensemble des États arabes et approuvée par l’Organisation de la Conférence islamique.

Certains s’offusquent de la haine à l’égard d’Israël parmi les populations de la région. Ils cherchent les raisons de cette haine dans divers aspects des sociétés et de la culture arabes, alors que la raison est évidente: l’occupation de la Palestine et les différentes attaques israéliennes, contre le Liban ou contre Gaza — sans que la protection internationale ou la *no fly zone* ne soient alors évoquées. La plus grande menace qui pèse sur Israël est la politique coloniale et agressive que cet État poursuit.

Mais Israël n’est pas seul responsable: tous ceux qui permettent à cette impunité de perdurer ou qui la récompensent en continuant à entretenir des relations normales avec un État occupant, qui viole le droit au quotidien, ont aussi leur part de responsabilité

— La remise en cause des politiques

La politique euro-méditerranéenne fut lancée dans la foulée des accords de paix israélo-palestiniens et israélo-jordanien.

Or, la “coopération” entre occupants et occupés n’est en rien comparable à la coopération entre partenaires de paix. On met souvent en avant l’intérêt d’une coopération technique pour favoriser la paix et la réconciliation en citant l’exemple franco-allemand, mais il convient cependant de rappeler que cette coopération a suivi la fin de l’occupation allemande et ne l’a en aucun cas précédée.

En permettant à Israël d’être un des principaux bénéficiaires de la politique euro-méditerranéenne et d’occuper une place centrale dans ce forum sans pour autant arrêter ses politiques coloniales, l’UE a contribué à paralyser l’espace de coopération qu’elle prétendait créer; c’est la présence d’une puissance occupante agressive à la même table qui compromet le processus pour les 42 autres pays qui y sont engagés.

De gevolgen voor Israël. Heel wat commentatoren waren de mening toegedaan dat de democratische bewegingen een direct gevaar vormden voor Israël. Zij vergaten daarbij echter dat Israël het Arabische vredesinitiatief in de grond heeft geboord, hoewel het om een algemeen vredesaanbod ging dat door alle Arabische landen was aangenomen en tevens de goedkeuring had gekregen van de Organisatie van de Islamitische Conferentie.

Sommigen zijn geschokt door de haat die de bevolking van de regio koestert ten aanzien van Israël. Voor die haat zoeken zij verklaringen in diverse aspecten van de Arabische samenleving en cultuur. Nochtans ligt de reden voor de hand: de bezetting van Palestina en de herhaalde Israëlische aanvallen tegen Libanon en Gaza, zonder dat de internationale gemeenschap bescherming biedt of eraan denkt een *no-flyzone* in te stellen. Het grootste gevaar voor Israël is het door het land zelf gevoerde, agressieve nederzettingenbeleid.

Israël is echter niet als enige verantwoordelijk voor die situatie: er ligt ook een verantwoordelijkheid bij allen die ervoor zorgen dat die daden straffeloos kunnen voortduren, of bij hen die dergelijke daden zelfs belonen door normale betrekkingen te blijven onderhouden met een bezettende Staat die dagelijks de rechten van de bevolking schendt.

— Een kritische kijk op het beleid

Het Euro-mediterrane beleid werd op de sporen gezet in de nasleep van de vredesakkoorden tussen Israël en de Palestijnen en tussen Israël en Jordanië.

De “samenwerking” tussen de bezetters en de bezette bevolking is echter in niets vergelijkbaar met de samenwerking tussen partners die in vrede met elkaar leven. Vaak wordt gewezen op het belang van technische samenwerking, als vector van vrede en verzoening. Men geeft dan het Frans-Duitse voorbeeld, maar vergeet daarbij dat die samenwerking ná de Duitse bezetting ontstond en er zeker niet aan is voorafgegaan.

Door van Israël een van de grootste begunstigen van het Euro-mediterraan partnerschap te maken en het land binnen dat partnerschap een centrale plaats te geven zonder dat het een punt moet zetten achter zijn nederzettingenbeleid, heeft de EU bijgedragen tot het vastlopen van de samenwerking die zij beweerde tot stand te willen brengen. Dat een zich agressief gedragende bezetter mee aan tafel kan aanschuiven, legt voor de andere 42 landen aan diezelfde tafel een hypotheek op het samenwerkingsproces.

Trois remarques à ce sujet:

1) la survie et la crédibilité de la politique euro-méditerranéenne requièrent une remise en cause profonde de sa forme actuelle à travers un diagnostic qui nécessite du temps et du recul. Il faut associer à cette réflexion la société civile;

2) un partenariat ne signifie pas que les uns dictent aux autres les politiques qu'ils doivent mener. Il faut oeuvrer ensemble pour les droits de l'homme, la démocratie, la justice sociale et le développement sur les deux bords de la Méditerranée. L'Europe doit aussi accepter de discuter de la situation des droits de l'homme et de la démocratie sur la rive Nord, y compris de la montée de l'extrême droite, du racisme, des discriminations. Cela ne l'affaiblira pas dans ses revendications à l'égard de ses partenaires du Sud, mais la renforcera au contraire;

3) l'Union pour la Méditerranée, pour dépasser les limites de la politique euromed, a voulu faire abstraction des questions politiques pour se concentrer sur la coopération concrète. Au contraire, si le processus euromed n'a pas pu prendre son plein envol, ce n'est pas parce qu'il se serait occupé de questions politiques mais parce qu'il n'a apporté aucune réponse aux problèmes politiques.

En même temps qu'on repensera la politique euro-méditerranéenne, il est nécessaire d'enfin ouvrir sérieusement le chantier du dialogue et de la coopération euro-arabe pour favoriser et accompagner les évolutions en cours.

Pour ce qui est de la politique de voisinage, elle comporte de nombreux instruments utiles. Elle offre des espaces de coopération et de débat tout à fait intéressants et comporte une certaine flexibilité, vu qu'elle concerne les relations bilatérales. C'est aussi sa limite pour appréhender des changements plus larges. Mais le plus important, c'est qu'il faut mettre ces instruments au service d'objectifs politiques, parmi lesquels le respect des droits de l'homme doit avoir une place à part.

En cela, le dernier Conseil d'association UE-Israël a privé l'UE des outils qui auraient pu lui permettre de faire pression sur Israël pour mettre un terme à sa politique coloniale.

In dat verband moeten drie opmerkingen worden gemaakt:

1) wil het Euro-mediterraan beleid blijven bestaan en zijn geloofwaardigheid behouden, dan moet het in zijn huidige vorm grondig worden doorgelicht, via een analyse die tijd en een onbevangen blik vergt. De civiele maatschappij moet bij die doorlichting worden betrokken;

2) een partnerschap betekent niet dat de enen de anderen opleggen welk beleid zij moeten voeren. Het is zaak samen werk te maken van de eerbiediging van de mensenrechten, democratie, sociale gerechtigheid en ontwikkeling aan weerszijden van de Middellandse Zee. Europa moet ook aanvaarden dat wordt gedebatteerd over de mensenrechten en de democratie ten Noorden van de Middellandse Zee, met inbegrip van thema's zoals de opkomst van extreem rechts, racisme en gevallen van discriminatie. Een en ander zal de eisen van Europa ten aanzien van de partners uit het Zuiden niet verzwakken, maar integendeel steviger onderbouwen;

3) teneinde de beperkingen van het Euro-mediterraan beleid te overstijgen, heeft de Unie voor de Middellandse Zee abstractie willen maken van politieke kwesties en heeft zij zich in plaats daarvan toegespitst op concrete samenwerking. Als het Euro-mediterraan proces niet echt op gang is gekomen, dan heeft dat daarentegen niet zozeer te maken met het feit dat te veel aandacht werd besteed aan politieke kwesties, dan met het feit dat geen enkele oplossing werd aangereikt voor de politieke knelpunten.

Bij dat hervormen van het Euro-mediterraan beleid is het tegelijk noodzakelijk eindelijk ernstig werk te maken van de Euro-Arabische dialoog en samenwerking, teneinde de aan de gang zijnde evoluties te bevorderen en te begeleiden.

Het nabuurschapsbeleid bevat dan weer tal van nuttige hefboomen. Zo schept het zeer interessante ruimte voor samenwerking en debat en is het ook in zekere mate flexibel, precies omdat het slaat op de bilaterale betrekkingen. Toch houdt dat aspect ook een beperking in, als het erop aankomt ruimere veranderingen in te schatten. Het belangrijkste is echter dat die hefboomen ten dienste worden gesteld van politieke doelstellingen, waarbij een specifieke plaats moet zijn weggelegd voor de eerbiediging van de mensenrechten.

In het licht daarvan werden de EU tijdens de jongste Associatieraad EU-Israël een aantal hefboomen ontnomen die het mogelijk zouden hebben kunnen maken Israël onder druk te zetten om zijn nederzettingenbeleid op te geven.

— *La Palestine, de la marginalité à la centralité*

La Palestine est primordiale dans les enjeux à venir.

La démocratie

Le mouvement national palestinien, en exil forcé, avait compris qu'il devait intégrer l'ensemble des composantes du peuple palestinien et son pluralisme fut une exception notable dans une région encore avare de démocratie et d'ouverture. Ce pluralisme ne concernait pas seulement le champ politique, mais aussi le champ social et religieux et celui des idées.

À la fin des années 80, avec la naissance du Hamas et le début du processus politique, le fait qu'une des composantes ait refusé de rejoindre la maison commune et se soit mise en compétition avec celle-ci pour la représentation du peuple palestinien était annonciateur des périls à venir. L'évolution du modèle palestinien offre deux leçons: nulle composante représentative ne doit être exclue du champ politique si elle se soumet aux règles de la démocratie, et nulle force politique ne doit pouvoir prétendre à elle seule représenter l'ensemble du peuple.

Mais la démocratie palestinienne fut aussi ébranlée par le refus international de reconnaître les résultats des élections législatives de 2006. Ce boycott international mina autant la démocratie et l'unité palestiniennes que la crédibilité de ceux qui l'ont pratiqué. En particulier, cet épisode continue à fragiliser la crédibilité de l'UE quand elle évoque la démocratie dans la région.

L'exemple montre aussi l'importance d'avoir des institutions solides et des contre-pouvoirs développés (Constitution solide, médias indépendants et forts, police professionnelle, justice indépendante, une vie parlementaire ancrée, une société civile solide, active et forte...). Les Palestiniens avaient certes beaucoup d'atouts en la matière, mais aussi des lacunes considérables.

Les mouvements populaires

La Palestine a une longue tradition de mouvements populaires. Il ne faut dès lors pas s'étonner de ce que les peuples de la région en lutte pour leur liberté aient repris à leur compte le nom d'intifada (soulèvement).

— *Palestina: van een bijkomstige naar een centrale kwestie*

Palestina speelt een sleutelrol in de toekomstige evoluties.

De democratie

De Palestijnse nationale beweging, in gedwongen ballingschap, had begrepen dat ze moest openstaan voor alle componenten van de Palestijnse bevolking; dat pluralisme vormde een opvallende uitzondering in een regio waarin democratie en openheid nog niet echt waren ingeburgerd. Dat pluralisme ging verder dan de politieke kringen; het had ook betrekking op het sociale middenveld, de religieuze strekkingen en het ideeëngoed.

Eind de jaren 80, met de oprichting van Hamas en de aanzet tot een politiek optreden, doken de eerste tekenen van gevaar op: een van de componenten van de samenleving weigerde toe te treden tot het gemeenschappelijke huis en begon ermee te wedijveren om zelf de vertegenwoordiger van het Palestijnse volk te kunnen worden. Uit de evolutie van het Palestijnse model kan een dubbele lering worden getrokken: geen enkele representatieve component mag uit het politieke bestel worden geweerd zolang hij de regels van de democratie naleeft, en geen enkele politieke formatie mag zich het alleenrecht kunnen toe-eigenen het hele volk te vertegenwoordigen.

De Palestijnse democratie werd echter ook ontredend door de internationale weigering de resultaten van de parlementsverkiezingen van 2006 te erkennen. Die internationale afwijzing ondermijnde niet alleen de democratie en de eenheid van Palestina, maar ook de geloofwaardigheid van hen die de stembusgang hebben afgewezen. Meer in het bijzonder tast die gebeurtenis nog steeds de geloofwaardigheid van de EU aan, als die het heeft over democratie in de regio.

Dat voorval toont ook het belang aan van solide instellingen en een stevige tegenmacht (een gedegen Grondwet, onafhankelijke en sterke media, een professionele politiemacht, een onafhankelijk gerecht, een goed verankerd parlementair bestel, een actief en krachtig middenveld,...). De Palestijnen hadden op dat vlak zeker veel troeven, maar er waren ook grote tekortkomingen.

De volksbewegingen

Palestina heeft een lange traditie op het stuk van volksbewegingen. Daarom hoeft het niet te verwonderen dat de voor hun vrijheid strijdende volkeren uit die regio ook het begrip "intifada" (opstand) hebben overgenomen.

Aujourd'hui encore, des résistants manifestent pacifiquement chaque semaine contre la construction illégale du mur par Israël. Il faut leur offrir la protection qui doit découler du statut de défenseurs des droits de l'homme, comme les a nommés l'UE.

Les droits de l'homme

Les mouvements de rébellion ont souvent porté pour l'essentiel sur la revendication du respect des droits de l'homme. Mais il faut noter le peu de cohérence dans les réactions internationales selon le lieu des révoltes: les mêmes qui sont prompts à soutenir ces mouvements dans tel ou tel pays, s'y opposent dans d'autres pays. Le véritable test des bonnes intentions sera celui de la cohérence.

De nouveau, la Palestine est centrale, car s'y joue la crédibilité de la communauté internationale, notamment de l'UE. L'UE saura-t-elle mettre les droits de l'homme au cœur de ses relations diplomatiques, politiques, économiques et techniques avec les différents États? Mettra-t-elle un terme à l'exception israélienne, à cette impunité quasi totale, qui mine les perspectives de paix et qui fragilise tout le système de protection des droits de l'homme? Pour l'ensemble des peuples de la région, l'attitude vis-à-vis d'Israël sera le véritable test de la crédibilité européenne.

Le soulèvement contre la division

Contrairement aux autres pays, le soulèvement en Palestine ne vise pas à mettre un terme à un régime. Les Palestiniens veulent restaurer leur unité pour mieux lutter contre l'occupation.

Ces mouvements ont été réprimés. Il est toutefois temps pour les Palestiniens d'être eux-mêmes exemplaires en matière de respect des droits de l'homme. Cette question occupe une place tout à fait à part dans l'agenda politique palestinien et dans les relations euro-palestiniennes et il faut poursuivre et intensifier les efforts en la matière.

*

Vandaag nog betogen verzetsmensen wekelijks vreedzaam tegen de illegale bouw door Israël van de muur tussen de Westelijke Jordaanoever en Israël. Zij moeten de bescherming krijgen waarop zij aanspraak maken als verdedigers van de mensenrechten, zoals de EU hen heeft genoemd.

De mensenrechten

De rebellenbewegingen zijn vaak voornamelijk opgekomen voor eerbied voor de mensenrechten. Daar stond echter tegenover het dat de internationale reacties aan coherentie ontbrak, afhankelijk van de regio waar de opstanden plaatsvonden. Sommige landen zeggen onverwijld hun steun toe aan bewegingen in een bepaald land, maar weigeren dan weer steun te verlenen aan bewegingen in een ander land. Coherentie vormt de lakmoesproef voor de goede bedoelingen.

Opnieuw speelt Palestina hier een sleutelrol, want de geloofwaardigheid van de internationale gemeenschap, meer bepaald die van de EU, staat op het spel. Zal de EU de mensenrechten centraal plaatsen in haar diplomatieke, politieke, economische en technische betrekkingen met de verschillende Staten? Zal ze een einde maken aan de "Israëlsche uitzondering", aan die haast volledige straffeloosheid die de vooruitzichten op vrede ondermijnt en die alle schikkingen tot bescherming van de mensenrechten broos maakt? Qua geloofwaardigheid zal de EU in de ogen van alle volkeren uit de regio worden afgerekend op haar houding ten aanzien van Israël.

De opstand tegen de opsplitsing

Anders dan in de andere landen heeft de opstand in Palestina niet tot doel een regime omver te werpen. De Palestijnen willen hun eenheid herstellen om beter te kunnen strijden tegen de bezetting.

Die bewegingen werden neergeslagen. Tegelijk is het tijd dat de Palestijnen zich zelf ook voorbeeldig gaan gedragen wat de eerbiediging van de mensenrechten betreft. Die kwestie neemt in de Palestijnse politieke agenda, alsook in de Europees-Palestijnse betrekkingen, een volstrekt aparte plaats in; de inspanningen op dat vlak moeten dan ook worden voortgezet en geïntensiveerd.

*

En conclusion, il faut souligner que les mouvements en cours offrent l'occasion de repenser ensemble nos rapports à trois questions décisives:

1) La démocratie: elle n'est pas simplement l'organisation d'élections mais avant tout l'acceptation du pluralisme. Le principal ressort de la démocratie est fondé sur les garanties des libertés fondamentales, pas sur le fait majoritaire.

2) Les relations internationales: il est temps de rompre avec une *realpolitik* qui est en fait une politique à court terme incapable de participer aux dynamiques positives qui peuvent traverser les sociétés. Il faut donc arrêter d'avoir honte d'une politique en phase avec les valeurs universelles, comme si celles-ci étaient par essence naïve ou crédule. Elle représente au contraire un projet d'avenir, au pouvoir transformateur immense.

3) Le racisme: il faut espérer que ces révoltes changent le regard sur la région. À cette occasion, il serait peut être temps que l'Europe réexamine son propre rapport avec une partie de sa population originaire de ces pays-là. Ces personnes peuvent par leur appartenance servir de ponts entre les deux rives.

3. Exposé de M. Lucas Catherine, auteur

Les médias et le monde politique occidentaux ont été surpris par les révoltes massives qui ont secoué le monde arabe, dont ils ont une perception erronée. En raison de leur mauvaise lecture des événements, ils ont tracé des parallélismes avec ce qui s'est passé dans les anciens pays du bloc de l'Est.

Tant les médias que les gouvernements occidentaux ont continuellement essayé d'expliquer les événements qui se produisaient dans le monde musulman à travers le prisme religieux de l'islam. Pendant des décennies, ils ont analysé cinquante sociétés différentes, le comportement de 1,5 milliard d'individus à la lumière d'un seul ouvrage, le Coran. Il est apparu que c'était une erreur. Durant les manifestations, on n'a pas entendu le moindre slogan religieux.

Tot besluit is het van belang te beklemtonen dat de aan de gang zijnde evoluties de gelegenheid bieden onze betrekkingen te herdenken, in het licht van drie doorslaggevende aspecten.

1) Democratie: het gaat hier niet alleen om het organiseren van verkiezingen maar ook — en vooral — om het aanvaarden van pluralisme. Dé hoeksteen van de democratie is de waarborging van de fundamentele vrijheden, en niet het opleggen van de stem van de meerderheid.

2) De internationale betrekkingen: het is tijd komaf te maken met een *realpolitik* die in feite niet meer is dan een kortetermijnbeleid dat niet bij machte is in te spelen op de positieve stromingen die in de samenleving aanwezig kunnen zijn. Vandaar dat men niet langer beschaamd mag zijn voor een beleid dat spoort met de universele waarden en doen alsof die waarden naïef zijn of blijk geven van goedgelovigheid. Een dergelijk beleid vormt integendeel een toekomstproject, dat de deur opent voor een immense ommezwaai.

3) Racisme: het valt te hopen dat de huidige omstandigheden een verandering teweegbrengen in de manier waarop tegen de regio wordt aangekeken. Misschien is het tijd dat de EU nadenkt over de wijze waarop ze het uit die landen afkomstige deel van haar bevolking bejegt. Door hun afkomst kunnen die mensen fungeren als bruggenbouwers tussen de volkeren op de beide oevers van de Middellandse Zee.

3. Uiteenzetting door de heer Lucas Catherine, auteur

De westerse media, en ook de westerse politici, wisten niet hoe de massale revoltes in de Arabische te verklaren. Dat komt omdat ze door een foute bril kijken. Bij gebrek aan inzicht in de gebeurtenissen trokken ze dan maar parallellen met wat in vroegere Oostbloklanden is gebeurd.

Zowel de westerse media als de regeringen hebben permanent alles wat in de moslimwereld gebeurde proberen te verklaren door de religieuze bril van de islam. Vijftig verschillende maatschappijen, het gedrag van 1,5 miljard mensen hebben ze decennia lang zitten analyseren aan de hand van één boek, de Koran. Dat blijkt dus niet te kloppen. Bij de betogingen hoorde men geen enkele religieuze slogan.

Les révolutions d'Al Jazira

De même, l'explication selon laquelle *Facebook* aurait mobilisé les foules relève d'un curieux raisonnement. Seize pour cent des Tunisiens et seulement 5 % des Égyptiens ont accès à Facebook. Ce pourcentage est encore beaucoup plus faible au Yémen et en Lybie.

La source d'information par excellence des Arabes est la station de télévision Al Jazira, créée en 1996. Surtout après le 11 septembre 2001, elle est devenue la station que regardaient tous ceux qui ne voulaient pas entendre la vérité officielle. Ni la rhétorique guerrière américaine et occidentale, ni la propagande du régime local. Il n'est dès lors pas étonnant qu'aussi bien en Tunisie qu'en Égypte et en Lybie, la première victime des protestations ait été Al Jazira, dont les émissions ont immédiatement été censurées.

Mais une telle masse de révoltes requiert également un minimum d'organisation, qui est assurée par les mouvements citoyens de petite échelle qui ont survécu aux dictatures. Surtout par les syndicats, tant des ouvriers que des médecins et des avocats, et, effectivement, aussi par l'islam politique.

Trop peu de liberté, trop de despotisme

Lorsqu'on passe en revue le monde arabe, on trouve dans pratiquement tous les pays, du Maroc à Bahreïn, les mêmes structures de pouvoir: des oligarchies qui contrôlent l'économie du pays et qui sont maintenues au pouvoir par les services de sécurité et l'armée.

Des services secrets et une armée qui collaborent étroitement avec l'Occident, qui non seulement a laissé et laisse ces oligarchies occuper le pouvoir mais aussi leur apporte un soutien concret. C'est notamment le cas de la Belgique, qui a permis à Kadhafi d'intégrer le Conseil des Droits de l'Homme de l'ONU et qui a fourni des armes à ce type de régimes (la Wallonie a livré à la Libye, la Flandre à Bahreïn).

Le Maroc est une monarchie où le roi contrôle la majeure partie de l'économie par le biais de ses holdings. Il est en outre le propriétaire terrien le plus puissant. Sa fortune a été multipliée par **cinq** entre 2000 et 2010. Il est soutenu par la France, son partenaire économique, et par les États-Unis, son partenaire militaire. Mais le régime marocain est plus solide que les autres régimes arabes. Le rôle du roi ne peut y être remis en question, même s'il organise de fausses élections. Et même si la fracture sociale s'accroît et si la classe moyenne inférieure s'appauvrit, le Maroc ne connaît pas, à l'exception de quelques régions berbères dans le Sud, la misère qui règne par exemple en Tunisie. Un fossé se creuse

De Al Jazeera-revoluties

Ook de uitleg dat Facebook de mensen zou hebben gemobiliseerd blijkt een rare redenering. 16 % van de Tunesiërs en maar 5 % van de Egyptenaren hebben toegang tot Facebook. In Jemen en Libië ligt dit nog veel lager.

Dé informatiebron voor Arabieren is het in 1996 opgerichte televisiestation Al Jaziera. Het werd vooral na 11 september 2001 het station waarnaar iedereen keek die geen officiële waarheid wilde horen. Niet de Amerikaanse en Westerse oorlogsretoriek en ook niet de propaganda van het lokale regime. Het is dan ook niet verwonderlijk dat zowel in Tunesië, Egypte als Libië het eerste slachtoffer van het protest Al Jaziera was, dat onmiddellijk uit de eter werd gehaald.

Maar voor zo'n massa revoltes heb je ook een minimum aan organisatie nodig. En dat gebeurt door de kleinschalige burgerbewegingen die de dictaturen hebben overleefd. Vooral door vakbonden, zowel van arbeiders als van dokters en advocaten, en inderdaad, ook door de politieke islam.

Te weinig vrijheid, te veel despotisme

Als men de Arabische wereld overloopt, dan ziet men ongeveer in alle landen, van Marokko tot de Bahrein dezelfde gezagsstructuren: oligarchieën die de economie van het land controleren en in het zadel gehouden worden door veiligheidsdiensten en het leger.

Geheime diensten en leger die nauw samenwerken met het Westen, dat die oligarchieën niet alleen aan de macht liet en laat, maar daadwerkelijk steunt. Dit geldt ook voor België, dat Kadhafi een plaats bezorgde in de UNO-Raad voor Mensenrechten, en dat wapens leverde aan dat soort regimes (Wallonië leverde aan Libië, Vlaanderen aan Bahrein).

Marokko is een monarchie waar de koning via zijn holdings het grootste deel van de economie controleert. Daarbij is hij nog de machtigste grootgrondbezitter. Zijn fortuin is tussen 2000 en 2010 **vervijfvoudigd**. Hij wordt gesteund door Frankrijk, zijn economische partner, en de VS zijn militaire partner. Maar het Marokkaanse regime staat sterker dan de andere Arabische regimes. De rol van de koning mag er niet in vraag worden gesteld, ook al organiseert hij *fake* verkiezingen. En ook al wordt de sociale kloof steeds groter en verarmt de kleine middenstand, er heerst niet die doffe armoede zoals in Tunesië, op enkele Berbergebieden in het zuiden na. Ook bij de jongeren in het onderwijs ontstaat er een kloof, tussen

également entre les jeunes en matière d'enseignement, entre ceux qui suivent l'enseignement arabisé organisé par les autorités et ceux qui peuvent se permettre un enseignement privé leur facilitant l'accès au travail. Mais le grand avantage du roi actuel est qu'il a instauré une forme de libéralisation qui n'existait pas sous le régime de son père. Et il sent lui aussi le vent tourner, avec des manifestations dans les grandes villes.

À Bahreïn également, il existe un conflit entre une oligarchie qui s'enrichit par le biais d'une économie entièrement axée sur l'Occident et le reste de la population. Le pays possède une classe lettrée qui ne trouve pas de travail dans la seule industrie présente, le pétrole. Mais deux facteurs supplémentaires de mécontentement s'y ajoutent: la dynastie régnante des Al Khalifa est originaire du Koweït et elle pratique l'islam sunnite, alors que la population locale est essentiellement chiite. Cette situation présente de nombreuses similitudes avec celle de la province orientale d'Al Hasa en Arabie saoudite, où se situent la plupart des gisements pétroliers. Ces dernières années, cette province a été régulièrement le théâtre de violentes manifestations contre le régime.

Mais que veulent les Arabes?

Les Arabes ne sont pas opposés à des idées occidentales comme la démocratie ou la liberté individuelle, mais ils sont justement opposés à l'Occident parce que les anciens colonisateurs — et, plus tard, les États-Unis — n'ont jamais fait le moindre effort pour apporter la démocratie ou la liberté aux Arabes qu'ils ont colonisés et parce qu'ils ont, plus tard, soutenu des régimes qui défendaient leurs intérêts occidentaux et qui étaient tout sauf des démocraties.

Ce que les Arabes veulent, ils le clament désormais haut et fort: la démocratie, la liberté, la fin de la corruption et des abus de pouvoir.

Du coup, l'Occident a peur. Et si les fondamentalistes prenaient le pouvoir? Mais la Tunisie est un pays très laïque, non grâce à Ben Ali, mais malgré lui. En Égypte, en revanche, l'islam politique joue traditionnellement un rôle important, même si on n'en trouve actuellement nulle trace dans les slogans. Il convient toutefois d'opérer une distinction claire entre les différentes formes de l'islam politique. Les mouvements politiques terroristes qui se revendiquent de l'islam n'ont jamais été très plébiscités par les peuples arabes. Ce n'est pas pour rien qu'Oussama Ben Laden se trouve dans les régions les plus retirées du monde musulman, les grottes des montagnes afghanes.

hen die in het gearabiseerde onderwijs van de overheid school lopen en hen die zich het privéonderwijs kunnen permitteren om dan makkelijk aan werk te raken. Maar het grote voordeel van de huidige koning is dat hij een vorm van liberalisatie heeft doorgevoerd die onder zijn vader niet bestond. En hij voelt ook nu de nieuwe wind waaien, met betogingen in de grote steden.

Ook in Bahrein speelt het conflict tussen een oligarchie die zich verrijkt via een volledig op het westen afgestemde economie en de rest van de bevolking. Met een geletterde klasse die in de enige industrie, de olie, geen werk vindt. Maar met nog twee extra factoren van ongenoegen: de heersende dynastie van de Al Khalifa is oorspronkelijk afkomstig uit Koeweit en belijdt de soennitische islam, terwijl de lokale bevolking overwegend shiïetisch is. Een situatie die veel gelijkenissen vertoont met de oostelijke provincie Al Hasa van Saoedi-Arabië, waar de meeste oliebronnen liggen. Daar waren er de laatste jaren regelmatig heftige betogingen tegen het regime.

Maar wat willen de Arabieren?

De Arabieren zijn niet tegen westerse ideeën als democratie of individuele vrijheid, maar ze zijn juist tegen het westen omdat de vroegere kolonisatoren — en later de VS — nooit enige moeite gedaan hebben om democratie of vrijheid te geven aan de Arabieren die ze koloniseerden, alsook omdat ze later regimes steunden die hun westerse belangen verdedigden, en het tegendeel waren van democratieën.

Wat de Arabieren willen schreeuwen ze nu duidelijk uit: democratie, vrijheid, weg met corruptie, weg met machtsmisbruik.

En het Westen is bang. Wat als de fundamentalisten nu aan de macht komen? Maar Tunesië is een erg seculiere staat, niet dankzij Ben Ali, maar ondanks Ben Ali. In Egypte speelt politieke islam wel traditioneel een grote rol, ook al is daar nu in de slogans niets van te merken. Maar er is een duidelijk onderscheid tussen de verschillende vormen van politieke islam. De politieke terreurbewegingen die zich op de islam beroepen hebben nooit veel aanhang gehad bij de Arabische volkeren. Osama bin Laden zit niet voor niets in het meest achterlijke gebied van de moslimwereld, de berggrotten van Afghanistan.

Les partisans d'une ligne politique conservatrice, inspirée de la droite chrétienne démocrate, occupent une place plus importante sur la place publique. Il s'agit de la tendance principale au sein de la confrérie des Frères musulmans. En Égypte, les Frères musulmans constituent, semble-t-il, le seul mouvement d'opposition structuré, et eux aussi adaptent leurs discours. Cette confrérie est partagée entre plusieurs tendances. La section jeunes souhaite répondre davantage à la soif de démocratie, appuyée en cela par le cheikh Youssef Al-Qaradawi, exilé jusqu'il y a peu. Il peut également compter sur un franc soutien des coptes et de l'opposition séculière grâce à ses prestations sur Al-Jazira, où il anime depuis des années une émission suivie par 40 millions d'Arabes. Les Égyptiens savent qui il est et ce qu'il veut. Il parle de "démocratie, de pluralisme et de liberté". À l'époque, il a condamné les attentats du 11 septembre, tout en appelant à la résistance contre l'impérialisme américain. Son discours plaît à l'Égyptien moyen.

Si les révoltes en Tunisie, en Libye, en Égypte ou à Bahreïn prouvent quelque chose, c'est bien que l'apogée de l'islamisme politique (le "fondamentalisme") est révolu. C'était déjà clair hier, mais les événements d'aujourd'hui le confirment encore et les Frères musulmans et d'autres formes d'islam politique reverront aussi leur ligne politique. L'air du temps a profondément changé.

L'Égypte, un pays clé

L'Égypte joue un rôle crucial à cet égard; c'est, pour les Arabes, un pays de référence en matière culturelle.

La révolte est partie d'une classe moyenne appauvrie comptant des jeunes bien formés mais sans emploi, n'ayant pas beaucoup de contacts avec les partis survivants de l'opposition. L'élément le plus puissant est l'armée. Cette armée — massivement financée par les États-Unis: 38 milliards de dollars au cours des trente dernières années — ne voudra pas voir disparaître ses privilèges étendus en même temps que l'"aide" américaine, et cette armée ne veille pas seulement sur le canal de Suez — qui est extrêmement important pour l'Occident — mais manipule aussi la révolte. Elle souhaite y mettre fin au plus vite et ne tolérer qu'un changement de pouvoir, mais pas de modifications radicales.

Lors de la préparation de la révision de la constitution, l'armée a sélectionné ceux qui participeraient à sa rédaction: toutes les personnalités de gauche ou les syndicalistes ont été mis sur le côté, de même que les militants les plus actifs de la place Tahrir. Et le nouveau

Een grotere plaats nemen zij die de politiek-conservatieve toer op gaan en zich inspireren op de rechtse christen-democratie. Dit is de hoofdtendens binnen de Moslim Broederschap. In Egypte is de Moslimbroederschap ogenschijnlijk de enige gestructureerde oppositie en ook zij passen hun discours aan. Die broederschap is verdeeld in verschillende tendensen. De jongeren afdeling wil dat er meer ingegaan wordt op het verlangen naar democratie, daarbij gesteund door de tot voor kort verbannen Sheikh Yusuf al Qaradawi. Hij doet het ook erg goed bij de Kopten en de seculiere oppositie en dat komt door Al Jaziera, waar hij al jaren lang een programma heeft, dat wordt bekeken door 40 miljoen Arabieren. De Egyptenaren weten wie hij is en wat hij wil. Hij heeft het over "democratie, pluralisme en vrijheid." Hij veroordeelde indertijd de aanslagen van 11 september, maar roept tegelijkertijd op tot verzet tegen het Amerikaans imperialisme. Zo iets spreekt de gemiddelde Egyptenaar aan.

Als de revoltes in Tunesië, Libië, Egypte of Bahrein iets bewijzen, dan is het wel dat het politiek islamisme ("fundamentalisme") over zijn hoogtepunt is. Vroeger was het al duidelijk, nu werd het bewezen en de Moslimbroeders en andere vormen van politieke islam zullen ook hun bril en visie moeten aanpassen. De tijdsgeest is grondig veranderd.

Kernland Egypte

Egypte speelt hierbij een cruciale rol, het is voor de Arabieren een cultureel gidsland.

De revolte gaat uit van een verpauperde middenklasse met goed opgeleide, maar werkloze jongeren, zonder veel contact met de overlevende oppositiepartijen. De sterkste factor is het leger. Dit leger — massaal gefinancierd door de VS: 38 miljard dollar de laatste dertig jaar — zal niet van plan zijn om zijn verregaande privileges te zien verdwijnen samen met de Amerikaanse "hulp", en dit leger waakt niet alleen over het Suez-kanaal — megabelangrijk voor het Westen — maar manipuleert de revolte. Het wil zo snel mogelijk een einde maken aan de revolte en alleen een wisseling aan de top gedogen, maar geen grondige veranderingen.

Bij de voorbereiding van de grondwetwijziging heeft het leger geselecteerd wie mee aan de schrijftafel zat: al wat links of vakbond was werd geweerd, ook de meest actieve militanten van het Tahrirplein. En de tekst die nu voorlag was zo minimaal mogelijk: beperking van de

texte proposé était le plus minimaliste possible: une limitation de la durée du mandat présidentiel et une limitation du pouvoir présidentiel. Il a été demandé à la population de voter pour ou contre.

On peut interpréter comme suit les résultats du référendum: ceux qui ont voté pour souhaitent qu'il y ait le moins de changements possible; ceux qui ont voté contre souhaitent une modification radicale du régime. Les "pour" l'ont emporté à une forte majorité. Nous allons donc vers un scénario "turc": une armée détenant un pouvoir important en toile de fond et un gouvernement dominé par des islamistes qui doivent néanmoins tenir compte du reste de l'opinion publique.

La question palestinienne: elle reste incontournable, grâce à l'Égypte

Quelle que soit l'issue en Égypte, chaque nouveau régime résultant de cette révolte aura des difficultés à réduire la corruption, la pauvreté et l'absence de liberté. En revanche, l'expression des sentiments anticoloniaux de la population contre Israël deviendra beaucoup plus facile.

Le "Processus de paix" sera remis en question et le blocus de Gaza sera levé du côté égyptien. Israël sera dès lors certainement le perdant. Le premier ministre Netanyahu l'a compris. C'est pourquoi il a demandé aux États-Unis et à l'Union européenne de sauver son "processus de paix".

L'onde de choc traverse également la Palestine. Le roi de Jordanie, dont plus de la moitié des sujets sont des Palestiniens expatriés, a déjà renvoyé son premier ministre, et promis plus de travail et moins de pauvreté. L'Autorité palestinienne sent également que le vent est en train de tourner et annonce dès lors des élections. Mais ces dernières ne pourront pas cacher que l'Autorité palestinienne est devenue entre-temps un régime arabe comme les autres, qui ne respecte pas ses citoyens, miné par la corruption, un état policier, avec 13 "services de sécurité" armés par les États-Unis et collaborant avec Israël. Mais le groupe entourant le président Abbas n'est pas le seul à ne pas aimer le vent révolutionnaire qui souffle actuellement. Ce vent déplaît également au Hamas, qui remarque lui aussi l'absence totale de slogans 'islamiques' dans les révoltes arabes. Il devra lui aussi adapter son point de vue et sa manière de voir les choses au nouvel esprit du temps, car ce dernier a en effet changé.

présidentiële termijn en beknotting van de presidentiële macht. De bevolking werd gevraagd om voor of tegen te stemmen.

De uitslag van het referendum kan men zo interpreteren: wie ja stemt wil dat er zo weinig mogelijk verandert; wie neen stemt wil een grondige regime wijziging. De ja's hebben het overduidelijk gewonnen. We gaan dus naar een "Turks" scenario: een leger met veel macht op de achtergrond en een regering gedomineerd door islamisten die wel rekening moeten houden met de rest van de publieke opinie.

De Palestijnse zaak: incontournable, ook nu dankzij Egypte

Wat ook de uitkomst moge zijn in Egypte, elk nieuw regime dat resulteert uit deze revolutie zal het moeilijk hebben om corruptie, armoede en onvrijheid te milderen. Maar de anti-koloniale gevoelens van de bevolking tegen Israël verwoorden zal stukken makkelijker zijn.

Het "Vredesproces" zal worden teruggeschroefd en de blokkade van Gaza aan Egyptische kant opgeheven. Israël is dan ook zeker de verliezer. Premier Netanyahu heeft dat begrepen. Daarom riep hij de VS en de EU op om zijn "vredesproces" te redden.

En de schokgolf gaat ook door Palestina. De Jordaanse koning, van wie meer dan de helft van de onderdanen ontheemde Palestijnen zijn, heeft zijn Premier al de laan uitgestuurd, en meer werk en minder armoede beloofd. En de Palestijnse Autoriteit voelt ook dat de wind op keren staat en kondigt daarom verkiezingen aan. Maar die zullen niet kunnen verbergen dat de Palestijnse Autoriteit ondertussen is geworden tot een Arabisch regime als een ander, met geen respect voor zijn burgers, corrupt en een politieagent tegen zijn eigen burgers, met 13 "veiligheidsdiensten", bewapend door de VS en collaborerend met Israël. Maar niet alleen de fractie rond president Abbas ziet de revolutionaire wind niet graag waaien. Ook Hamas niet, want ook zij merken het totaal ontbreken van 'islamitische' slogans in de Arabische revoltes. Ook zij zullen hun visie en hun bril moeten aanpassen aan de nieuwe tijdsgeest, want die is inderdaad veranderd.

4. Exposé de M. Jef Lambrecht, ancien journaliste à la VRT

1. Les événements sont et restent surprenants. Personne n'était préparé aux conséquences du suicide de Mohammed Bouazizi, le 17 décembre en Tunisie. Personne n'avait pressenti la chute de Ben Ali ni celle de Moubarak. La surprise a fait place à la confusion et à l'improvisation sur la scène internationale, et a généré des risques.

Tant la catastrophe qui a frappé le Japon que les révolutions arabes soulignent notre dépendance vis-à-vis de sources énergétiques peu sûres.

2. Les nouveaux moyens de communication (internet, chaînes satellitaires, gsm, caméras digitales) ont une influence considérable et mobilisatrice. Les anciens moyens de répression ne sont pas conçus pour y faire face.

Les évolutions dans les médias mobilisent à coup d'arguments émotionnels et irrationnels et non en faisant appel à la logique et à la raison. Dans le cas présent, en faveur de la solidarité et, finalement, d'une intervention. Cette situation hypothèque la prise de décision. La politique est de plus en plus déterminée par des arguments émotionnels et des images de télévision. L'approvisionnement en pétrole de l'Europe et de l'Occident, le contrôle du Canal de Suez, Israël et la problématique palestinienne, l'islamisme et l'Iran sont autant de points auxquels on ne prête pas suffisamment d'attention mais qui sont fondamentaux. On prête peu d'attention à la perception arabe d'une nouvelle "croisade" de l'Occident.

3. L'issue des révolutions est incertaine et imprévisible.

L'adoption de la résolution 1973 masque de grandes divisions sur la scène internationale. L'Allemagne, la Russie, la Chine, l'Inde et le Brésil se sont abstenus. Une grande partie de la diplomatie met en garde contre les effets indésirables d'une intervention. Paris et Londres ont pris la direction des opérations. Les USA sont las et réticents à la suite des interventions en Irak et en Afghanistan. Mais l'Europe est — comme toujours — divisée. Il n'y a pas d'unanimité non plus au sein de l'OTAN.

Le sommet de Paris montre l'importance croissante d'institutions supranationales comme la Ligue arabe et l'Union africaine, même si celles-ci sont également divisées. L'impression est donnée que l'appui de la Ligue arabe et de l'Union africaine n'était guère autre chose qu'un alibi.

4. Uiteenzetting door de heer Jef Lambrecht, gewezen journalist bij de VRT

1. De gebeurtenissen zijn en blijven verrassend. Niemand was voorbereid op de gevolgen van de zelfmoord van Mohammed Bouazizi op 17 december in Tunesië. Niemand voorvoelde de val van Ben Ali of die van Moebarak. Verrassing leidt tot internationale verwarring, improvisatie en risico's.

Zowel de ramp in Japan als de Arabische omwenteling wijzen op onze afhankelijkheid van onzekere energiebronnen.

2. Nieuwe communicatiesystemen (internet, satellietzenders, gsm, digitale camera's) hebben een diepgaande en mobiliserende invloed. De oude repressiemiddelen zijn er niet op berekend.

Evoluties binnen de media mobiliseren met emotionele en irrationele argumenten i.p.v. met logica en rede. In dit geval voor solidariteit en uiteindelijk een interventie. Dat hypothekeert de besluitvorming. Het beleid wordt in toenemende mate bepaald door emotionele argumenten en televisiebeelden. Onderbelicht maar fundamenteel zijn de oliebevoorrading van Europa en het Westen, de controle over het Suezkanaal, Israël en de Palestijnse problematiek, het islamisme en Iran. Er is weinig aandacht voor de Arabische perceptie van een nieuwe Westerse "kruisvaart".

3. De uitkomst van de omwentelingen is onzeker en onvoorspelbaar.

De goedkeuring van resolutie 1973 maskeert grote internationale verdeeldheid. Duitsland, Rusland, China, India en Brazilië onthielden zich. Een groot deel van de diplomatie waarschuwt voor ongewenste gevolgen van een interventie. Parijs en Londen hebben de leiding. De VS is vermoeid en terughoudend door de interventies in Irak en Afghanistan. Maar Europa is — zoals steeds — verdeeld. Ook de NAVO is niet eensgezind.

De top van Parijs toont het toegenomen belang van supranationale instellingen als de Arabische Liga en de Afrikaanse Unie, al blijken die eveneens verdeeld. De indruk wordt gewekt dat de steun van de Arabische Liga en de Afrikaanse Unie weinig meer was dan een alibi.

4. Le ministre Juppé a raison lorsqu'il déclare que l'histoire est en quête de nouvelles voies, mais la proposition du président Sarkozy d'une interdiction de survol de la Libye était irréfutable et fondée sur des considérations médiatiques. Aucun plan concret, aucun objectif final n'avait été fixé.

Le mélange d'agendas intérieurs et extérieurs joue des tours aux pays occidentaux et jette le doute sur leurs motivations. Dans le cas de Sarkozy, certains le suspectent d'avoir été inspiré par des sondages d'opinion défavorables. Ce sont des intérêts pétroliers qui déterminent la focalisation sur la Libye (et pas sur le Yémen ou Bahreïn). On regarde les événements de façon très sélective. L'attention internationale est déterminée par la télévision. Bahreïn a disparu des informations dès le lendemain de l'adoption de la résolution 1973. Le Yémen, où on a dénombré plus de 50 morts vendredi, n'a à nouveau retenu l'attention des médias qu'après une désertion massive de militaires, de dirigeants et de diplomates, lorsque la chute du président Saleh est devenue imminente.

L'opinion publique est versatile dans son soutien. La Chambre des communes britannique a approuvé l'opération par 557 voix contre 13, mais, selon des sondages, seulement un tiers de la population serait du même avis.

5. La Belgique a changé d'attitude par rapport à 2003, lorsqu'elle avait refusé de collaborer à l'invasion de l'Irak. Aujourd'hui, la Belgique est un des premiers pays à avoir mis des avions de combat à disposition pour l'intervention en Libye. L'absence d'un gouvernement de plein exercice est cependant malheureuse. La décision d'un engagement en Libye a été prise sans beaucoup de critiques, sans réflexion ni débat parlementaire approfondis. Des responsables politiques se contredisent.

Il n'y a pas de "communauté internationale globale" qui soutient l'intervention. La Ligue arabe dit que la résolution de l'ONU n'a pas donné de mandat pour ce qui se passe sur le terrain, et la Turquie, la Russie et l'Allemagne ne se privent pas de déclarations très critiques. Après l'appel à l'intervention vient le moment de la réflexion.

6. L'enjeu est considérable: l'avenir de la vague de révolutions dans le monde arabe, les relations avec l'Ouest, l'approvisionnement en pétrole, l'avenir de l'islamisme et des cultures...

Les révolutions peuvent introduire les conceptions occidentales de liberté et de démocratie dans cette région volatile située aux frontières de l'Union européenne, mais ce n'est pas sûr. L'évolution observée en Égypte,

4. Minister Juppé heeft gelijk wanneer hij zegt dat de geschiedenis nieuwe banen zoekt, maar het voorstel van President Sarkozy tot een vliegverbod boven Libië was ondoordacht en mediagestuurd. Er was geen concreet plan en geen einddoel.

De vermenging van binnen- en buitenlandse agenda's speelt veel westerse landen parten en zaait twijfel over hun motieven. In het geval Sarkozy is er de verdenking dat slechte peilingen hem hebben geïnspireerd. De focus op Libië (en niet op Jemen of Bahrein) is bepaald door oliebelangen. Er wordt zeer selectief gekeken. De internationale aandacht wordt bepaald door de televisie. Bahrein verdween uit het nieuws de dag na resolutie 1973. Over Jemen, waar vrijdag ruim 50 doden waren, werd pas weer bericht na een algemene desertie van militairen, bestuurders en diplomaten, toen de val van president Saleh immanent was.

De steun van de publieke opinie is onzeker. Het Britse Lagerhuis keurde de operatie goed met 557 stemmen tegen 13, maar volgens peilingen is er maar steun bij een derde van de bevolking.

5. De Belgische houding verschilt van die in 2003 toen medewerking werd geweigerd aan de invasie van Irak. Vandaag is België een van de eersten om gevechtsvliegtuigen ter beschikking te stellen voor de interventie in Libië. Maar het ontbreken van een volwaardige regering is ongelukkig. De beslissing over een engagement in Libië is genomen zonder veel kritische geluiden, uitgebreide reflectie of parlementair debat. Beleidsverantwoordelijken spreken elkaar tegen.

Er is geen "ganse internationale gemeenschap" die de interventie steunt. De Arabische Liga zegt dat de VN-resolutie geen mandaat heeft gegeven voor wat op het terrein gebeurt, en er zijn erg kritische verklaringen van Turkije, Rusland en Duitsland. Na de roep om een interventie volgt bezinning.

6. Er staat veel op het spel: de toekomst van de omwentelingsgolf in de Arabische wereld, de betrekkingen met het Westen, de oliebevoorrading, de toekomst van het islamisme en van de culturen...

De omwentelingen kunnen de westerse opvattingen over vrijheid en democratie introduceren in het volatiele gebied dat grenst aan de EU, maar dat is onzeker. De ontwikkelingen in Egypte, een maand na de val van

un mois après la chute de Moubarak, n'incite pas à un optimisme inconditionnel. La chute de Saleh au Yémen peut avoir une incidence néfaste pour la sécurité d'une des principales routes maritimes au monde. L'évolution à Bahreïn ne sera un succès que si un éventuel régime à majorité chiite ne devient pas le satellite de l'Iran, pays non démocratique qui a su, plus que tout autre, tirer profit des dix dernières années. Seule une démocratisation de l'Iran permettra une démocratisation des États du sud du Golfe persique sans grands risques ni violentes oppositions.

Le soutien apporté à des tendances séparatistes va à l'encontre d'un scénario pacifique. La tentation est réelle en Lybie et peut-être bientôt au Yémen. Si la région chiite agitée d'Arabie saoudite devait, après l'éventuel succès d'une révolution à Bahreïn, envisager de faire sécession et de nouer un partenariat avec l'Iran, elle emporterait dans ses bagages un des champs pétroliers les plus riches du monde.

5. Exposé de M. Sami Zemni (Université de Gand)

L'appel à la liberté, à la démocratie et à l'autodétermination des peuples arabes

Aujourd'hui, de Rabat à Bagdad (mais aussi dans l'Iran persique et, de plus en plus, dans les républiques d'Asie centrale), il ne fait plus aucun doute que les peuples arabes descendent dans la rue pour réclamer davantage de liberté, de démocratie et d'autodétermination. Les aspirations des peuples arabes allient le désir de liberté sur le plan politique et la soif d'égalité, de justice et d'indépendance sur le plan économique. Il ne s'agit donc pas uniquement de chasser les dictateurs ou les autocrates: à cet égard, nous devons nous garder de perdre trop facilement de vue la nature plus profonde des protestations.

Alors que, dans les années 60, les peuples arabes pouvaient encore se targuer de leur potentiel révolutionnaire, au cours des dernières décennies, on les a dépeints comme une masse passive et ignorante, entravée dans son développement par sa "culture" ou sa "religion", et devant être dirigée par des "despotes éclairés". Ces stéréotypes s'avèrent aujourd'hui infondés.

Réduire les protestations actuelles au dilemme "stabilité ou fondamentalisme", c'est ignorer que ce sont les peuples arabes eux-mêmes qui choisissent leurs orientations politiques. Outre les libéraux, les nationalistes et les socialistes, les islamistes jouent certes un rôle dans les protestations, mais ils ne les dominent nullement. Même si ces révolutions peuvent aboutir à des

Moebarak, wettigen geen onvoorwaardelijk optimisme. De val van Saleh in Jemen kan kwalijke gevolgen hebben voor de veiligheid van een der belangrijkste vaarroutes ter wereld. Bahrein wordt enkel een succes als een mogelijk sjiiitisch meerderheidsbewind geen satelliet wordt van het ondemocratisch Iran dat als geen ander voordeel heeft gehaald uit de voorbije 10 jaar. Enkel als Iran een democratisering kent, kan een democratisering van de zuidelijke Golfstaten zich voltrekken zonder grote averij en zwaar verzet.

Het ondersteunen van separatistische tendensen druist in tegen een vreedzaam scenario. De verleiding is reëel in Libië en straks wellicht in Jemen. Mocht het onrustig sjiiitisch gebied van Saoedi-Arabië, na een mogelijk succesvolle omwenteling in Bahrein, aan afscheiding denken en partnerschap met Iran, dan neemt het een van de rijkste olievelden ter wereld mee.

5. Uiteenzetting door de heer Sami Zemni (Universiteit Gent)

De roep naar vrijheid, democratie en zelfbeschikking van de Arabische volkeren

Er kan vandaag geen enkele twijfel meer bestaan dat van Rabat tot Bagdad (maar ook in het Perzische Iran en steeds meer in de centraal Aziatische republieken) de Arabische volkeren op straat komen voor meer vrijheid, voor democratie en voor meer zelfbeschikking. De aspiraties van de Arabische volkeren verenigen politieke eisen voor meer vrijheid en economische verlangens voor meer gelijkheid, rechtvaardigheid en onafhankelijkheid. Het gaat dus niet alleen om het verdrijven van dictators of autocraten: hierin mogen we niet te gemakkelijk de dieperliggende aard van de protesten uit het oog verliezen.

Terwijl in de jaren 60 de Arabische volkeren nog geprezen werden voor hun revolutionair potentieel, werden ze gedurende de laatste decennia afgeschilderd als een passieve en onwetende massa — gehinderd in haar ontwikkeling door haar "cultuur" of "religie" — die geleid moest worden door "verlichte despoten". Nu blijken die stereotypen niet waar te zijn.

De huidige protesten reduceren tot het dilemma "stabiliteit of fundamentalisme" komt neer op het ontkennen dat Arabische volkeren zelf hun politieke koers kiezen. Islamisten spelen naast liberalen, nationalistes en socialistes zeker een rol in de protesten maar domineren deze helemaal niet. Ook al kunnen deze revoluties uitdraaien op ontgoochelingen, we hebben geen andere

déceptions, nous n'avons d'autre choix que de soutenir systématiquement les aspirations des peuples arabes.

Dans presque tous les pays, la révolution arabe est portée par les mêmes groupes sociologiques, mais leur poids politique dans les rapports de force entre les différents acteurs du pouvoir (armée, parti, clan, travailleurs, syndicats, organisations de la société civile, etc.) varie évidemment d'un pays à l'autre. La très grande proportion de "jeunes" (sociologiquement, il s'agit d'un groupe d'âge d'environ 18 ans à environ 40 ans) dans la pyramide des âges des pays arabes explique leur présence massive dans les protestations. Le manque de libertés et le non-respect des droits fondamentaux ont suscité une incompréhension grandissante chez les jeunes qui, d'abord par les chaînes satellites (Al-Jazira), puis via internet et les réseaux sociaux, ont vu s'élargir leur fenêtre sur le monde. Il s'en est suivi une (première) révolution silencieuse, invisible aux yeux de la grande majorité. Alors que nous étions obnubilés par le facteur "islam", les jeunes étaient partout occupés à rêver d'un avenir nouveau pour eux. S'ils revendiquent la démocratie et la liberté comme valeurs universelles, ils entendent trouver leur propre voie.

La dynamique sous-jacente: les révolutions ont une histoire

La cause et la dynamique des révoltes dans tout le monde arabe sont indissociablement liées à la nature du capitalisme contemporain dans la région. La crise économique qui touche les pays arabes reflète les conséquences de la politique économique de ces dernières décennies et pose également la question des intérêts servis par les autocrates arabes. C'est pourquoi la lutte contre le despotisme dans la région a toujours des allures de lutte des classes aux accents anti-impérialistes. Cela n'a rien à voir avec une quelconque "haine contre l'Occident", mais cela concerne la question de savoir quels sont les intérêts servis, en fait, par les États arabes.

Quelques décennies de modèles de développement néolibéraux ont rendu les économies arabes beaucoup plus vulnérables à la crise économique. L'enrichissement d'une petite élite et l'appauvrissement simultané des classes moyenne et populaire ne sont pas tant le fait d'individus "fautifs" qui "ont volé l'argent" de la population, mais plutôt une conséquence logique et inhérente à l'exploitation néolibérale elle-même.

Dans presque tous les pays de la région, les classes dirigeantes ont réussi à s'approprier les dividendes du changement économique tout en achetant la loyauté de la population par une politique de subsides en faveur des produits de base. Le caractère répressif des États

keuze dan consequent de democratische aspiraties te steunen van de Arabische volkeren.

De Arabische omwenteling wordt in bijna alle landen door dezelfde sociologische groepen gedragen maar hun politiek gewicht en de machtsverhoudingen tussen de verschillende machtsfactoren (leger, partij, clan, arbeiders, vakbonden, *civil society* organisaties, ...) verschillen uiteraard van land tot land. Het zeer grote aandeel van de "jongeren (sociologisch gaat dit dan over een leeftijdsgroep van ongeveer 18 tot ongeveer 40 jaar) in de leeftijdsopbouw van de Arabische landen verklaart hun massale aanwezigheid in de protesten. Het gebrek aan vrijheden en mensenrechten botste steeds meer op onbegrip bij jongeren die eerst via de satellietzenders (al-jazeera), daarna via het internet en de sociale netwerken een groter venster op de wereld kregen. Dit bracht een stille (eerste) revolutie in gang die maar weinig zagen. Terwijl we ons verkeken op *de factor islam* waren jongeren overal bezig zich een nieuwe, eigen, toekomst te verbeelden. Ze claimen democratie en vrijheid als universele waarden maar willen hun eigen weg vinden.

De achterliggende dynamiek: revoluties hebben een geschiedenis

De oorzaak en de dynamiek van de opstanden doorheen de hele Arabische wereld zijn onlosmakelijk verbonden met de aard van het hedendaags kapitalisme in de regio. De economische crisis die de Arabische landen treft, weerspiegelt de gevolgen van de economische politiek van de laatste decennia en stelt eveneens de vraag naar welke belangen de Arabische autocraten dienen. Daarom is de strijd tegen het despotisme in de regio ook altijd een klassenstrijd met anti-imperialistische ondertoon. Dit heeft niks te maken met "haat tegen het Westen" maar met de vraag wiens belangen de Arabische staten eigenlijk dienen.

Enkele decennia van neoliberale ontwikkelingsmodellen hebben de Arabische economieën veel kwetsbaarder gemaakt voor de economische crisis. De verrijking van een kleine elite en de gelijktijdige verarming van de midden- en lagere klassen is niet zozeer het gevolg van "foute" individuen die het "geld stalen" van de mensen maar is een logisch en inherent gevolg van de neoliberale uitbuiting zelf.

In bijna alle landen van de regio zijn de heersende klassen erin geslaagd de dividend van de economische verandering naar zich toe te trekken terwijl door een subsidiepolitiek van de basisproducten de loyaliteit van de bevolking werd afgekocht. Het repressieve

devait veiller à écraser dans l'œuf le mécontentement résultant de l'appauvrissement.

Les révoltes et révolutions dans la région ont également une dimension régionale très importante. L'hégémonie des États-Unis dans l'économie mondiale est maintenue en premier lieu par leur contrôle, direct ou indirect, sur les réserves de pétrole.

Les dirigeants arabes n'ont pas seulement maintenu ce statu quo politico-économique mais ils ont également, lorsque cela s'avérait nécessaire, "lavé notre linge sale" (des tortures que "nous" ne voulions bien sûr pas infliger nous-mêmes).

Où sont les islamistes?

Il est frappant de constater à quel point la révolution égyptienne est, à tort, comparée à la révolution islamique iranienne de 1979. L'obsession occidentale de l'islam depuis le 11 septembre nous empêche de mieux situer le facteur "islam" dans le cadre des événements actuels, et surtout de voir les changements radicaux qui se sont produits dans le monde arabe.

Les exigences des manifestants tunisiens et égyptiens étaient séculières: la liberté et la démocratie. Ces jeunes ne sont aucunement inspirés ou fascinés par l'Iran ou l'Arabie saoudite. Ceux qui ont occupé la place Tahrir en Égypte sont sociologiquement les mêmes que ceux qui ont manifesté contre la réélection d'Ahmadinejad en Iran. Un grand nombre de ces jeunes sont probablement croyants, mais ils opèrent une distinction entre leur foi et leurs exigences politiques, ce qui témoigne d'une sécularisation.

L'Église copte a directement soutenu Moubarak et a interdit aux Coptes de participer aux manifestations. La participation massive de Coptes (surtout des jeunes) aux manifestations constitue dès lors une révolte contre l'encadrement ecclésiastique, à l'instar des actions entreprises par les jeunes musulmans pour se libérer de l'*establishment* religieux islamique.

Les Frères musulmans ont réagi de manière pragmatique, évitant toute confrontation directe. Ce n'est pas étonnant, étant donné qu'ils sont en premier lieu des conservateurs.

Il en est allé autrement des Salafistes, un courant de l'islam contemporain et radical-fundamentaliste, qui souhaite trouver les leviers pour organiser le présent. Ce courant très conservateur a demandé de mettre fin à la révolution. Ils ont ainsi soutenu *de facto* Moubarak, qui en a pleinement profité: durant ses derniers

carakter van de staten moest ervoor zorgen dat het ongenoegen als gevolg van de verarming in de kiem werd gesmoord.

De opstanden en revoluties in de regio hebben eveneens een zeer belangrijke regionale dimensie. De overheersing van de VS in de wereldeconomie wordt in de eerste plaats in stand gehouden door haar controle, direct of niet, over de olievoorraden.

De Arabische leiders hielden deze politiek-economische status-quo niet alleen in stand maar, indien nodig, "wasten ze onze vuile was" (foltering die "wij" uiteraard niet willen uitvoeren).

Waar zijn de islamisten?

Het is opvallend hoezeer de Egyptische revolutie gelezen wordt doorheen de zeer verouderde bril van de Iraanse islamitische revolutie van 1979. De Westerse obsessie met de islam sinds 9/11 verhindert ons om *de factor* "islam" in de huidige gebeurtenissen beter te kaderen en vooral om de cruciale veranderingen die zich in de Arabische wereld hebben voorgedaan, te zien.

De eisen van de Tunesische en Egyptische betogers waren seculier: vrijheid en democratie. Deze jongeren zijn op geen enkele manier geïnspireerd of gefascineerd door Iran of door Saoedi-Arabië. Zij die in Egypte het Tahrir-plein bezet hielden zijn sociologisch dezelfde die in Iran tegen Ahmadinejads herverkiezing demonstreerden. Veel van deze jongeren zijn misschien gelovig maar scheiden dit van hun politieke eisen, wat wijst op secularisering.

De Koptische Kerk ging regelrecht achter Mubarak staan en verbood Kopten om deel te nemen aan de betogingen. De massale deelname van (vooral jonge) Kopten aan de betogingen zijn dan ook een revolutie tegen de kerkelijke omkadering net zoals de moslimjongeren zich losmaken van het islamitische religieuze establishment.

Het Moslimbroederschap reageerde pragmatisch, elke directe confrontatie uit de weg gaand. Geen wonder, aangezien ze in de eerste plaats conservatieven zijn.

Anders was het voor de Salafisten, binnen de hedendaagse islam een radicaal-fundamentalistische stroming die de hefbomen wil vinden om het heden te organiseren. Deze zeer conservatieve strekking riep op om de revolutie te beëindigen. Daardoor ondersteunden zij *de facto* Mubarak die er ook gretig gebruik van

jours, Moubarak était prêt à coopérer avec la frange la plus fondamentaliste de la mobilisation islamique pour s'accrocher au trône présidentiel.

Les islamistes joueront certainement un rôle dans les futures constellations politiques, mais ils ne seront pas les seuls. Les révoltes actuelles ont ouvert un espace politique où la dichotomie entre le sécularisme et l'islam(isme) aura moins d'importance. La jeune génération, qui souhaite briser le statu quo imposé, a un rôle crucial à jouer en la matière. Les rapports de force sont toutefois différents dans chaque pays, et il n'existe dès lors certainement pas de scénario unique.

Les groupes violents qui se sont inspirés de l'idéologie d'Al-Qaïda ou de Ben Laden se sont révélés complètement passifs dans ces révoltes arabes. Comme les spécialistes le savaient de longue date, ces groupes violents sont dépourvus de base sociale et de projet politique et, en cela, ils se dissocient totalement des mouvements politiques plus importants.

Interventions

Indépendamment de l'opération militaire en Libye, l'Occident, et surtout les États-Unis, est omniprésent dans la région depuis des décennies, avec un résultat lamentable: les guerres en Irak et en Afghanistan menées dans le cadre de la politique étrangère de Georges Bush, le "*Freedom Agenda*", n'ont fait qu'accroître l'instabilité et l'opposition.

Du point de vue de l'Arabie saoudite, l'intervention à Bahreïn est logique. L'instabilité politique à Bahreïn, un état frontalier petit mais très important sur les plans stratégique et économique, dans lequel une minorité sunnite domine, politiquement et économiquement, une majorité chiite (70 % de la population), risquerait de gagner l'Arabie saoudite. Si les États-Unis ou l'Union européenne veulent vraiment la démocratie dans le Golfe, ils auraient dû exercer une pression beaucoup plus importante sur la famille régnante Al Khalifa à Bahreïn avant qu'elle ne se livre à une répression impitoyable, mais ils auraient également dû choisir le camp des manifestants saoudiens.

Un motif important souvent invoqué pour légitimer l'intervention est que les manifestations à Bahreïn sont de nature sectaire. Le fait que la majorité des manifestants est de confession chiite n'est cependant que le reflet d'une réalité démographique et politique. Beaucoup de sunnites ont également participé aux manifestations. La mobilisation s'est faite suivant les mêmes termes universels que ceux qui ont incité les Irakiens et les Libanais à descendre dans la rue ces derniers

maakte: in zijn laatste dagen was Mubarak bereid om samen te werken met de meest fundamentalistische franje van de islamitische mobilisatie om zichzelf aan zijn presidentiële troon vast te klampen.

De islamisten zullen zeker een rol spelen in de toekomstige politieke constellaties, maar zij zullen niet de enigen zijn. De huidige revoltes hebben een politieke ruimte geopend waarbinnen de tweedeling secularisme versus islam(isme) minder belangrijk zal zijn. De jonge generatie, die wil breken met het opgelegde status-quo, heeft daarin een cruciale rol te vervullen. Maar de krachtsverhoudingen liggen in alle landen anders, waardoor er zeker geen eenduidig scenario vastligt.

De gewelddadige groepen die zich inspireerden op de ideologie van al-Qaëda of Bin Laden zijn in deze Arabische revoltes compleet passief gebleken. Zoals specialisten al geruime tijd wisten, hebben deze gewelddadige groepen geen sociale basis, geen politiek project en zijn dus totaal losgekoppeld van de grotere politieke bewegingen.

Interventies

Het Westen, en dan vooral de VS, is, los van de militaire operatie in Libië, al decennia alomtegenwoordig in de regio met een lamentabel resultaat: de oorlogen in Irak en Afghanistan die onder Bush's "*Freedom Agenda*" werden gevoerd leverden enkel meer instabiliteit op en verzet.

Vanuit Saoedi-Arabisch invalshoek is de inval in Bahrein logisch. De politieke onrust in Bahrein, een klein maar strategisch en economisch zeer belangrijk naburig landje waar een soennitische minderheid een sjiietische meerderheid (70 % van de bevolking) politiek en economisch overheerst, zou ook kunnen overslaan naar Saoedi-Arabië. Als de VS of de EU echt democratie willen in de Golf, dan hadden ze de regerende Khalifa familie van Bahrein veel meer onder druk moeten zetten vooraleer een meedogenloze repressie werd ingezet, maar evenzeer de kant moeten kiezen van de Saoedi-Arabisch betogers.

Een belangrijke reden voor interventie die vaak wordt ingeroepen is dat de betogingen in Bahrein van sektarische aard zijn. Het feit dat de meerderheid van de betogers sjiiet is, is evenwel alleen maar de weerspiegeling van een demografische en politieke feitelijkheid. Vele soennieten namen ook deel aan de betogingen. De mobilisatie gebeurde onder dezelfde universele termen als die waarin de Irakezen en Libanezen op straat kwamen de afgelopen maanden: tegen het sektarische

mois: contre le caractère sectaire de l'ordre politique. Considérer les chiites arabes comme une "cinquième colonne de l'Iran" (comme c'est le cas en Irak) sur la base de leur confession, c'est un cadre d'analyse qui a fait son temps.

Les limites posées à l'intervention en Libye sont tout sauf claires. La confusion quant à l'objectif ultime, le manque de clarté relatif à la structure de commandement, les doutes quant à la nature et aux objectifs des "rebellen", l'incertitude concernant la durée des opérations militaires nous incitent certainement à émettre certaines réserves.

6. Exposé de M. Edward Mc Millan-Scott, vice-président du Parlement européen

Vis-à-vis du Moyen-Orient, les Européens avaient un agenda démocratique, qui a été mis à mal par l'intervention américaine en Irak en 2003.

Par ailleurs, l'APEM (Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne), le forum parlementaire où se rencontrent des élus des deux rives de la Méditerranée, n'a pas exactement été un succès.

Pour sa part, l'orateur vient d'effectuer deux visites en Égypte. Il en a retiré l'impression que, quel que soit le rôle que jouent — et que risquent de continuer à jouer — l'armée et les Frères musulmans, on peut considérer comme positif le fait que les révoltes aient été largement laïques. Même si les Européens n'ont joué aucun rôle dans ce qui vient de se passer, cela ne doit pas les empêcher de s'engager dans l'accompagnement de la transition en s'exprimant en faveur de la démocratie et de l'État de droit. Une réflexion a d'ailleurs été entamée au Parlement européen, sur le thème du partenariat pour la démocratie.

Quant à la politique européenne vis-à-vis du printemps arabe, elle fait l'objet de critiques au Parlement européen. Il est assez inconcevable que le Conseil Affaires étrangères ait appelé les manifestants à Bahrein à "s'abstenir de toute action délibérément intimidante" et que Robert Cooper, conseiller de Mme Ashton, ait déclaré le 22 mars au Parlement européen que les autorités avaient eu raison de rétablir le calme et l'ordre à Bahrein. En tout état de cause, c'est un très mauvais signal que l'Europe adresse là aux populations du Proche et du Moyen-Orient, engagées dans un mouvement de protestation historique contre les dictatures de la région. L'Europe doit faire preuve de cohérence, en agissant selon les principes dont elle se réclame, plutôt

caractère van de politieke ordening. De Arabische sjiiten op basis van hun geloof aanzien als een "vijfde colonne van Iran" is (net zoals blijkt voor Irak) een analysekader dat zijn tijd voor een stuk heeft gehad.

Waar de Libische interventie zal eindigen is alles behalve duidelijk. De verwarring over het einddoel, de onduidelijkheid over de commandostructuur, de twijfel over de aard en het doel van de zogenaamde "rebellen", de onzekerheid over de duur van de militaire operaties, nopen ons zeker tot enige reserve.

6. Uiteenzetting door de heer Edward Mc Millan-Scott, ondervoorzitter van het Europees Parlement

Ten aanzien van het Midden-Oosten hield Europa er een democratische agenda op na, die in 2003 in het gedrang werd gebracht door de Amerikaanse interventie in Irak.

Voorts kan de EMPA (Euro-mediterrane Parlementaire Assemblée), de parlementaire ontmoetingsplaats voor verkozenen van de landen aan de beide oevers van de Middellandse Zee, niet bepaald een succes worden genoemd.

De spreker geeft aan dat hij Egypte zopas tweemaal heeft bezocht. Hij heeft de indruk dat het als een goede zaak kan worden beschouwd dat de opstanden voornamelijk niet-religieus geïnspireerd waren, ondanks de rol die het leger en de moslimbroeders er spelen, en er ook in de toekomst dreigen te spelen. Dat Europa in het gebeuren niet de minste hand heeft gehad, mag de Europeanen niet beletten zich in te zetten voor de begeleiding van de overgang, door te pleiten voor de democratie en de rechtsstaat. Het Europees Parlement heeft zich trouwens beraden over het thema "partnerschap met het oog op democratie".

In het Europees Parlement werd het Europees beleid ten aanzien van de "Arabische Lente" onder vuur genomen. Het is vrij onbegrijpelijk dat de Raad Buitenlandse Zaken de betogers in Bahrein opgeroepen heeft "zich te onthouden van elke bewuste intimidatie" en dat mevrouw Ashtons adviseur Robert Cooper op 22 maart 2011 in het Europees Parlement heeft verklaard dat de autoriteiten het gelijk aan hun kant hadden bij het herstellen van de kalmte en de orde in Bahrein. Hoe dan ook geeft Europa daardoor een zeer slecht signaal aan de bevolking van het Nabije Oosten en het Midden-Oosten, die een historische protestbeweging tegen de dictaturen in de regio in gang heeft gezet. Veeleer dan de dictators aan te moedigen, moet Europa blijf geven van

que d'encourager les tyrans. Après ses incohérences passées, l'Europe doit maintenant répondre aux aspirations démocratiques de ces populations et élaborer une stratégie pour l'avenir.

II. QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES

Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen!) s'interroge sur la légitimité des organisations internationales régionales, comme la Ligue arabe, le Conseil de Coopération du Golfe ou l'Union africaine. Alors qu'elles viennent de montrer leur fragilité et leur impuissance à parler d'une seule voix, quel pourrait être leur rôle futur dans la transition démocratique? Ne faudrait-il pas également s'interroger sur la représentativité du Conseil de sécurité des Nations Unies?

Quant au partenariat euro-méditerranéen, il a fait l'objet de bon nombre de critiques, sans doute justifiées. Comment maintenant le faire évoluer, tout en s'abstenant de dicter cette transformation?

On peut par ailleurs s'interroger sur l'homogénéité de ces différents soulèvements démocratiques: qui est à la manœuvre? Sont-ce les futurs décideurs?

*

Mme Ingeborg De Meulemeester (NVA) s'interroge sur la manière dont il faut analyser la demande d'établir une zone d'interdiction de survol qui est parvenue de Libye, pays aux structures largement tribales.

A terme, peut-on s'attendre à ce que les relations entre les différents pays de la région évoluent vers davantage de coopération régionale?

Enfin, comment expliquer que le mouvement semble se limiter à la zone au nord du Sahara? Peut-on s'attendre à ce que le mouvement fasse tache d'huile en Afrique sub-saharienne?

*

Mme Christiane Vienne (PS) constate que les divers mouvements de révolte ont comme moteur les aspirations de la jeunesse à davantage de démocratie et de bien-être économique. Quelle politique de coopération

cohérente, door te handelen volgens de beginselen waar het zich op laat voorstaan. Na de tegenstrijdige signalen die Europa in het verleden heeft gegeven, moet het nu tegemoet komen aan de democratische verzuchtingen van die volkeren en een strategie voor de toekomst uitwerken.

II. VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen!) heeft bedenkingen bij de wettigheid van de regionale internationale organisaties, zoals de Arabische Liga, de Samenwerkingsraad van de Golf of de Afrikaanse Unie. Aangezien die organisaties zopas hebben bewezen dat ze kwetsbaar zijn en dat ze niet bij machte zijn met één stem te spreken, vraagt het lid zich af welke rol in de toekomst voor hen is weggelegd om de overgang naar democratie te bewerkstelligen. Ook rijst de vraag hoe het gesteld is met de representativiteit van de VN-Veilighedsraad.

Het Euro-mediterrane partnerschap werd — wellicht terecht — veelvuldig bekritiseerd. Hoe kan dat partnerschap nu tot evolutie worden aangezet, evenwel zonder die verandering op te leggen?

Voorts heeft het lid bedenkingen bij de homogeniteit van die uiteenlopende opstanden voor democratie; zij vraagt zich af of de toekomstige beleidsmakers al dan niet aan het roer ervan staan.

*

Mevrouw Ingeborg De Meulemeester (N-VA) heeft bedenkingen bij de manier waarop het verzoek moet worden opgevat vanuit Libië, een land met een voornamelijk tribale structuur, om een *no-flyzone* in te stellen.

De vraag rijst of men op termijn mag verwachten dat de verschillende landen van de regio tot nauwere regionale samenwerking zullen komen.

Ten slotte vraagt mevrouw De Meulemeester hoe kan worden verklaard dat de beweging beperkt lijkt te blijven tot een zone ten noorden van de Sahara. Mag worden verwacht dat de beweging zich uitbreidt naar subsaharaans Afrika?

*

Mevrouw Christiane Vienne (PS) constateert dat de diverse opstanden uitgaan van het streven van de jeugd naar meer democratie en economische welvaart. Aangezien de economische situatie van die jongeren ook na

l'Europe pourrait-elle mener pour permettre de relâcher la pression, alors que la situation économique de ces jeunes risque de rester difficile une fois les révolutions terminées? Plus largement, l'Europe-forteresse est-elle tenable à terme?

En ce qui concerne la Libye, qui y constitue l'opposition? Celle-ci est-elle fondée sur des affiliations claniques ou idéologiques? Par ailleurs, comment construire la démocratie sur un système anarchique?

Sur le plan économique, plusieurs des experts entendus ont souligné que les intérêts américains avaient jusqu'à présent joué un rôle très prépondérant dans l'ensemble de la région, de même que la corruption des élites. Ils ont également montré que la corruption, loin d'être un phénomène parmi d'autres, était devenue un système politique traversant l'ensemble de la société. Comment espérer passer d'un système à un autre? Les structures étatiques existantes permettent-elles l'instauration de la démocratie? Comment soutenir ce processus?

Enfin, il faut noter le rôle qu'ont joué dans ces révolutions les moyens de communication modernes. Il s'agit là d'une conséquence positive de la mondialisation, même s'il y a un risque inhérent de manipulation. Y a-t-il pour nous un rôle à jouer en faveur de la liberté de la presse?

*

M. Dirk Van der Maelen (sp.a) relève que le conflit israélo-palestinien a toujours pesé d'un grand poids sur l'évolution de l'ensemble de la région, tout particulièrement en ce qui concerne le jugement que les populations arabes portent sur l'Europe. Quel est maintenant l'impact sur ce conflit des mouvements de révolte dans différents pays? Il est en tout cas paradoxal qu'Israël semble préférer le statu quo, après s'être plaint pendant des années d'être la seule démocratie de la région et de ne dès lors pas trouver d'interlocuteurs adéquats.

Par ailleurs, doit-on conclure de ces évolutions que toutes les politiques européennes doivent impérativement être réévaluées?

Quant au parallèle avec l'Europe de l'Est qui est souvent fait, il n'est sans doute pas sans fondement, mais il faut tout de même remarquer que la réponse apportée par l'Europe était différente, puisque l'Union disposait d'un double incitant: la perspective d'adhésion d'une

afloop van de revoluties moeilijk dreigt te blijven, vraagt zij zich af welk samenwerkingsbeleid Europa zou kunnen voeren om de druk van de ketel te halen, en of ruimer gezien "Fort Europa" op termijn wel overleefd kan blijven.

Met betrekking tot Libië vraagt mevrouw Vienne wie de oppositie vormt, en of die oppositie stoelt op clangebonden dan wel ideologische grondslagen. Hoe bouwt men overigens een democratie op met een wetteloos systeem als uitgangspunt?

Een aantal gehoorde deskundigen hebben beklemtoond dat de Amerikaanse belangen op economisch vlak, net als de corruptie bij de toelagen van de bevolking, tot dusver in de hele regio een bijzonder doorslaggevende rol hebben gespeeld. Tevens hebben de deskundigen aangetoond dat de corruptie niet zomaar een randverschijnsel is, maar dat ze is uitgegroeid tot een politiek systeem dat de hele samenleving doordringt. Hoe kan een overgang van het ene systeem naar het andere worden verhoopt? Kunnen de bestaande staatsstructuren de democratie aan? Hoe kan dat proces worden gesteund?

Tot slot moet er worden op gewezen dat de moderne communicatiemiddelen een belangrijke rol hebben gespeeld bij die opstanden. Hoewel die middelen vatbaar zijn voor manipulatie, zijn zij een positief uitvloeisel van de mondialisering. Kunnen wij bijdragen tot het bewerkstelligen van de persvrijheid?

*

De heer Dirk Van der Maelen (sp.a) merkt op dat het Israëlisch-Palestijns conflict steeds zwaar heeft gewogen op de evolutie van de hele regio, in het bijzonder met betrekking tot de manier waarop de Arabische volkeren Europa beoordelen. De vraag rijst welke impact die protestbewegingen in de verschillende landen nu op dat conflict zullen hebben. Het is in ieder geval paradoxaal dat Israël voor de status-quo lijkt te gaan, terwijl dat land er zich jarenlang over heeft beklagd de enige democratie in de regio te zijn en dus geen geschikte onderhandelingspartners te vinden.

Moet men overigens uit die evoluties besluiten dat alle Europese beleidslijnen opnieuw tegen het licht moeten worden gehouden?

Hoewel zonder twijfel vaak terecht de vergelijking met de evolutie in Oost-Europa wordt gemaakt, merkt de spreker op dat Europa op die evolutie anders heeft gereageerd; de Unie beschikte in dat verband immers over twee stimuli, met name de mogelijke toetreding en

part et des fonds à distribuer d'autre part. Vis-à-vis du monde arabe, que peut offrir l'Union européenne? Doit-elle agir en cheville avec les États-Unis ou prendre davantage de distance?

*

Mme Eva Brems (Ecolo-Groen!) s'interroge sur la manière de soutenir la démocratisation amorcée, tant à court terme qu'à long terme. Quels doivent être les acteurs de ce soutien, tant là-bas qu'ici?

L'intervenante note en tout cas que plusieurs orateurs ont plaidé pour un dialogue euro-arabe, plutôt qu'euro-méditerranéen.

Dès lors que les jeunes révolutionnaires ne semblent pas hostiles à l'Occident, mais que ce n'est pas non plus ce dernier qui inspire leur action — bien que celle-ci exprime des aspirations partagées par les deux rives de la Méditerranée —, quel est ou quels sont les modèles de ces nouvelles révolutions?

D'autre part, comment expliquer que ces mouvements n'aient jusqu'à présent apparemment pas eu d'effet sur la question israélo-palestinienne?

Dans quelle mesure ces révoltes sont-elles par ailleurs spécifiquement arabes? Un effet de contagion est-il possible dans des régions extérieures au monde arabe, comme l'Iran ou l'Afrique sub-saharienne, voire la Chine?

Enfin, pourquoi l'un des intervenants a-t-il dit que la démocratisation de l'Iran conditionnait la démocratisation du restant du Golfe?

*

Mme Els Demol (NVA) demande quelles sont les réactions dans les autres pays de la région, comme l'Iran ou l'Irak.

*

M. François-Xavier de Donnea (MR) relève que le monde arabe est constitué de deux types d'État: d'une part, ceux dont l'organisation est restée d'essence tribale et, d'autre part, un certain nombre d'États-nations. Or, on constate que les États tribaux, qui ont pu profiter

de la toekenning van middelen. Wat heeft de Europese Unie de Arabische wereld te bieden? Moet zij nauw samenwerken met de Verenigde Staten, of moet zij veeleer meer afstand nemen?

*

Mevrouw Eva Brems (Ecolo-Groen!) vraagt zich af hoe het prille democratiseringsproces kan worden gesteund, zowel op korte als op lange termijn. Welke actoren — zowel ginds als hier — zullen die steun bewerkstelligen?

Het lid geeft in ieder geval aan dat diverse sprekers hebben gepleit voor een Euro-Arabische dialoog, veel eerder dan voor een Euro-mediterrane dialoog.

Mevrouw Brems vraagt zich af aan welk(e) model(len) die nieuwe revoluties zich spiegelen. De jonge revolutionairen mogen dan wel niets tegen het Westen lijken te hebben, maar het moet gezegd dat hun actie evenmin door het Westen is geïnspireerd — hoewel uit hun optreden blijkt dat ze dezelfde doelen nastreven als de bewoners van de landen aan beide zijden van de Middellandse Zee.

Hoe kan ten andere worden verklaard dat dit oproer de Israëlisch-Palestijnse kwestie tot dusver kennelijk onberoerd heeft gelaten?

In welke mate is dat oproer overigens specifiek Arabisch? Kan de beweging eventueel uitdeinen naar de regio's buiten de Arabische wereld, zoals Iran, sub-saharaans Afrika of China?

Ten slotte wenst de spreekster te weten waarom een van de sprekers heeft aangegeven dat enkel een democratisering van Iran een democratisering van de overige landen van de Perzische Golf mogelijk maakt.

*

Mevrouw Els Demol (N-VA) vraagt naar de reacties van de andere landen van de regio, zoals Iran of Irak.

*

De heer François-Xavier de Donnea (MR) merkt op dat de Arabische landen kunnen worden onderverdeeld op grond van twee staatsvormen: enerzijds zijn er de landen die nog steeds voornamelijk tribaal zijn georganiseerd, en anderzijds is er een aantal

de leur richesse pétrolière, semblent avoir mieux redistribué cette richesse. Comment concilier les exigences minimales d'une démocratie avec les traditions tribales? On peut même se demander s'il est légitime de tenter de les concilier.

Il faut par ailleurs constater que, dans les revendications mises en avant, la prospérité est souvent placée en parallèle avec la démocratie. Dès lors que les aspirations à la prospérité risquent de mettre du temps à se concrétiser, n'y a-t-il pas là un danger d'instabilité et ce, pour une longue période?

Dans la logique de contagion qui s'est instaurée, faut-il s'attendre à une révolte contre le Hamas à Gaza?

Enfin, il ne faut pas perdre de vue le risque de déstabilisation en Afrique sub-saharienne, car bon nombre de mercenaires auxquels a fait appel Kadhafi sont originaires de ces régions: il y a donc risque qu'ils refluent ensuite chez eux.

Enfin, en ce qui concerne le dialogue euro-arabe, il est nécessaire que toutes les institutions européennes s'engagent dans un dialogue étroit avec les institutions arabes (la Ligue Arabe ou le Conseil de Coopération du Golfe). Il est par exemple essentiel de promouvoir le dialogue en matière d'échanges commerciaux; or ce dialogue est bloqué depuis des années. Le Parlement européen est-il prêt à être partie à ce dialogue avec les institutions du monde arabe?

III. RÉPONSES

M. Marc Otte déclare que, comme l'a relevé le président de la commission, il y a un lien entre ce qui se passe en Afrique du Nord et l'Afrique sub-saharienne.

Quant à la Bande de Gaza, elle a déjà été le lieu de manifestations de mécontentement contre le Hamas, mais le régime s'est montré assez répressif. Il faut relever que des manifestations comparables ont eu lieu en Cisjordanie contre le Fatah. Des deux côtés, les manifestants exprimaient un rejet du pouvoir en place et protestaient contre l'absence de gouvernance et les difficultés en résultant pour la population.

Sur le plan institutionnel, il faut avant tout souligner la très faible institutionnalisation qui prévaut dans le monde arabe, marqué par un manque de cohésion. Ainsi, la Ligue arabe a toujours été traversée par les

natiestaten. Vastgesteld wordt dat de tribale Staten, die hun petroleumrijkdom te gelde hebben kunnen maken, die rijkdom beter lijken te hebben herverdeeld. Hoe kunnen de minimumvereisten van een democratie sporen met de tribale tradities? Men kan zich zelfs afvragen of het wel rechtmatig is een poging daartoe te wagen.

Voorts kan men niet om de vaststelling heen dat wat de eisen betreft, welvaart en democratie vaak samen gaan. Aangezien het enige tijd kan duren vooraleer die verhoopde welvaart tot stand komt, rijst de vraag of geen gevaar dreigt voor instabiliteit, en wel voor een lange periode.

Moet men — gezien de kans op uitbreiding van het oproer — zich verwachten aan een opstand tegen Hamas in de Gazastrook?

Ten slotte mag men niet uit het oog verliezen dat subsaharaans Afrika dreigt te worden gedestabiliseerd: talloze huurlingen die door Kaddafi werden ingehuurd, zijn immers uit die streken afkomstig; het risico bestaat dus dat zij na afloop naar huis zullen terugkeren.

Met betrekking tot de Euro-Arabische dialoog ten slotte moeten alle Europese instellingen een intense dialoog aangaan met de Arabische instellingen (de Arabische Liga of de Samenwerkingsraad van de Golf). Het is bijvoorbeeld van essentieel belang dat de dialoog over het handelsverkeer, die reeds jarenlang in het slop zit, wordt aangewakkerd. Is het Europees Parlement bereid deel te nemen aan die dialoog met de instellingen van de Arabische wereld?

III. ANTWOORDEN

De heer Marc Otte geeft aan dat er een verband is tussen de gebeurtenissen in noordelijk Afrika en sub-saharaans Afrika, zoals de commissievoorzitter heeft aangestipt.

De Gazastrook was in het verleden reeds het schouwtoneel van uitingen van ongenoegen tegen Hamas, maar het regime heeft zich vrij repressief opgesteld. Feit is ook dat soortgelijke betogingen op de Westelijke Jordaanoever tegen Fatah hebben plaatsgevonden. De betogers in beide gebieden verwierpen het bestaande gezag en protesteerden tegen het ontbreken van enig bestuur, alsook tegen de voor de bevolking daaruit voortvloeiende problemen.

Op institutioneel vlak moet bovenal de zeer lage institutionaliseringsgraad van de Arabische wereld worden beklemtoond, die wordt gekenmerkt door een gebrek aan samenhang. Zo werd de Arabische Liga steeds

antagonismes et n'a donc jamais pu exprimer qu'un consensus minimum. Quant au Conseil de Coopération du Golfe, il a bien pris quelques initiatives pour tenter d'établir un marché intérieur, mais sans grands résultats. Du reste, il y a peu d'échanges commerciaux entre les différents États de la région. Les organisations régionales de coopération ne peuvent donc en rien se comparer aux organisations de coopération en Europe.

Pour ce qui est de la composition du Conseil de sécurité, sur laquelle s'est interrogée la première intervenante, il ne faut pas perdre de vue la responsabilité européenne: à l'heure actuelle, les Européens sont en effet sur-représentés au Conseil de sécurité et ils hésitent dès lors à ouvrir un débat qui ne pourrait se conclure qu'à leur détriment. En tout état de cause, ce dossier ne sera pas débloqué de sitôt.

S'agissant de l'instrumentaire européen (le Processus de Barcelone, l'Union pour la Méditerranée, la Politique de voisinage, ...), il faut relever une erreur d'architecture. Ainsi, dans la Politique de voisinage, on a voulu transposer — artificiellement — vers le Sud ce qui avait été créé pour le voisinage oriental de l'Union. Or, si l'Union dispose d'un incitant pour tenter d'influencer les politiques de ses voisins orientaux — la perspective d'adhésion —, l'incitation n'est en revanche pas très grande pour les pays du Sud, auxquels cette perspective n'est pas offerte.

Le deuxième défaut des instruments mis en place par l'Union européenne réside dans un manque de volonté politique. On a en effet voulu mettre en place des politiques, sans se préoccuper des buts et des principes dont elles se revendiquaient. Les sociétés civiles des pays concernés n'ont dès lors pas été longues à reprocher leur discours creux aux Européens.

Il est maintenant temps de rectifier tant les erreurs d'architecture qu'une démarche manquant de volonté politique, mais ceci doit être fait dans le cadre d'une vraie stratégie. Il est primordial de mesurer l'impact des politiques et de contrôler les résultats.

Une autre démarche qui devra être faite est d'enfin régler les conflits dans la région. Le conflit israélo-arabe (plutôt qu' "israélo-palestinien", car, du côté arabe, il ne concerne pas seulement les Palestiniens) doit trouver une solution régionale. La solution des deux États n'est en effet pas viable.

verscheurd door tegenstellingen, waardoor de organisatie nooit met meer dan een minimumconsensus naar buiten kon komen. De Samenwerkingsraad van de Golf heeft wel enkele initiatieven genomen, in een poging om een interne markt in te stellen, maar zonder veel succes. Voor het overige is er weinig handelsverkeer tussen de diverse Staten van de regio. De regionale samenwerkingsorganisaties kunnen dus in geen enkel opzicht worden vergeleken met de samenwerkingsorganisaties in Europa.

Met betrekking tot de samenstelling van de VN-Veilighedsraad, waarover de eerste spreker bedenkingen had, mag men de verantwoordelijkheid van Europa niet uit het oog verliezen. Momenteel is Europa inderdaad overtegenwoordigd in de Veiligheidsraad, en zijn de Europeanen dus niet geneigd een debat aan te gaan waarin ze alleen maar het onderspit kunnen delven. Hoe dan ook zal dit dossier niet binnen de kortste keren uit het slop geraken.

In verband met het Europese instrumentarium (het proces van Barcelona, de Unie voor het Middellandse-Zeegebied, het nabuurschapsbeleid enzovoort) wijst de spreker op een constructiefout. In het kader van het nabuurschapsbeleid heeft men bijvoorbeeld geprobeerd de initiatieven voor het oostelijk partnerschap van de Unie kunstmatig op het Zuiden te enten. Daarbij heeft men wel over het hoofd gezien dat de stimulus waarover de Unie beschikt om het beleid van haar oosterbuurlanden bij te sturen, met name het toetredingsperspectief, niet kan worden ingezet voor de landen van het Zuiden, aangezien hen dat perspectief niet wordt geboden.

Het gebrek aan politieke wil is een andere onvolkomenheid van de door de Europese Unie ingestelde instrumenten. Men heeft immers beleidslijnen willen uittekenen, zonder zich te bekommeren om de doelen, noch om de beginselen waarop die zich lieten voorstaan. Het duurde dan ook niet lang vooraleer het middenveld van de betrokken landen de Europese Unie verweet een hol discours te houden.

Nu moeten de constructiefouten worden rechtgezet en het gebrek aan politieke wil worden weggewerkt. Dit moet echter in het raam van een echte strategie gebeuren. Het is van primordiaal belang de impact van het beleid te meten en de resultaten ervan te controleren.

Voorts moeten de conflicten in de regio uiteindelijk worden opgelost. Het Israëliisch-Arabisch conflict (dus niet het "Israëliisch-Palestijns" conflict, aangezien bij dat conflict van Arabische zijde niet alleen de Palestijnen betrokken zijn) moet regionaal worden weggewerkt. De twee-Staten-oplossing is immers niet leefbaar.

Cela étant, il est difficile de dire pour l'instant quels effets les révoltes en cours auront sur le conflit du Moyen-Orient. Si celui-ci a l'air d'être passé au second plan pour l'instant, il n'en est pas moins vrai que cet appel à la liberté qui traverse les populations de la région a une résonance pour les Palestiniens, à un moment où leur jeunesse semblait démotivée.

À l'heure actuelle, le processus de paix est incontestablement bloqué, aucune partie n'ayant intérêt à négocier de la manière proposée par les États-Unis et le Quartet. À la faiblesse du leadership des deux parties s'ajoute le fait que la communauté internationale n'a pas démontré que la résolution de ce conflit présentait pour elle un intérêt stratégique prioritaire, comme l'avait pourtant dit le président américain.

*

S'il a critiqué la coopération euro-méditerranéenne, *M. Majed Bamy* n'estime en revanche pas qu'il faille y renoncer. Ce qu'il convient de faire, c'est de réfléchir — et, cette fois-ci, de façon partagée — aux nouvelles formes que doit prendre cette coopération régionale. Pour ce faire, il faut au préalable discuter avec tous les acteurs, y compris les nouvelles forces politiques qui sont apparues en Tunisie ou en Égypte, de même qu'avec la société civile et les ONG — et ce, des deux côtés de la Méditerranée.

Dans le même temps, il faut tout de suite établir un dialogue euro-arabe, qui soit centré non seulement sur la coopération mais également sur les questions de droits de l'homme, de mobilité, d'échange (sur ce plan, il y a beaucoup à faire en Europe même). Il ne faut en tout cas pas répéter l'erreur commise en 2008, quand, pour faire fonctionner le Partenariat qui restait en panne, on a voulu le dépolitiser et le construire sur des coopérations concrètes, à l'instar de la coopération mise en œuvre entre la France et l'Allemagne après la guerre. On a toutefois oublié que la coopération franco-allemande n'a été possible qu'après la fin de l'occupation de l'Allemagne — alors que l'occupation israélienne perdure, tant sur la Palestine que sur un certain nombre de pays arabes. Tant que durera l'occupation israélienne, la coopération basée sur des projets concrets, comme ont voulu l'amorcer les Européens, ne pourra pas aboutir. Il faut au contraire repolitiser le partenariat.

Il faut par ailleurs se demander où sont les parlements dans ces différents processus. Quel rôle l'APEM peut-elle jouer et quels sont ses partenaires au Sud? En

Op dit ogenblik kan echter moeilijk worden ingeschat welke de gevolgen zullen zijn van de aan de gang zijnde opstanden voor het conflict in het Midden-Oosten. Hoewel dat conflict momenteel naar het achterplan lijkt te zijn verwezen, blijft het een feit dat de roep om vrijheid van de volkeren van de regio tevens afstraalt op de Palestijnen, net nu de Palestijnse jeugd alle moed leek te hebben verloren.

Momenteel is het vredesproces ontegenzegglijk geblokkeerd, aangezien geen van de partijen er belang bij heeft te onderhandelen op de manier die door de Verenigde Staten en het Kwartet naar voren wordt geschoven. Bovenop het zwakke leiderschap van de twee partijen komt nog het feit dat de internationale gemeenschap niet heeft bewezen dat de oplossing van dit conflict voor haar van prioritaair strategisch belang is, zoals de Amerikaanse president nochtans had aangegeven.

*

Hoewel de heer *Majed Bamy* kritiek heeft op de Euro-mediterrane samenwerking, meent hij dat ze niet terzijde moet worden geschoven. Wél moeten ditmaal alle partijen zich samen beraden over welke nieuwe vormen die regionale samenwerking moet aannemen. Daartoe moet bij voorbaat worden overlegd met alle actoren, ook met de mensen uit de nieuwe politieke stromingen in Tunesië of in Egypte, evenals met het middenveld en de ngo's aan beide zijden van de Middellandse Zee.

Tegelijk moet onverwijld een Euro-Arabische dialoog worden opgestart, die niet alleen is toegespitst op de samenwerking, maar ook op de mensenrechten, de mobiliteit en de uitwisseling (op dat vlak is veel werk aan de winkel in Europa zelf). In ieder geval moet worden voorkomen dat dezelfde vergissing wordt gemaakt als in 2008: om het falende Partnerschap nieuw leven in te blazen, wou men het depolitiseren en het opbouwen op grond van concrete samenwerkingsvormen, naar het voorbeeld van de naoorlogse samenwerking tussen Frankrijk en Duitsland. Men vergat evenwel dat de Frans-Duitse samenwerking pas mogelijk was na het einde van de bezetting van Duitsland, terwijl de Israëlische bezetting nog steeds aan de gang is, zowel van Palestina als van delen van een aantal Arabische landen. Zolang de Israëlische bezetting duurt, zal de op concrete projecten gebaseerde samenwerking, zoals Europa die wou instellen, niet tot een goed einde kunnen worden gebracht. Het Partnerschap daarentegen moet opnieuw een politieke invulling krijgen.

Voorts moet men zich afvragen welke rol de parlementen in die uiteenlopende processen spelen. Welke taak kan de EMPA vervullen, en welke landen in het

toute hypothèse, le partenariat doit gagner en visibilité et répondre à davantage d'exigences et de responsabilisation. Il va de soi que ces conditions doivent s'appliquer tant à Israël qu'à la partie arabe.

Sur le plan de la construction démocratique, l'Europe doit pouvoir apporter sa contribution dans différents domaines: construction de l'appareil judiciaire, développement de médias libres, promotion des échanges, ...

Les manifestations qui ont eu lieu récemment en Palestine s'adressaient aux responsables politiques dans les deux parties des territoires palestiniens. Il leur était demandé de mettre fin aux divisions.

D'une manière générale, l'occupation, le non-respect des droits et le sentiment d'abandon alimentent les tentations extrémistes.

S'il n'apparaît plus possible d'en revenir à un processus de négociation complètement décrédibilisé, il est en revanche temps que la communauté internationale prenne ses responsabilités en vue de créer un État palestinien.

*

Sur la question du rôle de **la corruption**, *M. Lucas Catherine* déclare qu'il s'agit là du système sur lequel les États de la région sont construits. Ce système traverse l'ensemble de la société, des privilégiés jusqu'aux plus humbles parmi les agents des pouvoirs publics (qui, d'une manière générale, sont sous-payés) et est bâti sur l'idée que, pour recevoir quelque chose de l'État, on lui est également redevable de quelque chose.

Pour résoudre ce problème, il faudrait donner davantage de droits économiques aux agents de la fonction publique, pour qu'ils n'aient pas besoin de recourir à la corruption, et veiller à ce que les faits de corruption soient sanctionnables; les citoyens auraient alors la possibilité de réagir.

S'agissant du **caractère tribal** d'une partie des sociétés arabes, il ne faut pas exagérer l'importance du phénomène, qui est en fait limité aux pétro-monarchies, dont la plupart sont des micro-États. En réalité, la culture arabe est avant tout urbaine.

Cela étant, l'aspect tribal joue un rôle en Libye, où ces structures ont été délibérément entretenues par Kadhafi. Les deux principales régions de Libye, la Tripolitaine et

Zuiden zijn haar partners? Hoe dan ook moet het partnerschap zichtbaarder worden, moet het voldoen aan meer vereisten en moet het meer worden geresponsabiliseerd. Vanzelfsprekend moeten die voorwaarden zowel voor Israël als voor de Arabische wereld gelden.

Met betrekking tot de opbouw van de democratie moet Europa op uiteenlopende vlakken bijdragen: de opbouw van het gerechtelijk apparaat, de ontwikkeling van vrije media, de bevordering van uitwisselingen enzovoort.

De betogingen die recentelijk in Palestina hebben plaatsgevonden, richtten zich tot de politieke leiders van beide Palestijnse gebieden. De beleidsmakers werden verzocht de onenigheid te beëindigen.

In het algemeen zijn bezetting, de niet-inachtneming van de rechten en het gevoel van verlating een voedingsbodem voor extremistische neigingen.

Ook al lijkt het niet langer mogelijk een volkomen ongeloofwaardig geworden onderhandelingsproces te hervatten, is het evenwel tijd dat de internationale gemeenschap haar verantwoordelijkheid neemt met het oog op de oprichting van een Palestijnse Staat.

*

Met betrekking tot de rol die de **corruptie** speelt, geeft *de heer Lucas Catherine* aan dat de Staten van de regio op corruptie zijn gebouwd. De hele samenleving is ervan doordrongen; alle (in het algemeen onderbetaalde) overheidsambtenaren, van de laagsten tot de hoogsten in rang, maken zich schuldig aan corruptie. Het systeem stoelt op het idee dat men, om iets van de Staat te krijgen, men de Staat daar ook iets voor verschuldigd is.

Om dat knelpunt weg te werken, zou men de overheidsambtenaren meer economische rechten moeten verlenen, opdat ze niet langer hun toevlucht moeten nemen tot corruptie; bovendien moet er worden op toegezien dat corruptie strafbaar wordt gesteld, om de burgers de mogelijkheid te bieden ertegen te reageren.

Dat een deel van de Arabische samenleving **tribaal** zou functioneren, is een verschijnsel waarvan het belang niet mag worden overschat; het heeft immers louter betrekking op de oliestaten, waarvan de meeste microstaten zijn. In werkelijkheid is de Arabische cultuur voornamelijk een stadscultuur.

Desondanks speelt het tribale aspect een rol in Libië, waar Kaddafi die structuren bewust heeft aangehouden. De twee belangrijkste Libische regio's, de regio Tripoli

la Cyrénaïque, sont par ailleurs culturellement assez différentes l'une de l'autre. La Cyrénaïque est marquée par un mouvement culturo-religieux apparenté au soufisme; on en voit l'influence chez les rebelles actuels.

Pour ce qui est de l'**appui** à apporter à la **démocratisation**, il convient de souligner que les révoltes actuelles sont issues de la société civile. Si nous voulons aider ces populations, il faut qu'également chez nous ce soit la société civile qui s'en charge.

En ce qui concerne le **conflit israélo-palestinien**, il est incontestable que cette question joue un rôle considérable dans l'opinion publique arabe en général. Celle-ci reproche à l'Occident son hypocrisie sur cette question. Nos discours en faveur de la démocratie sont dès lors perçus comme creux. Mais il ne faut pas s'y tromper: ce n'est pas son discours en faveur de la démocratie qui est reproché à l'Occident, mais son absence de réaction face aux interventions israéliennes à Gaza ou au Sud-Liban.

En Palestine même, les révoltes qui se sont déclenchées dans d'autres pays de la région n'ont pas manqué d'avoir un impact: la demande principale est celle de l'unité des Palestiniens. Pour la population, la situation économique se dégrade tant dans la Bande de Gaza qu'en Cisjordanie. Autour de Ramallah s'est certes développée une "bulle d'air", reflet local des phénomènes que la politique néo-libérale a semé un peu partout dans le monde arabe, mais l'Autorité palestinienne n'en est pas moins de plus en plus contestée.

À ceci s'ajoute le fait qu'Israël ne remplit pas les devoirs de force d'occupation que lui impose pourtant le droit international. C'est dès lors la communauté internationale — et singulièrement l'Union européenne — qui règle la facture, permettant ainsi à Israël d'affecter ailleurs les moyens économisés de la sorte. Cette évolution est extrêmement mal perçue par l'opinion publique palestinienne. S'y ajoute l'absence de réaction face à la poursuite de la colonisation des territoires occupés — pourtant interdite par les textes internationaux. L'opinion publique arabe tout entière en tire des conclusions négatives sur l'Europe, totalement impuissante à empêcher ces faits, mais qui n'en continue pas moins à prôner un processus de paix stérile.

Il est permis de penser que l'Égypte va maintenant jouer un rôle important dans le processus. Les nouvelles forces politiques en Égypte, au premier rang desquelles l'armée, vont devoir s'atteler à résoudre un certain nombre de problèmes, comme la lutte contre

en de vroegere provincie Cyrenaica, zijn cultureel overigens heel verschillend van elkaar. Cyrenaica wordt gekenmerkt door een cultureel-religieuze beweging die verwant is met het soefisme, en die de huidige opstandelingen heeft beïnvloed.

Met betrekking tot de **ondersteuning** van het **democratiseringsproces** moet worden beklemtoond dat het huidige oproer uit het middenveld is gegroeid. Eventuele hulp aan die bevolkingsgroepen zal dan ook door het middenveld bij ons moeten worden geboden.

Het **Israëliisch-Palestijns conflict** speelt ontegenzeggelijk een belangrijke rol in de Arabische publieke opinie in het algemeen, die het Westen terzake verwijt er een hypocriete houding op na te houden. Om die reden wordt het Westerse pleidooi voor democratie als nietszeggend ervaren. Het moet echter gezegd dat het Westen niet wordt verweten een pleidooi voor de democratie te houden, maar wel dat het Westen niet optreedt tegen de Israëlische interventies in de Gazastrook en in Zuid-Libanon.

In Palestina zelf heeft het oproer in andere landen van de regio zijn impact niet gemist; daar wordt voornamelijk aangedrongen op de vereniging van de Palestijnen. Voor de bevolking gaat de economische toestand erop achteruit, zowel in de Gazastrook als op de Westelijke Jordaanoever. Dat rond Ramallah weliswaar een "luchtbel" is ontstaan, als een lokale weerspiegeling van de verschijnselen waarvoor het neoliberale beleid zowat overal in de Arabische wereld heeft gezorgd, neemt niet weg dat de Palestijnse Autoriteit steeds meer ter discussie wordt gesteld.

Daar komt bovenop dat Israël de verplichtingen niet in acht neemt die het land als bezettingsmacht door het internationaal recht zijn opgelegd. Daarom worden de kosten betaald door de internationale gemeenschap — en de Europese Unie in het bijzonder —, zodat Israël de aldus uitgespaarde middelen voor andere doeleinden kan gebruiken. Die evolutie valt bijzonder slecht bij de Palestijnse publieke opinie. Bovendien komt er geen reactie op de voortzetting van het nederzettingenbeleid in de bezette gebieden, die nochtans door de internationale verdragen verboden is. De gehele Arabische publieke opinie trekt daaruit conclusies ten nadele van Europa, omdat Europa geenszins bij machte is die feiten te voorkomen, maar desondanks nog steeds een steriel vredesproces bepleit.

Aangenomen wordt dat Egypte voortaan een belangrijke rol in het proces zal spelen. De nieuwe beleidsmakers in Egypte, met het leger op kop, zullen inspanningen moeten leveren om een aantal problemen op te lossen, zoals de bestrijding van de corruptie, het instellen van

la corruption, la création de structures plus démocratiques ou la remise en route économique. Tout cela prendra du temps et ne manquera pas de susciter des contestations. En revanche, il y a un point sur lequel il est possible de répondre tout de suite aux attentes de l'opinion publique: l'allègement du blocus de Gaza. Cette évolution est d'autant plus probable que le Hamas est en fait issu des Frères musulmans, qui joueront vraisemblablement un rôle important désormais.

De tout ceci, on peut conclure que nous serons tous appelés à revoir nos analyses tant du monde arabe que de la résolution du conflit israélo-palestinien.

*

M. Jef Lambrecht déclare qu'il est pour l'instant difficile d'évaluer combien de temps durera la patience des opinions publiques arabes. Sera-t-il possible de modifier, voire de remplacer les structures actuelles, avec leur clientélisme et leurs rigidités? En tout cas, si on ne répond pas suffisamment rapidement aux attentes de la population sur ce plan, les révoltes pourraient bien devenir plus violentes.

Il ne faut par ailleurs pas perdre de vue que la récession a eu des conséquences particulièrement lourdes. En particulier, les prix des denrées alimentaires se sont envolés et ce facteur a joué un rôle important dans les révoltes.

S'agissant de la démocratisation et de la liberté de la presse, il faut relever que c'est là où un certain assouplissement s'était fait jour en matière de liberté de la presse (Tunisie, Égypte — en partie sous l'influence des échanges touristiques), que cette petite marge de liberté a permis le succès de la révolution. Une certaine libéralisation du paysage médiatique a également eu lieu au Maroc et au Pakistan.

Ces révolutions ont un caractère nettement arabe: les slogans en faveur de la liberté et de la démocratie s'entendent sur la totalité de l'arc arabe, avec partout la même crédibilité. Ce sont du reste les mêmes maladies qui frappaient l'ensemble de ces sociétés, lesquelles partagent langue et histoire, ainsi qu'une organisation sociale — féodale — assez comparable.

Il ne faut toutefois pas sous-estimer la valeur d'exemple d'un pays extérieur au monde arabe, l'Iran. La contestation de l'élection présidentielle qui a eu lieu en 2009 n'a certes pas abouti jusqu'à présent — parce que la révolte a été écrasée par des troupes d'élite extérieures à l'armée et ultra-fidèles au régime —, mais il s'agissait des mêmes demandes de liberté, de

meer democratische structuren of de economische relance. Dit alles zal tijd vergen en waarschijnlijk ook voor protest zorgen. Daar staat tegenover dat de verwachtingen van de publieke opinie op één punt onverwijld kunnen worden ingelost, met name de verlichting van de blokkade van Gaza. Die evolutie ligt des te meer voor de hand omdat Hamas in feite ontstaan is uit de moslimbroeders, die in de toekomst waarschijnlijk een belangrijke rol zullen spelen.

Uit het voorgaande kan worden geconcludeerd dat wij allemaal onze analyses zullen moeten herzien, zowel van de Arabische wereld als van de oplossing voor het Israëlisch-Palestijns conflict.

*

De heer Jef Lambrecht geeft aan dat momenteel moeilijk kan worden ingeschat hoeveel geduld de Arabische publieke opinie nog kan opbrengen. Zullen de bestaande structuren — met hun cliëntelisme en starheid — kunnen worden gewijzigd, en zelfs vervangen? Als op dat vlak niet snel genoeg tegemoet wordt gekomen aan de verwachtingen van de bevolking, zou het protest wel eens gewelddadiger kunnen worden.

Voorts mag niet worden vergeten dat de recessie bijzonder zware gevolgen heeft gehad. Zo zijn in het bijzonder de prijzen van voedingsmiddelen sterk gestegen, en die stijging heeft een belangrijke rol gespeeld in het oproer.

Met betrekking tot de democratisering en de persvrijheid moet worden opgemerkt dat precies in de landen waar de persvrijheid enigszins werd versoepeld (Tunesië, Egypte — deels onder invloed van het toerisme), die kleine vrijheidsmarge het succes van de revolutie mogelijk heeft gemaakt. Ook in Marokko en in Pakistan werd het medialandschap enigszins geliberaliseerd.

Die revoluties hebben duidelijk een Arabische inslag: de slogans voor vrijheid en democratie worden in alle Arabische landen én overal met dezelfde geloofwaardigheid verkondigd. Deze samenlevingen, die taal, geschiedenis en een onderling vergelijkbare sociale — feodale — organisatie delen, waren overigens in hetzelfde bedje ziek.

Toch mag de voorbeeldwaarde van Iran, een land dat niet tot de Arabische wereld behoort, niet worden onderschat. Het protest tegen de presidentsverkiezing van 2009 heeft weliswaar tot dusver niets opgeleverd (omdat de opstand werd neergeslagen door niet-militaire keurtroepen, die het regime bijzonder trouw waren), maar ook hier weerklonk de roep om vrijheid,

démocratie et de changement de régime. C'est la démocratisation de l'Iran qui conditionnera le succès des protestataires à Bahrein et la démocratisation du Golfe persique en général. Pour l'ensemble des dirigeants de la région, le succès de la rébellion à Bahrein ferait de ce pays un poste avancé de Téhéran, ce qui serait évidemment inacceptable. Il est donc vain d'espérer le succès de la révolte à Bahrein aussi longtemps qu'il n'y aura pas de réelle avancée démocratique en Iran.

*

M. Sami Zemni souligne que l'évolution qui s'est amorcée est un élément dans la mise en place d'un monde post-occidental et clairement multipolaire. D'autres éléments jouent toutefois dans ces nouvelles révolutions, tout particulièrement le fait que les populations arabes veulent désormais écrire leur futur à leur manière. Elles tentent donc de construire leur propre démocratie, perçue comme une valeur universelle, mais avec un habillage propre: il ne s'agit pas d'un simple copier/coller de la démocratie occidentale. Il faut souligner le sentiment de dignité qui anime les révoltés. Ce sont surtout les jeunes, en particulier ceux qui appartiennent à la classe moyenne, qui ont le sentiment de pouvoir se faire entendre pour la première fois.

Le monde arabe peut-il être décrit comme féodal? En réalité, les structures politiques dépendent largement des structures économiques et il faut distinguer entre des États dont les situations sont parfois fondamentalement différentes.

Il y a d'abord ceux de la région du Golfe persique, dont l'économie est totalement dominée par le pétrole. Il s'agit d'un secteur engendrant une richesse considérable, mais à faible intensité de main-d'œuvre. Le restant de l'économie n'est guère développé et ne fonctionne qu'avec des migrants exploités et privés de droits. Les structures féodales de ces États n'engendrent pas de redistribution, sauf un retour vers leur propre population, dont les dirigeants achètent ainsi la loyauté. Cette "redistribution" qui n'en est pas une n'a rien à voir avec des droits qui seraient reconnus aux citoyens.

En revanche, cette féodalité n'apparaît plus envisageable en Afrique du Nord, où la situation économique et, partant, les structures sociales, sont fondamentalement différentes. Ainsi, en Tunisie, pays dont l'économie est beaucoup plus diversifiée, de nombreux groupes de population ont des intérêts à défendre et se sont

démocratie en een regimewissel. Een democratisering van Iran zal noodzakelijk zijn om het succes van de protestbewegingen in Bahrein te bewerkstelligen, als ook de democratisering van de Perzische Golf in het algemeen. Voor alle leiders van de regio zou het succes van de rebellie in Bahrein dat land tot een voorpost van Teheran maken, wat uiteraard onaanvaardbaar zou zijn. Het is dus zinloos te hopen dat de opstand in Bahrein succesvol zal zijn zolang de democratische beweging in Iran geen echte vooruitgang boekt.

*

De heer Sami Zemni beklemtoont dat de op gang gekomen evolutie bijdraagt tot de creatie van een post-westerse en duidelijk multipolaire wereld. In die nieuwe revoluties spelen echter nog andere elementen een rol, in het bijzonder het feit dat de Arabische volkeren voortaan op hun eigen manier aan hun toekomst willen bouwen. Zij proberen dus hun eigen democratie uit te bouwen, die weliswaar wordt opgevat als een universele waarde, maar dan wel met een eigen invulling; die democratie is geen loutere doorslag van de westerse democratie. Er moet worden beklemtoond dat die revoltes worden gedragen door een gevoel van waardigheid. Vooral de jongeren, in het bijzonder die van de middenklasse, hebben het gevoel dat zij hun stem voor het eerst kunnen laten horen.

Kan de Arabische wereld als "feodaal" worden omschreven? In werkelijkheid hangen de politieke structuren sterk af van de economische structuren, en moet een onderscheid worden gemaakt tussen Staten waarvan de toestand onderling soms grondig verschilt.

Eerst en vooral zijn er de Staten in de regio van de Perzische Golf, waarvan de economie volledig wordt beheerst door petroleum. Die sector mag dan wel aanzienlijke rijkdom genereren, hij is niet arbeidsintensief. De economie is voor het overige nauwelijks ontwikkeld en maakt alleen gebruik van uitgebuite en rechtenloze migranten. De feodale structuren van die Staten herverdelen de rijkdom niet, behalve dan onder de eigen bevolking, van wie de loyaliteit aldus door de leiders wordt gekocht. Die "herverdeling" die er geen is, heeft niets te maken met rechten die de burgers zouden worden verleend.

Daar staat tegenover dat die feodaliteit niet langer mogelijk zou zijn in Noord-Afrika, waar de economische situatie — en dus ook de sociale structuren — fundamenteel anders zijn. In Tunesië bijvoorbeeld, een land waarvan de economie veel meer gediversifieerd is, hebben veel bevolkingsgroepen belangen te verdedigen, en

organisés pour ce faire: les syndicats ou les ordres professionnels y sont bien structurés.

D'une manière générale, on observe de grandes différences entre les trois parties du monde arabe que sont le Maghreb, le Machrek et le Golfe Persique.

Pour ce qui est de la situation à Bahrein, il n'est pas certain que toute évolution y soit conditionnée à une modification de la situation en Iran. En fait, un petit État comme Bahrein doit pouvoir être un modèle pour l'ensemble des pays de la région. Cela étant, l'intervention étrangère menée sous la houlette du Conseil de Coopération du Golfe est évidemment une évolution négative.

Que pouvons-nous faire vis-à-vis de ce monde arabe en transformation? D'une manière générale, il convient de rester prudent et de ne pas vouloir trop en faire. La société civile a en tout état de cause un rôle à jouer. Il faut aussi saluer les initiatives subsidiées par le Parlement européen, qui ont eu des effets, par exemple en permettant à un certain nombre de jeunes — aujourd'hui fer de lance des révolutions — d'acquérir un certain savoir-faire.

*

M. Edward Mc-Millan-Scott estime que, si les États arabes peuvent eux-mêmes prendre un certain nombre d'initiatives positives, par exemple, la réouverture de la frontière entre l'Algérie et le Maroc, les Européens n'en ont pas moins à veiller à maintenir des contacts étroits avec leurs voisins du Sud de la Méditerranée. Une approche stratégique doit être élaborée à un niveau élevé. En particulier, il s'agit d'encourager les réformes.

hebben zij zich daartoe georganiseerd; de vakbonden en de beroepsorden zijn er goed gestructureerd.

In het algemeen zijn grote verschillen merkbaar tussen de drie grote delen van de Arabische wereld (de Maghreb-landen, de Machrek-landen en de Perzische Golf).

Met betrekking tot de situatie in Bahrein staat het niet vast dat elke evolutie afhankelijk is van een wijziging van de toestand in Iran. Eigenlijk moet een kleine Staat als Bahrein model kunnen staan voor alle landen van de regio. Dat neemt niet weg dat de buitenlandse interventie onder de leiding van de Samenwerkingsraad van de Golf uiteraard een ongunstige evolutie is.

Wat kan worden ondernomen ten aanzien van die evoluerende Arabische wereld? Algemeen moeten we voorzichtig blijven en mogen we niet te veel willen doen. Voor het middenveld is hoe dan ook een rol weggelegd. Tevens moet men zich verheugen over de initiatieven die door het Europees Parlement worden gesubsidieerd en die resultaten hebben opgeleverd, bijvoorbeeld door een aantal jongeren — die de revoluties aansturen — de kans te geven een zekere knowhow te verwerven.

*

De heer Edward Mc-Millan-Scott meent dat de Arabische Staten dan wel bij machte mogen zijn zelf een aantal positieve initiatieven te nemen (bijvoorbeeld de heropening van de grens tussen Algerije en Marokko), maar dat Europa er nog steeds moet op toezien nauw contact te houden met de buurlanden van de zuidelijke oevers van de Middellandse Zee. Er moet op hoog niveau een strategische benaderingswijze worden uitgewerkt, waarbij het in het bijzonder in de bedoeling ligt de hervormingen te bevorderen.

B. — AUDITION DU 29 MARS 2011

I. EXPOSÉS

1. Exposé de M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au Développement, chargé des Affaires européennes

Sans savoir où nous conduiront les révolutions populaires qui ont lieu dans différents pays arabes depuis quelques semaines, ni vouloir nous substituer à la volonté de ces populations qui aspirent à prendre leur destin en main, il est clair que ces bouleversements historiques dans le monde arabe constituent une opportunité qu'il nous faut saisir. Etant donné l'importance des valeurs que revêtent pour nous la démocratie et les droits de l'homme, l'Union européenne et ses États membres se mobilisent pour appuyer et soutenir ces mouvements démocratiques. Il est clair que cette démarche s'inscrit dans une approche plus structurelle de développement, basée sur un accompagnement dans la durée.

Mais les révolutions en cours dans les pays arabes engendrent également une crise humanitaire, qui justifie une réponse humanitaire de la part de notre pays.

Aide humanitaire

La situation en Libye reste très confuse et il est difficile d'obtenir des informations précises sur les conséquences humanitaires du conflit en cours.

Le manque de garanties en matière de sécurité est un problème important pour les travailleurs humanitaires. Le Comité international de la Croix rouge a exhorté les combattants libyens à autoriser les humanitaires à accéder aux blessés et aux civils qui nécessitent une aide urgente.

Quelque 400 000 personnes auraient fui la Libye, surtout vers l'Égypte et la Tunisie, mais aussi vers l'Algérie et le Niger. Environ 12 500 ressortissants de pays tiers seraient d'ailleurs bloqués dans des camps de réfugiés aux frontières tunisienne, égyptienne et algérienne. Dans les prochains jours, on s'attend à de nouveaux afflux de population aux frontières libyennes. Le nombre important de migrants égyptiens et tunisiens qui regagnent leur pays viennent y grossir les rangs des chômeurs. Ces pays se trouvent de surcroît eux aussi dans une phase de transition.

Le 7 mars dernier, les Nations Unies ont lancé un appel consolidé pour un montant de 160 millions USD, couvrant une période initiale de 3 mois. Les besoins sont, par ordre de grandeur: multisecteur / gestion de camps de réfugiés (81 millions USD); sécurité

B. — HOORZITTING VAN 29 MAART 2011

I. UITEENZETTINGEN

1. Uiteenzetting door de heer Olivier Chastel, minister voor Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken

Hoewel we geen zicht hebben op de afloop van de volksopstanden die sinds een aantal weken in diverse Arabische landen aan de gang zijn, en we ons niet in de plaats willen stellen van het streven van die volkeren om hun lot in eigen handen te nemen, is het duidelijk dat die historische omwentelingen in de Arabische wereld een kans bieden die we moeten grijpen. Aangezien democratie en mensenrechten voor ons van grote waarde zijn, spannen de Europese Unie en haar lidstaten zich in om die democratische bewegingen te helpen en te steunen. Het mag duidelijk zijn dat dit initiatief is ingebed in een meer structurele benadering van de ontwikkeling, gebaseerd op begeleiding op langere termijn.

De in de Arabische landen aan de gang zijnde revoluties veroorzaken echter ook een humanitaire crisis, die een humanitair optreden van ons land rechtvaardigt.

Humanitaire hulp

De situatie in Libië blijft erg onduidelijk en het is moeilijk om precieze informatie te krijgen over de humanitaire impact van het conflict dat er aan de gang is.

Het gebrek aan veiligheids garanties vormt een groot probleem voor de humanitaire werkers. Het Internationaal Rode Kruiscomité heeft de Libische strijders opgeroepen om de humanitaire werkers toegang te verlenen tot de gewonden en tot burgers die dringend hulp nodig hebben.

Ongeveer 400 000 personen zouden Libië ontvlucht zijn, vooral naar Egypte en Tunesië maar ook naar Algerije en Niger. Zowat 12 500 onderdanen van derde landen zouden trouwens vastzitten in vluchtelingenkampen aan de Tunesische, Egyptische en Algerijnse grenzen. De komende dagen wordt nog meer toeloop van mensen verwacht aan de Libische grenzen. De vele Egyptische en Tunesische migranten die naar hun land terugkeren, komen er het aantal werklozen nog vergroten. Bovendien bevinden deze landen zich ook in een overgangsfase.

Op 7 maart 2011 heeft de VN een gezamenlijke oproep gedaan om een bijdrage van 160 miljoen USD te leveren, voor een aanvankelijke termijn van drie maanden. Die middelen zullen worden besteed om de volgende behoeften te dekken (in afnemende orde van

alimentaire (48 millions USD); santé et nutrition (11 millions USD); eau et assainissement (6,5 millions USD); protection (4 millions USD)... En date du 28 mars, l'appel était financé à hauteur de 67 %.

L'ONU a insisté sur l'extrême fluidité de la situation et la souplesse et l'adaptation à tous les changements possibles restent de rigueur.

La situation humanitaire est potentiellement dangereuse pour la stabilité et la sécurité de la région, où des populations dont la situation est déjà bien souvent précaire deviennent ainsi encore plus vulnérables.

Cette instabilité peut avoir des répercussions importantes en Europe (trafics en tous genres, y compris d'êtres humains, vu la vulnérabilité et l'afflux massif des réfugiés). La crise qui se joue actuellement dans le monde arabe justifie par conséquent une réponse humanitaire de notre pays.

Via le *Disaster Relief Emergency Fund* (DREF — qui fournit un financement d'urgence aux Sociétés nationales de la Croix Rouge et du Croissant Rouge), la Coopération belge avait déjà libéré fin janvier 23 200 EUR pour un projet visant à venir en aide à 1 000 familles tunisiennes vulnérables.

Suite aux premiers appels des organisations internationales, la Belgique a par ailleurs engagé les contributions suivantes au profit des réfugiés et déplacés:

— Libye: CICR (Comité International de la Croix-rouge): 1 000 000 EUR: protection (suivant le Droit international humanitaire) et assistance aux civils; soins aux blessés; soutien des sociétés nationales (Croissant-Rouge tunisien et libyen);

— Libye: Défense nationale: 460 000 EUR (montant à confirmer): mise à disposition de l'Airbus de la Défense nationale pour le rapatriement des réfugiés bloqués à la frontière tunisienne. Cette décision, prise dans un cadre européen, fait suite à une demande du Haut Commissariat aux Réfugiés et de l'Organisation Internationale des Migrations;

— Approche régionale en Afrique du Nord: FAO (Organisation pour l'alimentation et l'agriculture): 350 000 USD (± 246 000 EUR): projet SFERA (fonds d'urgence et de réhabilitation de la FAO): relance

grootte): multisector/beheer van vluchtelingenkampen (81 miljoen USD); voedselbevoorrading (48 miljoen USD); gezondheid en voeding (11 miljoen USD); water en waterzuivering (6,5 miljoen USD); bescherming (4 miljoen USD) enzovoort. Op 28 maart 2011 was 67 % van die 160 miljoen USD gefinancierd.

De VN heeft benadrukt dat de toestand uitermate volatiel is, zodat nog steeds de nodige soepelheid aan de dag moet worden gelegd; er moet op alle mogelijke wijzigingen kunnen worden ingespeeld.

De humanitaire toestand houdt een potentieel gevaar in voor de stabiliteit en de veiligheid in de regio; aangezien vele burgers aldaar nu al vaak in bestaansonzekerheid leven, zal hun situatie alleen maar verslechteren.

Die instabiliteit kan belangrijke gevolgen hebben voor Europa (met het opduiken van allerlei trafikanten, die zich ook met mensenhandel inlaten, gezien de kwetsbaarheid van sommigen en de massale instroom van vluchtelingen). In het licht van de huidige crisis in de Arabische wereld is het dus niet meer dan terecht dat ons land humanitair optreedt.

Via het *Disaster Relief Emergency Fund* (DREF, een fonds dat noodfinanciering verstrekt aan de Nationale Verenigingen van het Belgische Rode Kruis en de Rode Halve Maan), had de Belgische Samenwerking eind januari reeds 23 200 EUR vrijgemaakt voor een project ter ondersteuning van 1000 bestaansonzekere Tunesische gezinnen.

Voorts heeft België, gevolggevend aan de eerste oproepen van de internationale organisaties, toegezegd de volgende bijdragen te zullen betalen ten voordele van de vluchtelingen en de ontheemden:

— Libië: Internationaal Comité van het Rode Kruis: 1 000 000 EUR voor de bescherming van (volgens het internationaal humanitair recht) en de bijstand aan de burgerbevolking; verzorging van de gewonden; ondersteuning van de nationale verenigingen (Tunesische en Libische Rode Halve Maan);

— Libië: Landsverdediging: 460 000 EUR (te bevestigen bedrag): terbeschikkingstelling van de Airbus van Landsverdediging voor de repatriëring van de aan de Tunesische grens geblokkeerde vluchtelingen; met die in Europees verband genomen beslissing geeft ons land gevolg aan een verzoek van het VN-Hoog Commissariaat voor de Vluchtelingen en van de Internationale Organisatie voor Migratie;

— Regionale aanpak in Noord-Afrika: FAO (*Food and Agriculture Organization*): 350 000 USD (ongeveer 246 000 EUR): SFERA-project (*Special Fund for Emergency and Rehabilitation Activities* van de FAO):

agricole d'urgence — production maraîchère des populations agricoles touchées par la crise;

— Approche régionale en Afrique du Nord: FAO: 100 000 USD (± 70 000 EUR): financement d'une étude des besoins dans la région.

Ces deux derniers projets seront financés sur base de fonds belges déjà disponibles à la FAO.

De nouvelles contributions pourront être envisagées après la révision de l'appel consolidé.

Soutien à la démocratie et aux droits de l'homme dans le monde arabe

Outre cette réponse urgente, la Belgique et ses partenaires européens entendent continuer à accompagner le processus démocratique dans le monde arabe.

Pour notre pays, ce soutien doit être accordé dans le respect de la souveraineté des peuples et des principes d'efficacité de l'aide, et doit être intégré dans un processus de soutien et d'accompagnement des mouvements démocratiques endogènes. Il ne s'agit donc pas de l'introduction de modèles démocratiques, mais de l'accompagnement d'un processus qui sera nécessairement long et complexe. La Commission européenne prévoit la création d'un "partenariat pour la démocratie et une prospérité partagée", axé sur:

- la démocratisation et un renforcement institutionnel (libertés fondamentales, réformes institutionnelles, système juridique, lutte contre la corruption);
- un partenariat renforcé avec la population (société civile, jeunes);
- une croissance et un développement économiques durables (soutien aux PME, formation, amélioration des systèmes de santé et d'enseignement, décloisonnement des régions).

Le processus de transition démocratique doit être soutenu, mais il ne pourra l'être sans un soutien parallèle au développement socioéconomique, dans un esprit de partenariat. Sans ce soutien, les grands espoirs des derniers mois déboucheront sur des frustrations. Il faut dès lors faire beaucoup sur le plan socioéconomique (enseignement/formation, emploi, santé, médias, tourisme, aide aux PME, ...). Il est important aussi de garantir le décloisonnement des régions qui ont été délaissées jusqu'à présent. La coordination entre les États membres et la Commission européenne sera capitale pour ce qui concerne la répartition des tâches.

dringend heropstarten van de landbouwsector — groenteteelt van de door de crisis getroffen landbouwbevolking;

— regionale aanpak in Noord-Afrika: FAO: 100 000 USD (ongeveer 70 000 EUR): financiering van een onderzoek naar de behoeften van de regio.

De beide laatstgenoemde projecten zullen worden gefinancierd met Belgische middelen waarover de FAO reeds beschikt.

Verdere bijdragen kunnen worden overwogen na de bijsturing van de gezamenlijke oproep.

Ondersteuning van de democratie en de mensenrechten in de Arabische wereld

Naast die dringende respons willen België en de Europese partners doorgaan met de begeleiding van het democratisch proces in de Arabische wereld.

Voor ons land moet deze steun worden toegekend met respect voor de soevereiniteit van de volkeren en voor de principes van doeltreffendheid van hulp; die steun moet ingepast worden in een ondersteunings- en begeleidingsproces van endogene democratische bewegingen. Het gaat dus niet om de invoering van democratische modellen, maar om de begeleiding van een proces dat echt lang en ingewikkeld zal zijn. De Europese Commissie stelt de oprichting van een "partnerschap voor de democratie en een gedeelde welvaart" voorop, gericht op:

- democratisering en institutionele versterking (fundamentele vrijheden, institutionele hervormingen, juridisch systeem, strijd tegen corruptie);
- een versterkt partnerschap met de bevolking (middenveld, jongeren);
- een duurzame economische groei en ontwikkeling (ondersteuning van kmo's, opleiding, verbetering van gezondheids- en onderwijssystemen, ontzuiling van de regio's).

Het democratisch overgangsproces moet ondersteund worden, maar dit kan niet zonder parallelle steun aan de sociaaleconomische ontwikkeling, in een geest van partnerschap. Zonder die steun zullen de hooggespannen verwachtingen van de laatste maanden uitmonden in frustraties. Er dient dan ook veel gedaan te worden op sociaaleconomisch vlak (onderwijs/opleiding, werkgelegenheid, gezondheid, media, toerisme, steun aan kmo's, ...). Het is eveneens belangrijk om de ontzuiling van de tot nu toe verwaarloosde regio's te garanderen. De coördinatie tussen de lidstaten en de Europese Commissie zal echt nodig zijn wat de taakverdeling betreft.

En accord avec les principes d'efficacité de l'aide, la Belgique privilégie l'appui aux structures déjà en place, afin d'éviter de complexifier la coordination ou de diminuer l'efficacité.

De plus, notre pays travaille avec des pays partenaires; dans le monde arabe, ce sont l'Algérie, le Maroc et les Territoires palestiniens. Même si ces trois pays ne sont actuellement pas au cœur de l'actualité démocratique du monde arabe, il serait irresponsable de ne les appuyer qu'en période de crise, étant donné que les mutations en cours entraîneront des changements structurels à travers toute cette partie du monde. Au-delà de programmes structurels appuyant le renforcement de l'État de droit ou le fonctionnement démocratique d'institutions telles que les parlements, notre coopération travaillera au renforcement de la société civile locale, base de tout processus démocratique. Notre coopération prévoit enfin d'intervenir de manière régionale.

Dans le cadre des Programmes Indicatifs de Coopération (PIC) de notre coopération bilatérale, une importante partie des budgets a été engagée. Des réorientations programmatiques sont donc difficiles. De manière générale, nos programmes dans ces trois pays seront analysés à la lumière des changements en cours et, le cas échéant, adaptés en concertation étroite avec nos partenaires.

Les prochains Programmes Indicatifs de Coopération peuvent constituer des opportunités d'appui au renforcement de l'État (appui au processus électoral y compris au niveau local, appui à l'État de droit, appui au parlement, appui aux institutions, décentralisation, ...).

L'introduction d'une approche à budget variable, sur base de critères de démocratie comme déjà initié en Afrique centrale, est également un outil permettant de renforcer notre dialogue politique sur des questions de démocratie et de gouvernance.

Au **Maroc**, un PIC a été signé à Rabat en novembre 2009 pour la période 2010-2013. Le montant global de ce PIC s'élève à 80 millions EUR. La coopération belge se concentre sur deux secteurs prioritaires: l'agriculture et l'eau.

À travers la coopération déléguée, la Belgique appuie (i) l'Initiative nationale pour le Développement humain (Commission européenne; 4 millions EUR); et (ii) migration et développement (OIM — Organisation

Aangezien hulpverlening in beginsel efficiënt moet zijn, geeft ons land de voorkeur aan de ondersteuning van de reeds bestaande structuren; zo kan worden voorkomen dat de coördinatie complexer wordt of dat de efficiëntie in het gedrang komt.

Bovendien werkt ons land samen met partnerlanden; in de Arabische wereld zijn dat Algerije, Marokko en de Palestijnse gebieden. Hoewel die drie landen momenteel niet de kern van de democratische gebeurtenissen in de Arabische wereld vormen, zou het onverantwoord zijn ze alleen te steunen in crisistijd; de aan de gang zijnde veranderingen zullen immers leiden tot structurele wijzigingen in de hele regio. De Belgische Samenwerking maakt niet alleen gebruik van structurele programma's ter ondersteuning van de uitbouw van de rechtsstaat of van de democratische werking van instellingen zoals de parlementen, maar maakt tevens werk van de versterking van het lokale middenveld, dat de grondslag vormt voor ieder democratisch proces.

Ten slotte treedt de Belgische Samenwerking regionaal op.

Aangezien de budgetten in het raam van de Indicatieve Samenwerkingsprogramma's (ISP's) van onze bilaterale samenwerking reeds grotendeels zijn toegewezen, kan een en ander moeilijk programmatisch worden herschikt. Algemeen zullen onze in die drie landen lopende programma's worden geanalyseerd in het licht van de aan de gang zijnde verschuivingen, en zullen zij eventueel worden bijgestuurd, in nauw overleg met onze partners.

De volgende Indicatieve Samenwerkingsprogramma's kunnen een kans bieden om de versterking van de Staat te ondersteunen (ondersteuning van verkiezingen, ook op lokaal vlak, ondersteuning van de rechtsstaat, steun aan het parlement en de instellingen, decentralisering enzovoort).

Het instellen van een benadering met een variabel budget, op grond van democratische criteria, zoals dat reeds in Centraal-Afrika gebeurt, is ook een instrument dat onze politieke dialoog over democratische en bestuursaangelegenheden kan aanwakkeren.

In **Marokko** (Rabat) werd in november 2009 een ISP ondertekend voor de periode 2010-2013. Het totale bedrag ervan bedraagt 80 miljoen EUR. De Belgische Samenwerking spitst zich toe op twee prioritaire sectoren: landbouw en water.

Door middel van gedelegeerde samenwerking steunt België (i) het "*Initiative nationale pour le Développement humain*" (Europese Commissie; 4 miljoen EUR), en (ii) migratie en ontwikkeling (Internationale Organisatie voor

internationale pour les Migrations; 2 millions EUR). Un reliquat de 200 000 euros devrait subsister sur cette ligne "coopération déléguée". Il y a maintenant peut-être une opportunité au Maroc pour relancer les réformes qui se sont arrêtées ces dernières années. La coopération belge étudie la possibilité de soutenir ce processus de réformes via une coopération déléguée avec le programme de bonne gouvernance et de droits de l'homme de la Commission européenne. Au cas où des opportunités seraient identifiées, il est envisageable d'augmenter l'enveloppe du PIC. Une autre possibilité est de réallouer, voire éventuellement de renforcer, notre programme d'appui à la société civile locale. Le ministre a déjà demandé à notre poste à Rabat d'approfondir cette possibilité et d'adapter le cadre stratégique en cohérence avec cet objectif.

Les **Territoires palestiniens** sont un partenaire important de la coopération au développement belge (en 2010, les dépenses se sont élevées à environ 19 millions EUR, plus 23 millions EUR de nouveaux engagements). Une partie importante de notre aide (37 %) vise à renforcer la capacité de l'Autorité palestinienne de créer un État viable vivant en paix aux côtés de l'État d'Israël (soutien au plan du Premier ministre Fayyad). L'autre partie importante de notre aide (40 %) est consacrée à l'aide d'urgence (*Office for the Coordination of Humanitarian Affairs — OCHA*) et à l'aide aux réfugiés via l'UNRWA (Office des Nations Unies pour les réfugiés palestiniens). L'aide aux ONG représente 15 % de notre aide à la Palestine.

La situation humanitaire à Gaza ne laisse pas d'inquiéter. La persistance du blocus augmente en effet la pauvreté et rend les populations plus dépendantes de l'aide humanitaire.

Notre PIC 2008-2011 avec la Palestine (50 millions EUR) couvre les secteurs de la décentralisation (services publics de base via les municipalités) et de l'éducation (essentiellement la construction d'écoles). Un nouveau PIC est en préparation avec la Palestine (Commission Mixte prévue en novembre 2011). L'aide à la société civile locale peut également être renforcée. Les questions de démocratie, de gouvernance et de lutte contre la corruption seront des éléments importants de notre futur programme de coopération.

En **Algérie**, le PIC en cours (2003-2007), d'un montant de 37,6 millions EUR, a été entièrement engagé. Il est donc difficile d'opérer une réorientation. L'environnement et l'eau sont les principaux secteurs de notre PIC, avec un budget de 19,5 millions EUR. La lutte

Migratie (IOM); 2 miljoen EUR). Er zou op de begrotingslijn "gedelegeerde samenwerking" een overschot van 200 000 EUR zijn. Misschien kunnen in Marokko de hervormingen die de afgelopen jaren tot stilstand waren gekomen, nu opnieuw op gang worden gebracht. De Belgische Ontwikkelingssamenwerking bestudeert de mogelijkheid om dat hervormingsproces via gedelegeerde samenwerking te steunen, met het programma voor goed bestuur en mensenrechten van de Europese Commissie. Mochten er zich kansen voordoen, is het denkbaar de ISP-enveloppe te verhogen. Een andere mogelijkheid is om ons programma van steun aan het lokale maatschappelijke middenveld anders toe te wijzen, of misschien zelfs te versterken. De minister heeft aan onze post in Rabat al gevraagd om deze mogelijkheid uit te diepen en het beleidskader in samenhang met deze doelstelling aan te passen.

De **Palestijnse gebieden** zijn een belangrijke partner van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking (in 2010 bedroegen de uitgaven ongeveer 19 miljoen EUR, vermeerderd met 23 miljoen EUR aan nieuwe vastleggingen). Een belangrijk deel van onze hulp (37 %) is gericht op een versterking van de capaciteit van de Palestijnse Autoriteit om een levensvatbare staat op te richten die vreedzaam naast de staat Israël leeft (steun voor het plan van premier Fayyad). Het andere belangrijke deel van onze hulp (40 %) is gewijd aan noodhulp (*Office for the Coordination of Humanitarian Affairs — OCHA*) en aan steun aan de vluchtelingen via UNRWA (de VN-organisatie voor hulpverlening aan de Palestijnse vluchtelingen in het Nabije Oosten). De ngo-steun vertegenwoordigt 15 % van onze hulp aan Palestina.

De humanitaire situatie in de Gazastrook blijft verontrustend. Het voortbestaan van de blokkade vergroot immers de armoede en maakt de bevolking meer afhankelijk van humanitaire hulp.

Ons ISP 2008-2011 met Palestina (50 miljoen EUR) heeft betrekking op de sectoren decentralisatie (openbare basisdienstverlening via de gemeenten) en onderwijs (vooral de bouw van scholen). Er is een nieuw ISP in voorbereiding met Palestina (Gemengde Commissie gepland voor november 2011). De hulp aan het lokale middenveld kan ook worden opgevoerd. De vraagstukken democratie, goed bestuur en bestrijding van de corruptie zullen belangrijke elementen vormen in ons toekomstig samenwerkingsprogramma.

In **Algerije** is het lopende ISP (2003-2007), ten bedrage van 37,6 miljoen EUR, volledig vastgelegd. Het is dus moeilijk om van richting te veranderen. Milieu en water vormen de belangrijkste sectoren van het ISP, met een budget van 19,5 miljoen EUR. Armoedebestrijding

contre la pauvreté et la santé pèsent ensemble un peu moins de 10 millions EUR. Deux appuis institutionnels ont incontestablement contribué à consolider l'État de droit en Algérie: un appui au Ministère de la Condition féminine dans le domaine de l'égalité de droits et des chances et un appui au Conseil d'État algérien et au Ministère de la Justice dans le domaine des droits de l'homme notamment.

En Algérie, aucun PIC n'est prévu avant 2012. Un futur programme pourrait se focaliser sur l'amélioration de la démocratie, de la gouvernance, de l'État de droit et des droits de l'homme.

Dans ces trois pays partenaires, le ministre demande à nos poste d'identifier des appuis sur la ligne "appui à la société civile locale". Il est donc envisageable d'augmenter l'enveloppe, mais ceci nécessite une adaptation des cadres stratégiques d'appui à la société civile.

De plus, pour les nouveaux PIC, il serait opportun d'identifier et de stimuler des programmes d'ONG belges déjà actives dans ces pays, venant en appui à la démocratie, aux droits de l'homme, à la liberté de la presse, pour un appui éventuel via la ligne "synergie avec le PIC".

*
* *

En plus de l'aide accordée aux trois pays partenaires de la région, le ministre entend intervenir au niveau régional dans trois domaines importants de la bonne gouvernance: la participation, l'état de droit, et la transparence et la responsabilité.

Une possibilité consiste à soutenir les programmes des organisations internationales, comme la Stratégie de la Banque mondiale pour la promotion de la gouvernance et la lutte contre la corruption en Afrique du Nord ou le programme de gouvernance dans la Région arabe du PNUD (*Programme on Governance in the Arab Region - POGAR*). Le POGAR fonctionne en partenariat avec d'importantes organisations administratives du monde arabe, comme le parlement, la justice et les organisations de la société civile, et il couvre notamment la Tunisie, l'Égypte et la Libye.

En outre, un inventaire des initiatives régionales et internationales et des organisations actives dans les pays concernés dans le domaine de l'appui démocratique (comme IDEA, *Transparency International*, Westminster, Anne Lindh, etc.) est actuellement dressé.

en gezondheid zijn samen goed voor iets minder dan 10 miljoen EUR. Twee vormen van institutionele steun hebben ongetwijfeld bijgedragen tot de versterking van de rechtsstaat in Algerije: steun aan het *Ministère de la Condition féminine* op het vlak van gelijke rechten en kansen, alsmede steun aan de Algerijnse *Conseil d'État* en het Algerijnse ministerie van Justitie, vooral dan op het vlak van de mensenrechten.

In Algerije is vóór 2012 geen ISP gepland. Een toekomstig programma zou kunnen zijn gericht op de verbetering van de democratie, goed bestuur, de rechtsstaat en de mensenrechten.

In die drie partnerlanden vraagt de minister aan onze posten om steun te identificeren op de begrotingslijn "steun aan lokale organisaties van de civiele maatschappij". Het is dus mogelijk de enveloppe te verhogen, maar dit vergt een aanpassing van het beleidskader inzake steun aan het maatschappelijk middenveld.

Voor de nieuwe ISP's zou het bovendien opportuun zijn de in die landen al lopende Belgische ngo-programma's die steun verlenen aan de democratie, de mensenrechten en de persvrijheid, te bepalen en te bevorderen door middel van mogelijke steun via de begrotingslijn "samenwerkingsverband met het ISP".

*
* *

Naast de hulp aan de drie partnerlanden in de regio, wil de minister ook regionaal optreden op drie belangrijke terreinen van goed bestuur: betrokkenheid, rechtsstaat alsook transparantie en verantwoording.

Een mogelijkheid is het ondersteunen van de programma's van internationale organisaties, zoals het programma van de Wereldbank voor goed bestuur en corruptiebestrijding in Noord-Afrika, of nog het ondersteuningsprogramma voor goed bestuur in de Arabische regio van het UNPD (*Programme on Governance in the Arab Region (POGAR)*). POGAR werkt in partnerschap met belangrijke bestuursorganisaties in de Arabische wereld, zoals het parlement, het gerecht en middenveldorganisaties; POGAR dekt onder meer Tunesië, Egypte en Libië.

Daarenboven wordt er nu een inventaris opgemaakt van de regionale en internationale initiatieven en organisaties die in de betrokken landen actief zijn op het vlak van democratische ondersteuning (zoals IDEA, *Transparency International*, Westminster, de Stichting Anna Lindh enzovoort).

Des projets peuvent également être confiés aux agences européennes d'exécution, comme par exemple le réseau EUNIDA (*European Network of Implementing Development Agencies*), qui a déjà rédigé une note relative aux services qu'il peut offrir en Tunisie, en Égypte et dans le monde arabe.

L'Europe et la Belgique doivent assumer une responsabilité en ce qui concerne la lutte des populations du monde arabe pour la liberté et la démocratie. Le chemin vers la démocratie est encore long et l'Europe et ses États membres devraient accompagner ce processus pour faire en sorte que les ambitions de la population ne soient pas trahies.

2. Exposé de M. Sven Biscop, directeur du programme "Europe in the World" à l'Institut Egmont (The Royal Institute for International Relations)

Ce qui se passe dans son voisinage a une importance primordiale pour l'Union européenne. La situation dans l'ensemble du bassin méditerranéen affecte directement les intérêts vitaux de l'Europe. Vis-à-vis de cette région du monde, on ne peut pas reprocher à l'UE de manquer de stratégie: le problème serait plutôt qu'elle a élaboré trop de stratégies...

La Politique européenne de voisinage (PEV) a été développée en 2004, dans le but d'éviter l'émergence de nouvelles lignes de division entre l'Union et ses voisins et afin de renforcer la prospérité, la stabilité et la sécurité de l'ensemble de la zone. La PEV s'intègre donc dans la Stratégie de Sécurité européenne de décembre 2003, mais elle y ajoute une dimension spécifique de conditionnalité. Elle peut être considérée comme l'une des stratégies les plus élaborées jamais développée par l'UE.

Malheureusement, celle-ci ne l'a jamais vraiment mise en pratique, privilégiant la voie de la stabilité à court terme et coopérant avec tous les régimes de la région sans trop se poser de questions. En optant pour cette politique de facilité, l'Europe a fait preuve de myopie, car la "stabilité" ainsi obtenue n'est en réalité qu'une apparence de stabilité. Tous les observateurs savaient que les politiques répressives sur lesquelles l'Europe fermait ainsi les yeux — soit une approche à l'extrême opposé du concept à la base de la PEV — généraient des inégalités telles qu'une explosion pouvait à tout moment se produire. La situation vient en effet d'exploser, mais ces événements se sont produits non pas grâce à la politique mise en place par l'UE, mais malgré celle-ci. La crédibilité de l'Europe dans cette partie du monde en est donc affectée négativement.

Er kunnen ook projecten worden toevertrouwd aan Europese uitvoeringsagentschappen, zoals het netwerk EUNIDA (*European Network of Implementing Development Agencies*), dat al een nota heeft opgesteld met de diensten die het in Tunesië, Egypte en de Arabische wereld kan aanbieden.

Europa en België moeten verantwoordelijkheid opnemen inzake het streven naar vrijheid en democratie van de volkeren van de Arabische wereld. De weg naar democratie is lang en Europa en de lidstaten zouden de instelling van democratie moeten begeleiden, om ervoor te zorgen dat de ambities van de bevolking niet verraden worden.

2. Uiteenzetting door de heer Sven Biscop, directeur van het programma "Europe in the World" bij het Egmont Instituut (Koninklijk Instituut voor Internationale Relaties)

Wat in de buurt van de Europese Unie gebeurt, is van heel groot belang voor de Unie. De situatie in het hele Middellandse Zeegebied heeft rechtstreeks invloed op de vitale belangen van Europa. Men kan de Europese Unie niet verwijten ten opzichte van die regio in de wereld een gebrek aan beleid te vertonen: het probleem is veeleer dat zij te veel beleid heeft ontwikkeld!

Het Europees Nabuurschapsbeleid (ENB) werd in 2004 ontwikkeld, met het oog op het voorkomen van nieuwe scheidslijnen tussen de EU en haar burens, en om de welvaart, de stabiliteit en de veiligheid in de hele zone te verbeteren. Het ENB maakt dus deel uit van het Europees Veiligheidsbeleid van december 2003, maar voegt er een specifieke dimensie van voorwaardelijkheid aan toe. Dat kan worden beschouwd als een van de meest uitgewerkte strategieën ooit van de EU.

Helaas heeft de Unie het nooit echt in de praktijk gebracht, want zij heeft de weg van de kortetermijnstabiliteit verkozen en met alle regimes in de regio samengewerkt, zonder zich al te veel vragen te stellen. Door te kiezen voor dit gemakkelijksbeleid heeft Europa blijk gegeven van bijziendheid, omdat de aldus verkregen "stabiliteit" eigenlijk een schijnstabiliteit is. Alle waarnemers waren er zich van bewust dat het repressieve beleid waarvoor Europa de ogen sloot — dat wil zeggen een benadering die volledig tegengesteld is aan het basisconcept van het ENB — zulke ongelijkheden genereerde dat zich op elk moment een uitbarsting zou kunnen voordoen. Die uitbarsting is er nu, maar de revoltes zijn er niet gekomen dankzij het EU-beleid, maar ondanks dat beleid. De geloofwaardigheid van Europa in dat deel van de wereld is er dus door geschonden.

Si l'UE veut revitaliser sa Politique européenne de voisinage — car cette stratégie était bonne —, il serait important qu'elle tire trois conclusions stratégiques.

Tout d'abord, ceux de nos voisins du sud qui sont ou qui deviennent démocratiques méritent un appui réel, surtout sur le plan économique. Or, jusqu'à présent, aucun avantage ne leur a été accordé sur le plan économique ou commercial. Il serait temps de favoriser de grands projets d'infrastructures publiques, qui profiteraient directement aux populations locales. Au demeurant, le développement d'infrastructures — par exemple, dans le domaine des transports — dans les pays du bassin méditerranéen servirait également les intérêts européens. De même, un assouplissement de la politique en matière de visas serait certainement apprécié; évidemment, il s'agit là d'un terrain sensible.

En deuxième lieu, il convient d'enfin appliquer une vraie conditionnalité vis-à-vis des pays qui restent autocratiques. Ceci inclut l'imposition de sanctions — ce que nous faisons du reste vis-à-vis de la Biélorussie, mais que nous avons jusqu'à présent hésité à faire vis-à-vis de nos voisins du sud. Cela rendra certes nos relations avec un certain nombre de régimes moins cordiales, mais le statu quo ne déboucherait sur rien de positif. De toute manière, il n'y a ici rien à inventer, puisque cette conditionnalité était inscrite dans la PEV dès l'origine.

Enfin, il convient de définir un certain nombre de lignes rouges, dont le dépassement aurait des conséquences diplomatiques, économiques, voire militaires, dans le cadre de cette PEV revitalisée. Il ne faut donc pas hésiter à y ajouter une dimension sécuritaire "*hard*"; le principe de la responsabilité de protéger peut être appliqué sur la base de catégories déjà juridiquement définies. Il ne faut donc pas exclure l'instrument de l'intervention militaire, mais une telle intervention n'a de sens que si elle constitue l'un des éléments d'une stratégie politique globale. Ceci doit évidemment s'intégrer dans un dialogue. Cela étant, on peut se demander ce qu'il aurait fallu faire si, dans le cas libyen, il n'y avait pas eu de demande d'intervention émanant de Libye même.

En conclusion, l'Europe doit saisir le moment présent pour revitaliser sa stratégie vis-à-vis de ses voisins du sud de la Méditerranée et faire de la Politique européenne de voisinage — bien conçue mais jusqu'à présent mal exécutée — un réel partenariat, bénéfique aux deux parties.

Als de EU haar Europees Nabuurschapsbeleid nieuw leven wil inblazen — want dat beleid was goed —, zou het belangrijk zijn dat zij drie beleidsconclusies trekt.

In de eerste plaats verdienen de zuiderburen die democratisch zijn of worden, daadwerkelijke steun, vooral economisch. Tot dusver werd hun echter geen enkel economisch of commercieel voordeel toegekend. Het is tijd om grote openbare infrastructuurprojecten te bevorderen, die de lokale bevolking rechtstreeks ten goede komen. Afgezien daarvan zou de ontwikkeling van infrastructuur — bijvoorbeeld op het vlak van het transport — in het Middellandse Zeegebied ook de Europese belangen dienen. Zo zou ook een versoepeling van het visumbeleid zeker op prijs worden gesteld; uiteraard gaat het hier om een gevoelige aangelegenheid.

Ten tweede moet men eindelijk echt voorwaarden stellen ten aanzien van landen die nog autocratisch blijven. Zulks omvat het opleggen van sancties — wat wij overigens doen ten opzichte van Wit-Rusland, maar waarvoor wij ten opzichte van onze zuiderburen tot dusver terughoudend zijn gebleven. Dat zal onze betrekkingen met een aantal regimes uiteraard minder hartelijk maken, maar het status-quo zou tot niets positiefs leiden. Er valt hier hoe dan ook niets uit te vinden, aangezien die voorwaarden van in den beginne deel uitmaakten van het ENB.

Ten slotte moet een aantal krijtlijnen worden getrokken. In het raam van het ENB dat nieuw leven wordt ingeblazen, zou overschrijding van die krijtlijnen diplomatieke, economische of zelfs militaire gevolgen hebben. Men mag dus niet aarzelen om er een "harde" veiligheidsdimensie aan toe te voegen; het beginsel van "*Responsibility to Protect*" kan worden toegepast op basis van al juridisch omschreven categorieën. Militaire interventie als middel mag dus niet worden uitgesloten, maar een dergelijke interventie heeft alleen zin als zulks een van de elementen is van een algemene beleidsstrategie. Een en ander moet uiteraard deel uitmaken van een dialoog. Afgezien daarvan kan men zich afvragen wat men had moeten doen, mocht men vanuit Libië zelf niet om een interventie hebben verzocht.

Ter afronding kan worden gesteld dat Europa dit moment moet aangrijpen om haar strategie ten opzichte van haar burenen ten zuiden van de Middellandse Zee nieuw leven in te blazen en van het Europees Nabuurschapsbeleid — een goed ontworpen, maar tot dusver slecht uitgevoerd plan — een echt partnerschap te maken, waar beide partijen beter van worden.

3. Exposé de M. Daniel Fontaine, journaliste à la RTBF

Égypte, Tunisie, Libye: sur le terrain

Présent au Caire du 29 janvier au 4 février 2011, l'orateur a été marqué par l'attitude des manifestants anti-Moubarak, bienveillants à l'égard des étrangers, manifestant un grand sens des responsabilités (protection du musée du Caire, nettoyage de la place) et ayant mis en place une organisation étonnante. Ils exprimaient une forte détermination, mais tenaient des propos politiquement modérés. Critiques vis-à-vis de l'Occident, ils ne manifestaient ni haine anti-occidentale, ni anti-sionisme exacerbé. Les Frères musulmans étaient présents, mais ne contrôlaient pas le mouvement. Il y avait d'ailleurs de nombreux chrétiens coptes parmi les manifestants, qui représentaient une grande diversité de la société égyptienne, même si la frange la plus éduquée était plus représentée.

Au poste frontière Tunisie-Libye, quelques semaines plus tard, l'ambiance était totalement différente, avec le chaos des réfugiés fuyant les combats en Libye. La répression en Libye est féroce. Le régime ne veut pas en laisser de trace. Il semble conscient que le Tribunal pénal international viendra tôt ou tard mener une enquête sur les exactions.

L'aide aux réfugiés, dans un premier temps, provenait essentiellement des particuliers, arrivés de toute la Tunisie avec des vivres et de l'eau. L'aide organisée, institutionnelle, a mis une dizaine de jours à se mettre en place. Les Tunisiens ont été déçus de la réaction tardive et insuffisante de l'Occident. Ils ont eu l'impression qu'ils devaient assumer quasi seuls les conséquences de leur printemps arabe.

Quelle évolution politique?

En tout état de cause, la révolution n'est que la première étape d'un processus long et difficile. L'avènement chaotique de la démocratie pourrait déjouer ces populations, habituées à l'organisation simple et rigide de régimes forts offrant un cadre sécurisant.

Les premières étapes menées aujourd'hui sont des révisions constitutionnelles pour organiser des élections. Déjà, on voit des divisions apparaître. On assiste également à un incroyable éparpillement politique, avec la création de dizaines de formations. Dans ces conditions, la question du mode de scrutin aura un impact important sur le modelage du paysage politique.

3. Uiteenzetting door de heer Daniel Fontaine, journalist bij de RTBF

Egypte, Tunesië, Libië: op het terrein

De spreker was aanwezig in Caïro van 29 januari tot 4 februari 2011. Hem viel de houding op van de anti-Mubarak-demonstranten, die de buitenlanders welwillend gezind waren, een sterk gevoel voor verantwoordelijkheid hadden (bescherming van het Egyptisch Museum van Caïro, schoonmaak van het Tahrirplein) en een verbazingwekkende organisatie hebben opgezet. Zij toonden zich heel vastberaden, maar deden gematigde politieke uitspraken. Zij stonden kritisch ten opzichte van het Westen, maar toonden geen antiwesterse haat of verbitterd antizionisme. De Moslimbroederschap was aanwezig, maar controleerde de beweging niet. Onder de demonstranten waren overigens veel koptische christenen, als vertegenwoordigers van de brede waaier van de Egyptische samenleving, al waren er vooral hoger geschoolden.

Aan de grensovergang tussen Libië en Tunesië was de stemming een paar weken later helemaal anders, met een menigte mensen die de gevechten in Libië ontvluchtten. De repressie in Libië is meedogenloos. Het regime wil er geen spoor van laten; het lijkt er zich van bewust dat het Internationaal Strafhof vroeg of laat een onderzoek naar de wandaden zal voeren.

De hulp aan de vluchtelingen kwam aanvankelijk vooral van particulieren, die vanuit heel Tunesië met voedsel en water zijn komen aanzetten. Het duurde een tiental dagen vooraleer er institutionele, georganiseerde steun tot stand kwam. De Tunesiërs waren ontgoocheld in de laattijdige en ontoereikende reactie van het Westen. Zij kregen de indruk dat zij nagenoeg alleen de gevolgen van hun Arabische Lente moesten dragen.

Welke politieke evolutie?

De revolutie is in elk geval maar de eerste stap in een lang en moeizaam proces. De wanordelijke totstandkoming van de democratie zou die volkeren op een dwaalspoor kunnen brengen, gewend als ze zijn aan de eenvoudige en strakke organisatie van sterke regimes die een veilig kader bieden.

De eerste stappen die thans worden gezet, zijn grondwetsherzieningen met het oog op de organisatie van verkiezingen. Nu al ziet men verdeeldheid opduiken. Er doet zich ook een ongelooflijke politieke versnippering voor, met de oprichting van tientallen formaties. In die omstandigheden zal het vraagstuk van de stemwijze een grote invloed hebben op de vorming van het politieke landschap.

La justice, la société civile et la presse, contre-pouvoirs essentiels, subissent également une évolution rapide. Elles vont devoir apprendre à gérer leur liberté nouvelle avec responsabilité et trouver de nouveaux modes de fonctionnement.

S'agissant de la "la menace islamiste", des partis qualifiés d'"islamistes" existent, mais ils n'ont pas eu de prise sur les événements révolutionnaires. Tout au plus espèrent-ils à présent participer à la mise en place du nouveau système politique. Le fait même d'être confronté à l'exercice du pouvoir est une épreuve pour eux. Les Frères musulmans sont traversés par différents courants. Ces divisions, sourdes jusqu'à présent, pourraient apparaître au grand jour lorsqu'il s'agira de présenter un programme politique à une opinion publique très attentive à sauvegarder sa liberté fraîchement acquise.

Ces partis devraient remporter un certain succès aux élections, mais les différentes tendances pourraient se concurrencer. D'un côté, il y a celle qui a pour projet politique d'établir un État musulman de stricte observance, mais elle semble en nette perte de vitesse dans les opinions publiques. De l'autre côté, il y a les "musulmans-démocrates", conservateurs en matière de morale, mais progressistes en matière sociale. Ils insistent sur la liberté d'une pratique religieuse ouverte, y compris dans l'enseignement. On cite souvent l'AKP turque en modèle bien imparfait de cette tendance.

Si on reconnaît le droit à la représentation démocratique de ces peuples, on ne peut museler le courant des partis "islamistes", comme on l'a fait pour le Hamas palestinien, pourtant vainqueur légitime des élections palestiniennes de 2006. Ce type de comportement à géométrie variable doit être évité à l'avenir. Ce sont les peuples arabes qui choisiront ceux qui deviendront demain les interlocuteurs de l'Occident, et pas le contraire.

Israël face au printemps arabe

Ce sursaut populaire au Moyen-Orient est salué dans les démocraties occidentales, mais en Israël, qui a vu son principal allié dans la région, le régime égyptien, s'effondrer en quelques jours, tout cela fait peur.

La hantise en Israël, c'est de voir le mouvement islamiste des Frères musulmans diriger l'Égypte. La hantise, c'est la dénonciation par l'Égypte des accords de paix de Camp David et la réouverture d'un front

Ook het gerecht, het maatschappelijk middenveld en de pers — essentiële tegenmachten — ondergaan een snelle verandering. Zij zullen moeten leren omgaan met hun nieuwe vrijheid, met verantwoordelijkheidszin, en zij zullen nieuwe werkwijzen moeten uittekenen.

Ten aanzien van de "islamistische dreiging" bestaan er partijen die als "islamistisch" worden omschreven, maar zij hebben op de revolutionaire gebeurtenissen geen greep gehad. Zij hopen nu in het beste geval deel te hebben in de totstandkoming van het nieuwe politieke systeem. Alleen al het feit met de uitoefening van de macht te worden geconfronteerd, is voor hen soms lastig. De Moslimbroederschap wordt door diverse stromingen doorkruist. Die meningsverschillen, die tot dusver niet openlijk tot uitdrukking kwamen, zouden wel eens duidelijk aan de oppervlakte kunnen komen als een politiek programma moet worden voorgelegd aan een publieke opinie die heel nauw toekijkt op de vrijwaring van haar pas verworven vrijheid.

Die partijen zullen bij verkiezingen wellicht een zeker succes behalen, maar de verschillende strekkingen zouden elkaar kunnen beconcurreren. Aan de ene kant is er de strekking met als politiek project de vestiging van een moslimstaat met strikte voorschriften, maar bij de publieke opinie lijkt die duidelijk aanhang te verliezen. Aan de andere kant zijn er de "moslim-democraten", die moreel conservatief maar sociaal progressief zijn; die strekking dringt aan op vrijheid van open religieuze praktijk, ook in het onderwijs. Vaak wordt de Turkse AKP aan gehaald als (weliswaar onvolmaakt) voorbeeld voor die stroming.

Als wordt erkend dat de Arabische volkeren recht hebben op een democratische vertegenwoordiging, mag de stroming van de "islamistische" partijen niet worden genuileerd, zoals is gebeurd met de Palestijnse Hamas, die in 2006 de Palestijnse verkiezingen toch echt heeft gewonnen. Dergelijke variabele standpunten moeten in de toekomst worden voorkomen. De Arabische volkeren moeten kiezen wie morgen de gesprekspartners van het Westen zullen zijn, en niet omgekeerd.

Israël en de Arabische Lente

In de westerse democratieën wordt de volksopstand in het Midden-Oosten toegejuicht. Israël, dat in Egypte — zijn belangrijkste bondgenoot in de regio — het regime in enkele dagen tijd ten onder zag gaan, vreest daarentegen het ergste.

In Israël leeft de angst dat Egypte voortaan zal worden geleid door een islamistische beweging, het Moslimbroederschap. Voorts vreest Israël dat Egypte de vredesakkoorden van Camp David zal opzeggen

militaire le long du Sinaï. Cela signifierait aussi le renforcement du Hamas à Gaza et un affaiblissement, peut-être fatal, du Fatah de Mahmoud Abbas. Bref, Israël se retrouverait isolé, comme il y a 30 ans, au milieu d'un environnement hostile.

En réalité, il est improbable que le futur gouvernement égyptien — avec ou sans Frères musulmans — dénonce l'accord de paix avec Israël. Cette paix, même si elle n'est pas très populaire, est précieuse pour l'Égypte à plus d'un titre et elle est la condition à l'octroi de l'indispensable aide américaine à l'armée égyptienne (plus d'un milliard de dollars par an).

Cela étant, un gouvernement démocratique égyptien sera certainement moins docile aux injonctions venues de l'étranger. Il devra mieux refléter la sensibilité de la rue, sur le dossier palestinien notamment. Cela signifie ne plus participer au blocus de Gaza, ni cautionner un improbable processus de paix.

Israël devrait donc se préparer à une relation plus adulte et sans doute plus dure avec son grand voisin et, partant, avec les Palestiniens. Il faudra imaginer un nouveau partenariat israélo-égyptien qui, à terme, pourrait devenir une paix des peuples.

Un autre régime voisin d'Israël — et ouvertement hostile à l'État hébreux — est pour le moment en proie à une forte contestation: celui du président syrien Bachar al Assad. Sa chute, si elle se produit, pourrait ouvrir des perspectives nouvelles pour toute la région.

L'Europe et la Belgique: de la cohérence attendue

Les révolutionnaires arabes mesurent la part d'hypocrisie qu'il y a dans le comportement des pays européens à leur égard. Ils savent les compromissions établies avec les régimes qui violaient les principes proclamés par l'Europe. Celle-ci parlait avec les régimes, mais avait oublié les peuples. C'est cela que les révolutionnaires reprochent à l'Europe: sa *realpolitik*, son hypocrisie, son cynisme. Ce que ce nouveau monde arabe demande à l'Europe, c'est qu'elle mette ses actes en conformité avec ses discours, qu'elle fasse enfin preuve de cohérence.

en opnieuw een militair front langs de Sinaï zal instellen. Een en ander zou tevens betekenen dat Hamas in de Gazastrook aan kracht wint en dat Al-Fatah van Mahmoud Abbas verzwakt en misschien zelfs de doodsteek krijgt. Israël zou dus opnieuw geïsoleerd komen te staan in een vijandige omgeving, net als dertig jaar geleden.

In realiteit is het onwaarschijnlijk dat de toekomstige Egyptische regering — met of zonder het Moslimbroederschap — de vredesakkoorden met Israël opblaast. Voor die vredesregeling loopt men in Egypte dan wel niet echt warm, maar die regeling is in meer dan één opzicht waardevol voor Egypte, en vormt de sleutel tot de onmisbare Amerikaanse steun aan het Egyptische leger (meer dan 1 miljard USD per jaar).

Dat neemt niet weg dat een democratisch verkozen Egyptische regering wellicht minder gewillig gehoor zal geven aan wat het buitenland wil opleggen. Die regering zal meer rekening moeten houden met wat bij de burgers leeft, met name in verband met het Palestijns dossier. Dat houdt in dat die regering wellicht niet meer zal deelnemen aan de blokkade van de Gazastrook, noch medewerking verlenen aan een dan onwaarschijnlijk geworden vredesproces.

Israël zal zich dus wellicht moeten opmaken voor een rijpere en ongetwijfeld hardere relatie met zijn grote buur, en dus ook met de Palestijnen. Men zal een nieuw Israëlisch-Egyptisch partnerschap moeten uittekenen, dat op termijn kan leiden tot vrede tussen de volkeren.

Ook in een ander buurland van Israël, dat zich openlijk vijandig opstelt tegen de Hebreeuwse Staat, zijn momenteel grote protestbetogingen aan de gang, te weten Syrië, het land dat door president Bashar al-Assad wordt geleid. Als hij voor de bijl gaat, kan dat nieuwe perspectieven voor de hele regio openen.

Europa en België: een verwachte coherente aanpak

De Arabische opstandelingen stellen vast dat de houding van de Europese landen ten aanzien van hun regio ten dele hypocriet is. Ze zijn er zich van bewust dat Europa het op een akkoord heeft gegooid met regimes die de door Europa bepleite beginselen niet in acht namen. Europa praatte met de regimes, maar zag de lokale bevolking over het hoofd. Dat is wat de opstandelingen Europa verwijten: *Realpolitik*, hypocrisie en cynisme. Die nieuwe Arabische wereld verzoekt Europa woord en daad op elkaar af te stemmen, en eindelijk blijkt te geven van coherentie.

4. Exposé de Mme Rabab Khairy, chargée du dossier Moyen-Orient et Afrique du Nord au Centre national de Coopération au Développement (CNCD-11.11.11)

Il faut d'abord rappeler le cadre officiel dans lequel s'intègre notre coopération au développement avec les pays du sud de la Méditerranée et le monde arabe en particulier.

Le partenariat Euromed ou Processus de Barcelone est une politique régionale et multilatérale de partenariat associant les États des deux rives de la Méditerranée. Il a été créé en 1995. La Politique européenne de voisinage (PEV), instaurée en 2004, vise à compléter et à renforcer le Processus de Barcelone au moyen de plans d'action bilatéraux.

Les objectifs premiers de ces politiques étaient de permettre la construction sur le flanc sud de l'Union européenne d'un espace de sécurité et de paix et de diminuer l'écart de développement entre les deux rives de la Méditerranée. Cette politique comportait deux priorités, la résolution du conflit israélo-palestinien et le soutien aux réformes politiques, économiques et sociales dans l'ensemble de la région, de manière à construire un espace reposant sur des valeurs communes. Le processus de paix s'est toutefois rapidement enlisé. Dans le même temps, la situation économique régressait un peu partout dans la région.

En pratique, les Européens ont avant tout privilégié les enjeux sécuritaires à court terme: la lutte contre le terrorisme (en laissant à leurs voisins du sud, moins regardants sur les principes démocratiques, la tâche de la répression), les enjeux migratoires (des enveloppes ont été mises à la disposition de ces voisins peu suspects de zèle en matière de droits de l'homme, à qui on a délégué la gestion des flux migratoires), les enjeux commerciaux (l'UE a appuyé la libéralisation de ces économies, car il en résultait des débouchés pour les produits européens). Cette politique à court terme équivalait donc à un soutien pour ces régimes, que nous avons ainsi contribué à consolider.

Il faut évidemment déplorer ce manque de volonté politique des Européens, résultant dans bien des cas de blocages de la part d'un certain nombre d'États membres, au premier rang desquels la France (par exemple, dans le cas du conflit au Sahara occidental, qui a un effet paralysant sur tout le Maghreb). Au total, le bilan de cette politique européenne à courte vue est donc négatif.

4. Uiteenzetting door mevrouw Rabab Khairy, belast met het dossier Midden-Oosten en Noord-Afrika, Nationaal Centrum voor Ontwikkelingssamenwerking (NCOS – 11.11.11)

De spreker wijst er eerst en vooral op dat onze ontwikkelingssamenwerking met de landen ten zuiden van de Middellandse Zee, en met de Arabische wereld in het bijzonder, in een officieel kader is ingebed.

Het Euro-mediterraan Partnerschap (het Proces van Barcelona) is een regionaal en multilateraal partnerschapsbeleid, dat de Staten op de beide oevers van de Middellandse Zee verenigt. Het werd in 1995 opgericht. Het Europees Nabuurschapsbeleid (ENB), dat in 2004 werd ingesteld, strekt ertoe het Proces van Barcelona via bilaterale actieplannen aan te vullen en te versterken.

Die beleidslijnen beoogden in de eerste plaats te voorzien in de mogelijkheid aan de zuidergrens van de Europese Unie een ruimte van veiligheid en vrede uit te bouwen, en de ontwikkelingskloof tussen de landen op de beide oevers van de Middellandse Zee weg te werken. Dat beleid had twee speerpunten: de oplossing van het Israëlisch-Palestijns conflict, en de ondersteuning van de politieke, economische en sociale hervormingen in de hele regio, om een ruimte uit te bouwen die gemeenschappelijke waarden deelde. Het vredesproces verzandde echter al snel; tegelijk ging de economische toestand in zowat de hele regio erop achteruit.

In de praktijk heeft Europa bovenal voorrang gegeven aan de veiligheid op korte termijn: de bestrijding van het terrorisme (waarbij de bestraffing werd overgelaten aan de zuiderburen, die het minder nauw namen met de democratische beginselen), migratie (het beheer van de migratiestromen werd uitbesteed aan die buurlanden, die er niet konden worden van verdacht veel aandacht te hebben voor de mensenrechten; daartoe werden hen financiële enveloppes ter beschikking gesteld) en handel (de EU heeft de liberalisering van die economieën gesteund, omdat ze een afzetmarkt zijn voor de Europese producten). Door een dergelijk kortetermijnbeleid te voeren, heeft Europa die regimes dus gesteund, en hebben we bijgedragen tot de versteviging ervan.

Uiteraard moet men dat gebrek aan politieke wil van de Europeanen betreuren. Die situatie mondt in veel gevallen uit in blokkeringen door een aantal lidstaten, en dan vooral Frankrijk (bijvoorbeeld aangaande het conflict in de Westelijke Sahara, dat een verlamdend effect heeft voor de hele Maghreb). De balans van dat kortzichtig Europees beleid is dus negatief.

Les révoltes étaient-elles imprévisibles? Au contraire, la fausse stabilité était à tout moment susceptible de basculer, les mécontentements s'accroissaient et il ne faut pas perdre de vue que des émeutes dues au renchérissement des produits alimentaires avaient déjà eu lieu en 2008. Les révoltes sont de réels soulèvements populaires, sans meneurs identifiés, sans techniques du coup d'État.

Par là, ces révolutions ouvrent de nombreuses perspectives. Il y a donc une opportunité à saisir pour l'Union européenne. Il faut espérer qu'elle en reviendra aux principes qui étaient à la base du Processus de Barcelone. En toute hypothèse, tant la Commission que le Conseil doivent maintenant procéder à une évaluation et définir des objectifs clairs et précis. Une fois ceux-ci définis, il faudra élaborer des mesures incitatives, allant de pair avec un conditionnement de l'aide. Il faut de la sorte opérer des pressions politiques et ce, sans délai. Ce n'est qu'ainsi que l'on pourra pousser les pays n'ayant pas encore rejoint ce mouvement à évoluer à leur tour et à prendre davantage en compte les aspirations de leurs populations.

5. Exposé de M. Baudouin Loos, journaliste au journal *Le Soir*

L'intervenant, qui couvre cette région du monde depuis 1990, avait jusqu'à tout récemment toutes les raisons d'avoir une vision très pessimiste quant à l'évolution du monde arabe.

Comment qualifier ces révoltes, qui se propagent d'un pays à l'autre?

La toile de fond est celle d'une lourde chape de plomb, pesant sur les populations depuis des décennies, et d'une corruption généralisée, dominée par un processus de prédation de la part des élites au pouvoir, sur fond d'absence totale de libertés, tant individuelles qu'associatives. S'y ajoute une grande misère sociale, dont même l'investissement dans les études ne permet pas vraiment de sortir, tant le chômage — de la jeunesse en particulier — est important.

Un élément qui a joué un rôle primordial est le phénomène des télévisions satellitaires (au premier rang desquelles Al-Jazeera), au ton nouveau, qui ont contribué à répandre la culture du débat et à faire prendre conscience à ces populations de l'existence d'une opposition, y compris dans leur propre pays. On a beaucoup parlé du phénomène internet, qui a certes joué un rôle, mais finalement assez marginal, sauf parmi la jeunesse éduquée. Il est vrai toutefois que c'est celle-ci

Waren de opstanden niet te voorzien? Zeker niet: er kon op ieder ogenblik een einde komen aan de valse stabiliteit, de misnoegdheid nam toe en er waren in 2008 al rellen geweest als gevolg van de prijsstijgingen van de levensmiddelen. De opstanden zijn echte volksoptstanden, zonder duidelijke leiders en zonder staatsgreep technieken.

Daardoor openen die revoluties tal van perspectieven. Voor de Europese Unie ligt hier een kans voor het grijpen. Gehoopt moet worden dat ze zal teruggrijpen naar de beginselen die aan de basis hebben gelegen van het Proces van Barcelona. In ieder geval moeten zowel de Commissie als de Raad thans overgaan tot een evaluatie en moeten ze duidelijke en precieze doelstellingen bepalen. Als dat gebeurd is, moeten aansporende maatregelen worden uitgewerkt die moeten gepaard gaan met het opleggen van voorwaarden voor de steun. Zo moet onverwijld politieke druk worden uitgeoefend. Alleen op die manier zal men de landen die zich nog niet bij die beweging hebben gevoegd ertoe kunnen aanzetten op hun beurt te evolueren en meer rekening te houden met de verzuchtingen van hun bevolking.

5. Uiteenzetting door de heer Baudouin Loos, journalist bij de krant *“Le Soir”*

De spreker, die als sinds 1990 over die regio bericht, had tot voor kort zeer goede redenen om heel pessimistisch te zijn over de evolutie van de Arabische landen.

Hoe kan men die opstanden, die van het ene naar het andere land overslaan, bestempelen?

Een en ander heeft als achtergrond een loodzwaar juk dat al sinds decennia op de bevolkingen weegt, een algemene corruptie die berust op een roofproces vanwege de machtselite en het totaal ontbreken van vrijheden, zowel voor de individuen als voor de verenigingen. Daarbij komt een grote sociale armoede, waar men zelfs niet door opleiding echt uitraakt, omdat de werkloosheidsgraad — vooral bij de jongeren — zo hoog ligt.

Satelliettelevisie (en in de eerste plaats de zender Al-Jazeera) die de feiten anders brengt, heeft een zeer belangrijke rol gespeeld. Die zenders hebben bijgedragen tot het verspreiden van de debatacultuur en tot het bewustmaken van die bevolkingen voor het bestaan van een oppositie, ook in hun eigen land. Men heeft het vaak gehad over het internet. Het heeft zeker een rol gespeeld, maar die was wel vrij marginaal, behalve bij de geschoolde jeugd. Het is echter wel zo dat die jeugd

qui a donné un moteur au mouvement, tant en Tunisie qu'en Égypte.

Cela étant, malgré ce contexte, on peut estimer que les révoltes ont été quelque peu inattendues, tant on croyait dissuasive la brutalité de ces dictatures.

Un autre élément à noter est l'absence de chefs, avant comme pendant les révoltes — et même après, car les nouveaux leaders n'ont pas encore émergé. Les islamistes ont eux aussi été surpris, voire dépassés par le cours des événements.

Le prurit le plus extrémiste de l'islamisme, c'est-à-dire le terrorisme, a lui aussi été complètement surpris et n'a rien pu récupérer du mouvement. Son discours n'a du reste pas grand chose en commun avec le message des révoltés.

L'Administration américaine a eu une approche nuancée des révoltes tunisienne et égyptienne. Certes, le président Obama a fait preuve de prudence, mais il n'a rien empêché: on peut parler d'un accompagnement discret.

Pour ce qui est des Européens, qui ont longtemps fait preuve d'une complicité cynique avec les régimes en place, se contentant d'une démocratie en trompe l'œil, ils ont clairement été pris de court par les événements, comme l'ont montré les déboires de l'ancienne ministre française des Affaires étrangères.

En ce qui concerne le cas spécifique de la Libye, il y a pas mal d'états d'âme quant au bien-fondé d'intervenir. Ceux qui parlent de "deux poids, deux mesures" ont certes un argument, mais faut-il ne rien faire, sous prétexte que l'on n'a rien fait pour d'autres? Il ne faut pas oublier qu'il y avait une demande insistante de la part des insurgés et surtout une risque avéré de massacres à Benghazi. En outre, le fait que la Russie et la Chine se soient abstenues d'utiliser leur veto au Conseil de sécurité montre clairement combien la pression morale a été considérable. On ne peut en tout cas pas critiquer l'intervention au motif qu'il s'agirait d'une guerre néo-coloniale, dictée par des intérêts pétroliers: ce pétrole, Kadhafi nous l'offrait depuis bien longtemps.

II. QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES

Mme Ingeborg De Meulemeester (N-VA) demande au ministre de la Coopération au Développement, chargé des Affaires européennes, comment, concrètement, seront identifiées les structures susceptibles de

een voortrekkersrol heeft gespeeld in die beweging, zowel in Tunesië als in Egypte.

Ondanks die context waren de opstanden toch enigszins onverwacht, omdat men ervan uitging dat het brutale optreden van die dictaturen ontradend werkte.

Nog een ander aspect is het ontbreken van leiders, zowel vóór als tijdens de opstanden - en zelfs erna, want er zijn nog geen nieuwe leiders op de voorgrond getreden. De gebeurtenissen hebben ook de islamisten verrast of zelfs overrompeld.

Ook de meest extremistische uiting van het islamisme, met name het terrorisme, was totaal verrast en heeft de beweging niet naar zijn hand kunnen zetten. Zijn discours heeft overigens niet veel uitstaans met de boodschap van de opstandelingen.

De Amerikaanse regering heeft blijk gegeven van een genuanceerde benadering van de Tunesische en Egyptische opstand. President Obama is weliswaar voorzichtig geweest, maar hij heeft niets verhinderd: men kan stellen dat een en ander discreet werd begeleid.

Zoals is gebleken uit de moeilijkheden die de voormalige Franse buitenlandminister heeft gehad, werden de Europeanen, die jarenlang op een cynische wijze medeplichtig zijn geweest met de gevestigde regimes en genoeg hebben genomen met een schijndemocratie, totaal overrompeld door de gebeurtenissen.

Wat het specifieke geval Libië betreft, is er nogal wat beroering over de gegrondheid van de interventie. Zie die beweren dat met twee maten wordt gemeten, hebben zeker een argument. Moet men echter nalaten iets te doen onder het voorwendsel dat men dat voor anderen evenmin heeft gedaan? Men mag niet uit het oog verliezen dat de opstandelingen hebben aangedrongen en vooral dat er een kennelijk risico van een bloedbad in Benghazi bestond. Bovendien blijkt uit het feit dat Rusland en China geen gebruik hebben gemaakt van hun vetorecht in de VN-Veiligheidsraad duidelijk hoe groot de morele druk was. Men kan in geen geval kritiek uiten op die interventie als zou het om een neokoloniale oorlog gaan die zou zijn ingegeven door oliebelangen. Kadhafi bood ons die aardolie al lang aan.

II. VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN

Mevrouw Ingeborg De Meulemeester (N-VA) vraagt de minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken, hoe men concreet de structuren zal identificeren die kredieten kunnen verkrijgen via de

bénéficiaire de crédits sur la ligne “appui à la société civile locale”. Comment les contacts seront-ils établis?

*

Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen!) demande au ministre si, dans le cadre de l'aide humanitaire aux réfugiés et aux personnes déplacées, une réflexion plus globale a lieu au sein du gouvernement en vue d'évacuer des blessés, voire de leur assurer un accueil temporaire.

L'intervenante estime que la coopération avec les pays en transition démocratique devrait impliquer le recentrage d'un certain nombre de programmes, de manière à mettre davantage l'accent sur la lutte contre l'impunité et sur l'assistance au pouvoir judiciaire.

Au niveau européen, envisage-t-on une remise en question d'un certain nombre d'accords d'association ou du partenariat euro-méditerranéen?

L'intervenante s'interroge d'autre part sur la représentativité des différents mouvements révolutionnaires et sur l'homogénéité de leurs revendications.

Peut-on s'attendre à ce que les nouveaux dirigeants aient des exigences différentes vis-à-vis de l'Occident? Ceci pourrait-il avoir des conséquences sur les différentes politiques européennes?

Que peut-on attendre de l'évolution de l'Iran?

Enfin, quelles pourraient être les conséquences des événements en cours pour les coopérations régionales? Et à l'ONU?

*

M. Dirk Van der Maelen (sp.a) s'interroge sur les forces qui émergent en Tunisie ou en Égypte ou parmi les rebelles libyens. Il a pour sa part l'impression que ces nouveaux visages sont souvent liés à l'ancien régime. Quelles sont les chances d'un renouvellement “sain” des forces politiques?

L'intervenant relève que notre politique vis-à-vis de cette région du monde repose traditionnellement sur trois piliers: nos valeurs — certes, souvent “oubliées” —, nos intérêts, ainsi que la politique américaine vis-à-vis de l'Iran d'une part et d'Israël d'autre part. La conditionnalité, qu'on nous annonce comme la nouvelle pierre angulaire de notre politique, s'adressera-t-elle à tous les États de la région, y compris aux États pétroliers?

begrotingslijn “steun aan lokale organisaties van de civiele maatschappij”. Hoe zullen de contacten worden gelegd?

*

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen!) vraagt de minister of binnen de regering, in het kader van de humanitaire hulp aan de vluchtelingen en de ontheemden, een meer algemene reflectie plaatsvindt met het oog op de evacuatie of zelfs de tijdelijke opvang van de gewonden.

Volgens de spreekster zou de samenwerking met landen waar een democratische overgang plaatsheeft, moeten gepaard gaan met een herijking van bepaalde programma's, zodat meer de nadruk wordt gelegd op de bestrijding van de straffeloosheid en op de bijstand aan de rechterlijke macht.

Wordt op Europees niveau niet gedacht aan het in vraag stellen van een aantal samenwerkingsovereenkomsten of van het Euro-mediterraan partnerschap?

Voorts heeft de spreekster vragen bij de representativiteit van de verschillende revolutionaire bewegingen en over de homogeniteit van hun eisen.

Mag men verwachten dat de nieuwe leiders andere eisen zullen hebben ten aanzien van het Westen? Zou dat gevolgen kunnen hebben voor de diverse Europese beleidslijnen?

Wat mag men verwachten van de evolutie in Iran?

Welke gevolgen zouden de gebeurtenissen ten slotte kunnen hebben voor de regionale samenwerkingen? En *quid* op het niveau van de VN?

*

De heer Dirk Van der Maelen (sp.a) heeft vragen bij de opkomende machten in Tunesië of in Egypte of onder de Libische rebellen. Hij heeft de indruk dat die nieuwe leiders vaak banden hebben met het vroegere regime. Wat zijn de kansen van een “gezonde” hernieuwing van de politieke machten?

De spreker merkt op dat ons beleid ten aanzien van die regio van de wereld traditioneel op drie pijlers berust: onze waarden — die weliswaar vaak worden “vergeten” —, onze belangen en het Amerikaans beleid ten aanzien van eensdeels Iran en anderdeels Israël. Zal de voorwaardelijkheid, waarvan wordt aangegeven dat die de nieuwe hoeksteen van ons beleid zal zijn, gelden voor alle Staten in dat gebied, met inbegrip van de oliestaten?

Va-t-on également recourir à la conditionnalité vis-à-vis d'Israël, dont la politique à l'égard des Palestiniens viole en permanence les droits de l'homme, particulièrement dans le cadre du blocus de Gaza? La conditionnalité n'a en effet de sens que si elle est appliquée à tous.

*

Mme Els Demol (N-VA) relève que, s'il y a des ressemblances entre les mouvements qui affectent plusieurs pays arabes, chaque révolution demeure cependant différente. Malgré une première phase de révolte assez comparable, l'Égypte et la Tunisie semblent ainsi déjà emprunter des voies différentes — et les atteintes aux droits de l'homme qui persistent en Égypte ne laissent pas d'inquiéter. Comment le *momentum* révolutionnaire est-il susceptible d'évoluer?

*

M. Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!) relève que la conditionnalité, dont il est largement question, suppose le recours à des sanctions. À quel niveau est-il réaliste de vouloir imposer des sanctions? Des sanctions européennes requièrent en effet l'unanimité des Vingt-sept: est-ce envisageable? Pourrait-on aller vers une conditionnalité de la PEV? Il ne faut pas oublier qu'une politique de sanctions est susceptible de porter atteinte à nos propres intérêts, principalement sur le plan de notre approvisionnement énergétique. En toute hypothèse, notre politique énergétique doit être revue, non seulement sur la base d'exigences écologiques, mais également en fonction d'impératifs géostratégiques.

L'intervenant s'interroge sur l'absence de conditionnalité dans les initiatives annoncées par le ministre en vue d'un renforcement institutionnel.

Il met par ailleurs en garde contre les conséquences paradoxales que pourrait avoir la volonté, également affichée par le ministre, d'appuyer et de soutenir les évolutions amorcées en s'abstenant totalement de se substituer aux acteurs locaux: si les nouvelles autorités ne devaient pas se révéler beaucoup plus démocratiques que les tyrans renversés, c'est en vain que nous aurions abandonné tout champ d'intervention propre.

Il faut en outre noter que la conditionnalité est un instrument encore plus difficile à manier vis-à-vis des démocraties (comme Israël) qu'à l'égard des dictatures.

L'intervenant conclut qu'il est en tout état de cause primordial de faire preuve de cohérence. Si nous voulons soutenir la transition démocratique, il nous faut

Zal die ook gelden voor Israël, dat ten aanzien van de Palestijnen een beleid voert dat voortdurend de mensenrechten schendt, in het bijzonder in het kader van de blokkade van de Gazastrook? De voorwaardelijkheid heeft immers alleen zin als ze voor iedereen geldt.

*

Mevrouw Els Demol (N-VA) wijst erop dat tussen de bewegingen in de verschillende Arabische landen weliswaar gelijkenissen bestaan, maar dat elke revolutie niettemin verschillend is. Ondanks een vrij vergelijkbare eerste fase van opstand ziet het er naar uit dat Egypte en Tunesië nu al verschillende wegen bewandelen. De aanhoudende schendingen van de mensenrechten in Egypte baren zorgen. Hoe zou het revolutionair *momentum* kunnen evolueren?

*

De heer Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!) merkt op dat het opleggen van voorwaarden, hetgeen hier vaak ter sprake is gebracht, veronderstelt dat sancties kunnen worden getroffen. Op welk niveau is het realistisch sancties te willen opleggen? Op Europees niveau kunnen immers alleen sancties worden opgelegd als alle zeventientwintig lidstaten daarmee instemmen: is dat haalbaar? Kunnen voorwaarden worden gekoppeld aan het ENB? Men moet beseffen dat een sanctiebeleid onze eigen belangen kan schaden, met name wat de energievoorziening betreft. Ons energiebeleid moet hoe dan ook worden bijgestuurd, niet alleen uit het oogpunt van het milieu, maar ook wegens geostrategische belangen.

De spreker vindt het eigenaardig dat geen voorwaarden zijn verbonden aan de initiatieven die de minister heeft aangekondigd met het oog op een institutionele versterking.

Het lid waarschuwt er overigens voor dat als de minister inderdaad van plan is de ontstane evoluties te helpen en te ondersteunen zonder ook maar enigszins in de plaats van de lokale actoren te treden, zulks paradoxale gevolgen kan hebben: ingeval de nieuwe gezagsdragers niet veel democratischer blijken te zijn dan de omvergeworpen tirannen, hebben we elke mogelijkheid tot optreden vergeefs laten varen.

Bovendien zij erop gewezen dat het opleggen van voorwaarden nog moeilijker te handhaven is tegenover democratieën (zoals Israël) dan tegenover dictaturen.

De spreker besluit dat een coherente aanpak hoe dan ook het allerbelangrijkste is. Als wij de democratische overgang willen steunen, moeten wij ten aanzien van

également adopter une autre politique socio-économique à l'égard de cette région du monde.

*

M. François-Xavier de Donnea (MR) estime qu'une clé essentielle de la réussite de ces révolutions sera la relance de l'emploi, principalement au bénéfice des jeunes, dont l'absence de perspectives a largement alimenté les révoltes. Pour ce faire, l'Union européenne devrait relancer des mécanismes visant à promouvoir les échanges commerciaux. Il serait souhaitable d'aller de l'avant dans la conclusion d'un traité de libre-échange avec le Conseil de Coopération du Golfe.

Il conviendrait par ailleurs que les efforts de la Commission européenne et de ses États membres tiennent compte de l'expérience engrangée par l'OSCE en matière de coopération démocratique dans les pays de l'Europe centrale et orientale — d'autant que certains pays arabes ont d'ores et déjà un statut d'observateur auprès de l'OSCE.

L'intervenant est par ailleurs d'avis qu'il convient de développer des partenariats triangulaires avec les fonds de développement qui existent dans plusieurs riches pays arabes. Certains d'entre eux sont très dynamiques, comme le Fonds koweïtien pour le développement du monde arabe, de même qu'un certain nombre de fondations privées. Leur implication sera d'autant plus précieuse que l'Europe a certes un grand savoir-faire à offrir, mais manque actuellement de moyens financiers à mobiliser.

Le membre se déclare de plus en plus convaincu que la redéfinition de la politique européenne à l'égard du monde arabe ne pourra se faire qu'en étroite dialogue avec nos partenaires arabes, au premier rang desquels les organisations régionales existantes: la Ligue arabe et le Conseil de Coopération du Golfe, voire la Ligue islamique, qui inclut également un certain nombre d'États extérieurs au monde arabe. Il y a en tout cas de plus en plus d'interlocuteurs potentiels.

S'agissant de la conditionnalité, plutôt que de vouloir absolument mesurer des résultats toujours contestables, il serait préférable d'investir dans des mécanismes mettant en place des cercles vertueux: le renforcement des capacités des appareils judiciaires ou des parlements augmente leur faculté de contrôle et donc aussi la pression pour améliorer la gouvernance.

En réaction aux questions que certains se posent sur les nouveaux dirigeants, le membre fait observer qu'en

la région du monde il y a également un autre socio-économique

*

De heer François-Xavier de Donnea (MR) meent dat een belangrijke factor voor het welzijn van de revoluties in de Arabische wereld de opleving van de werkgelegenheid is, met name bij de jongeren; door een gebrek aan perspectieven op de arbeidsmarkt waren zij een van de stuwende krachten achter de opstanden. In dat verband zou de Europese Unie moeten voorzien in mechanismen om de handel te bevorderen. Europa zou het voortouw moeten nemen voor een vrijhandels-overeenkomst met de Samenwerkingsraad van de Golf.

Voorts zou het raadzaam zijn dat de Europese Commissie en de EU-lidstaten bij hun inspanningen rekening houden met de ervaring die de OVSE inzake democratische samenwerking heeft opgebouwd in Midden- en Oost-Europa, te meer daar sommige Arabische landen nu al de status van waarnemer bij de OVSE hebben.

De spreker is ook van mening dat werk moet worden gemaakt van tripartiete partnerschappen met de ontwikkelingsfondsen in verschillende welvarende Arabische landen. Sommige van die fondsen getuigen van een sterke dynamiek, zoals het *Kuwait Fund for Arab Economic Development*, alsook bepaalde privéstichtingen. Hun betrokkenheid zal des te waardevoller zijn daar Europa ontegensprekelijk over een grote knowhow beschikt, maar momenteel niet bij machte is voldoende financiële middelen vrij te maken.

Het lid is er hoe langer hoe meer van overtuigd dat het Europese beleid ten aanzien van de Arabische wereld alleen kan worden herijkt in nauwe samenspraak met onze Arabische partners, in de eerste plaats de bestaande regionale organisaties: de Arabische Liga en de Samenwerkingsraad van de Golf, maar ook de Islamitische Liga, waarvan ook enkele niet-Arabische landen deel uitmaken. In elk geval neemt het aantal potentiële gesprekspartners almaar toe.

In verband met het opleggen van voorwaarden vindt het lid dat het geen zin heeft kosten wat het kost resultaten te willen meten die altijd betwistbaar zullen zijn; men zou integendeel beter investeren in mechanismen die positieve spiralen teweegbrengen: als de capaciteit van het justitiële apparaat of het parlement wordt versterkt, kunnen zij hun controletaak beter uitvoeren en wordt de druk opgevoerd om tot een beter bestuur te komen.

Verwijzend naar de vragen van sommige leden over de nieuwe gezagsdragers merkt het lid op dat heel wat

Europe centrale et orientale, bon nombre des leaders qui ont émergé après 1989 avaient entamé leur carrière sous l'ancien régime: l'expérience acquise au sein de l'appareil payait. Il n'y aurait rien d'étonnant à ce que les mêmes mécanismes jouent dans le cas présent.

Le défi majeur sera sans doute de gérer l'impatience populaire. Les révolutionnaires réclament en effet non seulement la démocratie, mais aussi l'amélioration de leur situation économique; en fait, ils ont tendance à assimiler démocratie et prospérité — alors que la démocratie ne génère pas immédiatement la prospérité et que l'amélioration de la situation économique prendra du temps.

L'intervenant s'interroge par ailleurs sur l'impact des révolutions arabes sur l'Afrique sub-saharienne: il redoute que la déstabilisation de la Libye — où Kadhafi recourrait à des mercenaires d'Afrique sub-saharienne — n'engendre à terme des révoltes très violentes dans les pays fort pauvres dont sont issus ces mercenaires.

Enfin, constatant que le discours de l'Occident s'est décrédibilisé par le refus de reconnaître la victoire du Hamas, il espère qu'on ne répètera pas cette erreur au cas de l'arrivée au pouvoir des Frères musulmans en Égypte.

III. RÉPONSES

Le ministre de la Coopération au Développement, chargé des Affaires européennes, reconnaît qu'il est difficile de trouver le bon interlocuteur et les bonnes structures. Cela étant, la situation diffère de pays à pays. Il est en tout cas indispensable de renouveler nos contacts, tant dans les milieux officiels que dans la société civile.

Le pays où il est le plus difficile d'intervenir pour l'instant est la Libye, dont le territoire est fermé, alors que les besoins humanitaires sont énormes. L'aide internationale ne peut parvenir qu'à l'est à partir de la frontière égyptienne. Le CNT (Conseil national de transition) est occupé à organiser le transit de l'aide vers les déplacés.

Il n'y a pas eu jusqu'à présent de concertation au sein du gouvernement en vue d'organiser l'accueil temporaire de victimes.

Il est souhaitable de recentrer un certain nombre de programmes de coopération, de façon à mieux soutenir la transition démocratique, mais il faut commencer

leiders die in Midden- en Oost-Europa ten tonele zijn verschenen na 1989, nog onder het oude regime hun eerste politieke stappen hadden gezet; de ervaring die zij binnen het apparaat hadden opgedaan, heeft geloond. Het hoeft niet te verbazen als zulks ook in de Arabische wereld het geval zal zijn.

De grootste uitdaging bestaat er wellicht in het ongeduld bij de bevolking te kanaliseren. De opstandelingen eisen immers niet alleen democratie, maar ook een verbetering van hun economische situatie; zij stellen democratie en welvaart graag gelijk, hoewel democratie niet onmiddellijk welvaart voortbrengt en een economische toestand pas na verloop van tijd verbetert.

De spreker vraagt zich overigens af welke impact de Arabische revoluties zullen hebben op het deel van Afrika ten zuiden van de Sahara: hij vreest dat de destabilisering van Libië — waar Kadhafi tal van huurlingen uit zwart Afrika heeft ingelijfd — op termijn zal leiden tot heel gewelddadige opstanden in de arme landen vanwaar die huurlingen afkomstig zijn.

De heer De Vriendt stelt tot slot vast dat het Westen de geloofwaardigheid van zijn eigen discours heeft aangetast door de verkiezingsoverwinning van Hamas niet te erkennen. Hij hoopt dat die vergissing niet opnieuw zal worden begaan mocht in Egypte de Moslimbroederschap aan de macht komen.

III. ANTWOORDEN

De minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken, erkent dat het moeilijk is de juiste gesprekspartner en de juiste structuren te achterhalen. De situatie verschilt bovendien van land tot land. Er moeten hoe dan ook nieuwe contacten worden gelegd, zowel bij de officiële kringen als in het maatschappelijk middenveld.

Het land waar het momenteel het moeilijkste is om in te grijpen is Libië, waarvan het grondgebied afgesloten is, terwijl de humanitaire noden er enorm zijn. Internationale hulp kan alleen via het oosten het land in, via de grens met Egypte. De Nationale Transitieraad organiseert momenteel de doorvoer van de hulpgoederen naar de ontheemden.

Tot dusver is binnen de regering geen overleg gepleegd over de organisatie van de tijdelijke opvang van slachtoffers.

Een aantal samenwerkingsprogramma's zou moeten worden bijgestuurd, zodat de democratische overgang beter kan worden ondersteund. In de eerste plaats is

par identifier ces programmes: l'appui à la transition démocratique ne doit pas avoir pour conséquence la dispersion de l'aide.

Au niveau européen, il n'y a pas eu de remise en question des partenariats économiques.

Le ministre prend par ailleurs note de la remarque du président de la commission au sujet de l'expérience utile que peut revendiquer l'OSCE.

Quant à la possibilité d'établir des coopérations triangulaires faisant appel à des moyens financiers arabes, une réflexion a certes été amorcée, mais la difficulté est grande. Il est en effet beaucoup plus difficile que dans le cadre de la coopération bilatérale de définir des critères exigeants.

*

M. Baudouin Loos fait observer qu'en **Égypte**, l'armée a toujours été au pouvoir depuis 1952. Pour l'instant, c'est un collège de généraux qui a pris la direction des opérations. Ils veulent aller vite et organiser des élections dès septembre. Cette hâte risque bien de favoriser l'ancien parti au pouvoir — qui n'a pas été interdit^(*) — et les Frères musulmans, qui ont développé un certain nombre de structures. Le risque est donc très réel que ce soient ces deux composantes qui se partagent le pouvoir.

Pour ce qui est de la mise en œuvre de formules de **conditionnalité**, le succès n'est pas garanti. Il en va de même pour la logique des "cercles vertueux", qui viseraient à renforcer les capacités de contrôle de certaines institutions. Ainsi, la Tunisie, qui avait reçu en 2009 quelque 30 millions d'euros pour le renforcement de son appareil judiciaire, les a surtout utilisés pour privilégier ses clients parmi la magistrature.

En ce qui concerne **Israël**, le fait qu'il s'agisse d'une démocratie — ce qu'Israël n'est que pour ses citoyens juifs, ses citoyens arabes subissant des discriminations — ne rend pas cet État moins sensible à des pressions économiques. L'Accord d'association qui a été conclu avec Israël prévoit bel et bien la possibilité de sanctions en cas de violation des droits humains (art. 2). Ces sanctions n'ont toutefois jamais été mises en œuvre jusqu'à présent, les Vingt-sept étant très désunis sur cette question.

S'agissant du dialogue avec les **organisations régionales**, il n'a pas été très productif jusqu'à présent.

^(*) Ze werd uiteindelijk ontbonden op 16 april.

het echter zaak te weten om welke programma's het precies gaat. De ondersteuning van de democratische overgang mag immers niet tot een versnippering van de ontwikkelingshulp leiden.

Op Europees niveau zijn de economische partnerschappen niet ter discussie gesteld.

De minister neemt overigens nota van de opmerking van de commissievoorzitter in verband met de nuttige ervaring waarop de OVSE zich kan laten voorstaan.

Aangaande de mogelijkheid van tripartiete samenwerking met het oog op financiële ondersteuning vanuit de Arabische wereld geeft de minister aan dat daarover is nagedacht, maar dat zulks allesbehalve evident is. Het is immers nog veel moeilijker dan bij bilaterale samenwerking om stringente criteria te bepalen.

*

De heer Baudouin Loos merkt op dat in Egypte het leger al sinds 1952 aan de macht is. Voorlopig heeft een college van generaals de leiding over het land. Zij willen geen tijd verliezen en mogelijkerwijze al in september verkiezingen houden. Die haast lijkt in het voordeel te spelen van de partij die vroeger aan de macht was (en die niet werd verboden^(*)), alsmede van de Moslimbroederschap, die een aantal structuren heeft uitgebouwd. Het risico is dus reëel dat zij samen de macht zullen uitoefenen.

In verband met het opleggen van voorwaarden is het niet duidelijk of dat zal lukken. Dat geldt ook voor het opwekken van "positieve spiralen" om de controlecapaciteit van bepaalde instellingen te versterken. Zo had Tunesië in 2009 zowat 30 miljoen euro ontvangen voor de versterking van zijn gerechtelijk apparaat, maar dat geld is vooral gegaan naar het bevoorrechten van zijn cliënten.

Wat Israël betreft, maakt het feit dat er democratie heerst — zij het enkel voor de Joodse burgers, want de Arabische burgers worden gediscrimineerd — het land niet minder gevoelig voor economische druk. De met Israël gesloten associatieovereenkomst bevat wel degelijk de mogelijkheid sancties op te leggen in geval van schending van de mensenrechten (art. 2). Tot dusver werden echter nog geen sancties uitgesproken, omdat de 27 EU-lidstaten zeer verdeeld zijn over die kwestie.

De dialoog met de regionale organisaties heeft tot dusver nog niet veel opgeleverd. De Arabische Liga of

^(*) Ze werd uiteindelijk ontbonden op 16 april.

La Ligue arabe ou le Conseil de Coopération du Golfe ne sont guère que des ligues de dictatures.

Enfin, le risque de déception des populations ne doit pas être sous-estimé, eu égard à la **situation économique**. Il serait éminemment souhaitable que les États-Unis et l'Union européenne mettent sur pied un plan Marshall pour l'Afrique du Nord.

*

M. Daniel Fontaine estime qu'en ce qui concerne les **nouveaux dirigeants**, l'actuelle situation de transition engendre un paysage flou.

La situation en Égypte diffère toutefois fondamentalement de ce qui se produit en Tunisie. En Égypte, l'armée — restée neutre pendant les événements — est clairement aux commandes; c'est du reste une réelle puissance économique. Le pilotage du processus peut certes paraître précipité, mais il ne faut pas oublier que l'impatience de la population est grande.

En Tunisie, on peut en revanche parler de vraie situation de transition: ceux qui sont au pouvoir n'ont pas de réelle légitimité, sinon la reconnaissance de la rue pour mener à bien la transition jusqu'à l'organisation des élections.

En ce qui concerne l'**aide** et la conditionnalité de l'aide, l'orateur s'interroge sur la nécessité d'une aide au développement au bénéfice de certains pays dont les populations sont sans doute pauvres, mais où l'État ne l'est pas. C'est par exemple le cas en Égypte ou en Algérie. Plutôt que d'une aide au développement, les pays qui sont dans cette situation ont besoin qu'on permette à leur potentiel de se développer. Ce n'est pas d'une aide économique qu'ils ont besoin, mais plutôt d'un soutien permettant de mettre en place des structures qui fonctionnent.

Quant à la Palestine, il ne faut pas perdre de vue qu'il s'agit d'un territoire occupé. En cette matière, les textes internationaux prescrivent que l'occupant finance les services publics. En l'occurrence, c'est la communauté internationale qui s'en charge. L'aide que les pays européens apportent à l'Autorité palestinienne revient à ne pas oser affronter un problème de nature politique.

Pour ce qui est de l'**Iran**, il s'agit d'un observateur très attentif de la situation dans les pays voisins, où se joue un jeu potentiellement explosif. La crainte éprouvée vis-à-vis de l'Iran est un facteur important dans

de Samenwerkingsraad van de Golf zijn per slot van rekening amper méér dan liga's van dictaturen.

Tot slot is het zaak niet te onderschatten dat de bevolking wel eens zeer teleurgesteld kan reageren, gelet op de economische toestand. Het is meer dan wenselijk dat de Verenigde Staten en de Europese Unie een Marshallplan voor Noord-Afrika uitwerken.

*

De heer Daniel Fontaine gaat in op de opmerkingen in verband met de nieuwe leiders. Hij geeft aan dat de huidige overgangsfase leidt tot een warrige constellatie.

De toestand in Egypte verschilt echter fundamenteel van die in Tunesië. In Egypte heeft het leger — dat tijdens de gebeurtenissen afzijdig is gebleven — duidelijk het heft in handen genomen. Overigens blijft het leger daar een heuse economische macht. Men kan weliswaar de indruk hebben dat het overgangsproces overhaast wordt gestuurd, maar we mogen niet vergeten dat de bevolking zeer ongeduldig is.

In Tunesië daarentegen kan worden gesproken van een echt overgangsproces: de nieuwe machthebbers hebben geen echte legitimiteit, tenzij dat zij de erkenning genieten van de bevolking om aldus de overgang in goede banen te leiden tot aan de verkiezingen.

In verband met de hulp en het feit dat die aan voorwaarden wordt gekoppeld, vraagt de spreker zich af of ontwikkelingshulp aan sommige landen met een misschien wel arme bevolking maar een rijke overheid wel noodzakelijk is. Egypte en Algerije zijn in dat geval. Landen die in die toestand verkeren, hebben niet zozeer nood aan ontwikkelingshulp, dan aan mogelijkheden om hun potentieel te ontwikkelen. Evenmin hebben zij economische hulp nodig, maar veeleer steun om werkzame structuren tot stand te kunnen brengen.

Wat Palestina betreft, mag niet uit het oog worden verloren dat het om een bezet gebied gaat. In een dergelijke situatie schrijven de internationale teksten voor dat de bezetter de overheidsdiensten financiert. In casu doet de internationale gemeenschap dat. De steun van de Europese landen aan de Palestijnse Autoriteit is eigenlijk een schaamlap voor het gebrek aan moed om een politiek probleem aan te pakken.

Iran volgt dan weer met veel aandacht de ontwikkelingen in de buurlanden, waar een mogelijk explosieve toestand heerst. In vele landen is de vrees voor Iran een belangrijke factor, zoals in Bahrein, waar de bevolking

plusieurs pays, comme Bahrein, dont la population est très majoritairement chiite, ou encore en Syrie (il ne faut pas oublier que les alaouites — le mouvement religieux auquel appartient le président El-Assad — se rattachent au chiisme).

*

Sur la question de la **conditionnalité**, *Mme Rabab Khairy* estime qu'il faut distinguer entre différentes situations.

Les pétromonarchies sont des pays dont l'Occident a clairement besoin pour ses approvisionnements énergétiques, mais il est malgré tout possible d'opérer des pressions commerciales à leur encontre, par exemple dans le domaine des ventes d'armements. C'est du reste l'attitude qui avait jadis été adoptée à l'égard de la Libye de Kadhafi mais, lorsque le régime est soudainement redevenu "fréquentable", les occidentaux se sont empressés de lui vendre des armes — précisément celles qu'il utilise maintenant contre sa propre population.

Dans les pays qui bénéficient d'une aide au développement, il faudrait que celle-ci fasse l'objet de pressions, plutôt que de sanctions à proprement parler. Il faudrait également développer la coopération avec la société civile dans les pays arabes. On peut considérer que l'aide versée par l'UE et ses États membres jusqu'ici a été mal investie, comme en témoigne le fait que tous les indicateurs ont régressé.

En revanche, en ce qui concerne le cas particulier d'Israël, la conditionnalité pourrait s'envisager en termes de sanctions plutôt que de simples pressions. Ce pays est certes une démocratie mais il mène une politique qui va clairement à l'encontre des principes défendus par l'Union européenne. La voie à emprunter est la suspension de l'Accord d'association.

L'intervenante conclut que les derniers événements ont fait ressortir l'**homogénéité** de la région. Les populations de celle-ci expriment partout les mêmes demandes: liberté, dignité et travail.

*

M. Sven Biscop estime lui-aussi que cette conclusion réjouissante doit être mise en avant: nos valeurs sont de tout évidence plus universelles que nous ne l'avons parfois cru.

pour het overgrote deel uit sjieten bestaat, of in Syrië, waar de alevieten, de religieuze beweging waartoe president El-Assad behoort, ook van sjiëtische strekking is.

*

In verband met het feit dat aan de hulp voorwaarden worden gekoppeld, vindt *mevrouw Rabab Khairy* dat een onderscheid moet worden gemaakt tussen twee verschillende situaties.

De oliestaten zijn landen die het Westen overduidelijk nodig heeft voor zijn energiebevoorrading, al is het ondanks alles mogelijk die landen commercieel onder druk te zetten, bijvoorbeeld op het stuk van de wapenverkoop. Die houding was vroeger overigens aangenomen tegenover Libië, maar toen het regime van Kadhafi opnieuw "salonfähig" werd, hebben de Westerse landen Kadhafi spoedig weer wapens geleverd, die hij nu tegen zijn eigen bevolking inzet.

Ten opzichte van de landen die ontwikkelingshulp genieten, moet via die hulp druk worden uitgeoefend zonder dat het echter om heuse sancties moet gaan. Tevens zou de samenwerking met de civiele maatschappij in de Arabische landen moeten worden uitgebreid. Men mag stellen dat de steun die de EU en haar lidstaten tot dusver hebben betaald, slecht werd geïnvesteerd zoals blijkt uit het feit dat alle indicatoren erop achteruit zijn gegaan.

Ten aanzien van Israël kan de voorwaardelijkheid van de hulp daarentegen wel de vorm aannemen van sancties, veeleer dan louter druk. Het land is misschien wel een democratie, maar voert een beleid dat duidelijk indruist tegen de beginselen die de Europese Unie voorstaat. Een opheffing van de associatieovereenkomst moet terzake worden overwogen.

Tot besluit stelt de spreekster dat de recente gebeurtenissen de homogeniteit van de regio in de verf hebben gezet. De bevolkingen hebben er overal dezelfde verzuchtingen: vrijheid, waardigheid en werk.

*

De heer Sven Biscop is het met die optimistische conclusie eens: onze waarden zijn hoe dan ook universeel dan we soms hebben gedacht.

Sur le plan de la **conditionnalité**, il juge qu'il faut distinguer entre deux régions. Tout d'abord, les pays de notre voisinage (c'est-à-dire ceux du bassin méditerranéen), où on peut envisager de recourir à des formules de ce type. Ceci s'applique également à Israël. Les États-Unis ne devraient pas faire obstacle à l'utilisation par les Européens de ce type d'instruments, sauf sans doute dans le cas d'Israël. En tout cas, les derniers événements ont montré que la Libye était pour eux dans la zone de responsabilité européenne — ce qui rend d'autant plus regrettable l'absence de politique européenne dans ce dossier.

La situation est différente en ce qui concerne les pays du Golfe. Là, une politique de sanctions aurait peu d'impact. Non seulement ces pays font-ils partie de la sphère d'influence américaine, mais nous sommes aussi fort dépendants d'eux sur le plan énergétique.

Quels instruments concrets utiliser? Le renforcement d'institutions susceptibles d'exercer un certain contrôle est sans doute une piste à envisager, pour autant qu'il s'agisse de réels parlements et non d'une institution croupion. Il y a également une aide à apporter pour réformer le secteur de la sécurité, soutenir le développement d'une presse libre, réformer les prisons, ... Dans tous ces domaines, il devrait être possible de définir des objectifs à atteindre.

C. — AUDITION DU 30 MARS 2011

I. EXPOSÉS DE REPRÉSENTANTS D'AMNESTY INTERNATIONAL

1. Exposé de M. Jan Pollet, responsable des relations avec les autorités politiques d'Amnesty International Vlaanderen.

L'intervenant souligne que son organisation s'émeut et se soucie, depuis des décennies, de la situation au Moyen-Orient.

Il fustige la politique belge, tant au niveau fédéral qu'à celui des entités fédérées, qui n'a pas toujours autant tenu compte de la situation problématique des droits de l'homme dans la région. M. Pollet estime que la crise actuelle offre des opportunités et il espère que les autorités fédérales et les régions pourront changer leur fusil d'épaule.

L'orateur souligne que l'Occident pratique parfois une politique de deux poids deux mesures. Ainsi, par exemple, le Conseil de sécurité de l'ONU a, dans la

In verband met het verbinden van voorwaarden aan het toekennen van hulp vindt hij dat een onderscheid moet worden gemaakt tussen twee regio's. Ten eerste zijn er de ons naburige landen (dat wil zeggen rond de Middellandse Zee), ten aanzien waarvan dergelijke voorwaardelijke formules denkbaar zijn. Dat geldt ook voor Israël. De Verenigde Staten zullen de Europese Unie wellicht niet verhinderen dergelijke instrumenten te gebruiken, behalve wellicht als het om Israël gaat. Hoe dan ook hebben de jongste gebeurtenissen aangetoond dat Libië voor de VS onder de Europese verantwoordelijkheidssfeer valt, wat het gebrek aan een Europese aanpak in dat dossier dubbel zo jammer maakt.

Ten tweede zijn er de Golfstaten. Daar zouden sancties slechts weinig impact hebben. Niet alleen vallen die landen onder de Amerikaanse invloedssfeer, maar bovendien hangen wij sterk van die landen af voor onze energiebevoorrading.

Welke concrete instrumenten kunnen wij inzetten? Wellicht kan worden gedacht aan een versterking van de instellingen die een vorm van toezicht kunnen uitoefenen, voor zover het gaat om echte parlements en geen schijnassemblees. Tevens kan hulp worden geboden om het veiligheidsbeleid te hervormen, de ontwikkeling van een vrije pers te steunen, het gevangeniswezen te hervormen enzovoort. In al die domeinen moet het mogelijk zijn doelstellingen voorop te zetten.

C. — HOORZITTING VAN 30 MAART 2011

I. UITEENZETTINGEN VAN VERTEGENWOORDIGERS VAN AMNESTY INTERNATIONAL

1. Uiteenzetting door de heer Jan Pollet, verantwoordelijke voor de relaties met politieke overheden van Amnesty International Vlaanderen.

De spreker onderstreept dat zijn organisatie al decenia begaan is met en bezorgd over de toestand in het Midden-Oosten.

Hij hekelt het Belgische beleid, zowel op het federale als op het deelstatelijke niveau, dat niet altijd evenveel rekening heeft gehouden met de problematische mensenrechtensituatie in de regio. De heer Pollet meent dat de huidige crisis kansen biedt en hoopt dat de federale overheid en de gewesten het geweer van schouder kunnen veranderen.

De spreker wijst er op dat het Westen soms dubbele standaarden gebruikt. Bij wijze van voorbeeld: de VN-Veiligheidsraad heeft in resolutie 1973 krachtig

résolution 1973, vivement réagi contre le dirigeant libyen Kadhafi, mais ne sanctionne ni Israël, ni le Hamas pour leurs violations des droits de l'homme et du droit humanitaire international.

Selon M. Pollet, il convient de développer d'urgence une initiative humanitaire afin de faire face au flux de réfugiés (surtout provenant de Libye). Bien que la Belgique ait déjà donné un signal prometteur à cet égard en indiquant sa volonté de réinstaller certains réfugiés provenant de Libye, notre pays pourrait encore faire bien d'autres choses. Il faudrait œuvrer au renforcement de la solidarité entre les différents États membres de l'Union européenne. En tout état de cause, le droit à l'asile politique tel qu'il est accordé par la Convention de Genève doit demeurer garanti.

Enfin, l'orateur plaide pour que la société civile sur place soit davantage associée à la politique étrangère, et il demande que l'intérêt accordé par les autorités aux droits de l'homme dans la région ne faiblisse pas.

Il conclut en se réjouissant des propos que la Haute Représentante de l'Union européenne pour la Politique étrangère et de sécurité commune a tenus devant le Conseil des droits de l'homme des Nations Unies, propos selon lesquels les droits de l'homme sont véritablement universels.

2. Exposé de M. Émile Franck, coordinateur pour la région du Golfe.

En ce qui concerne **Bahreïn**, M. Emile Franck explique que la dynastie sunnite s'est engagée dans un mouvement de démocratisation ambigu au milieu des années 1990. La majorité chiite (70 %) se révolte à présent car elle est tenue à l'écart du pouvoir politique. Les manifestants sont victimes d'une répression violente de la part du régime, qui a également reçu l'aide des troupes saoudiennes.

M. Franck souligne que même les personnes fournissant une aide médicale ne sont pas épargnées. Il plaide pour que les manifestants, et en premier lieu les personnes qui apportent de l'aide, soient protégés.

Il aborde ensuite brièvement la situation au **Yémen**, pays dont l'histoire est problématique: il est confronté à des rivalités de nature tribale et à des mouvements indépendantistes réprimés par le régime. Les dirigeants yéménites sont eux aussi soutenus par l'Arabie saoudite. Les réactions aux manifestations sont violentes (ainsi, lors des manifestations de mars, on a signalé des tireurs embusqués).

gereageerd tegen de Libische leider Kadhafi, maar laat tegelijk Israël en Hamas ongestraft voor schendingen van de mensenrechten en van het internationaal humanitair recht.

Volgens de heer Pollet moet er dringend een humanitair verantwoord initiatief worden ontwikkeld om de vluchtelingenstroom (vooral vanuit Libië) op te vangen. Hoewel België op dat vlak reeds een hoopgevend signaal heeft gegeven door zijn bereidheid inzake de herbevestiging van een aantal vluchtelingen uit Libië aan te geven, zou er nog veel meer kunnen gebeuren. Er zou moeten gewerkt worden aan een grotere solidariteit tussen de verschillende EU-lidstaten. In elk geval moet het recht op politiek asiel, zoals toegekend door de Conventie van Genève, gegarandeerd blijven.

Ten slotte pleit de spreker ervoor dat het middenveld ter plekke meer zou worden betrokken bij het buitenlands beleid en vraagt hij dat de overheid haar aandacht voor de mensenrechten in de regio niet laat verzwakken.

Hij sluit af door zijn tevredenheid te betuigen over de uitspraak van de Hoge Vertegenwoordiger van de EU voor het Gemeenschappelijk Buitenlands en Veiligheidsbeleid in de VN-Mensenrechtenraad dat de mensenrechten werkelijk universeel zijn.

2. Uiteenzetting door de heer Emile Franck, coördinator voor de Golfregio.

Wat **Bahreïn** aangaat, legt de heer Emile Franck uit dat het soennitische koningshuis midden de jaren 1990 een halfslachtige democratiseringsbeweging heeft doorgevoerd. De sjiietische meerderheid (70 %) komt nu in opstand omdat zij verstoken blijven van politieke macht. De deelnemers aan de betogingen worden hardhandig aangepakt door het regime, dat ook de hulp van Saoedische troepen heeft gekregen.

De heer Franck wijst erop dat zelfs medische hulpverleners worden aangevallen. Hij pleit ervoor dat de betogers en in eerste plaats de hulpverleners zouden worden beschermd.

Vervolgens staat hij kort stil bij de toestand in **Jemen**, dat een land met een problematische geschiedenis is: het kampt met tribale tegenstellingen en onafhankelijkheidsbewegingen die door het regime worden onderdrukt met repressie. Ook de Jemenitische machthebbers worden door Saoedi-Arabië ondersteund. Op de betogingen wordt op een gewelddadige manier gereageerd (zo werden er tijdens de betogingen in maart sluipschutters gesignaleerd).

L'orateur renvoie plusieurs fois, au cours de son exposé, à deux notes publiées par *Amnesty International* sur les pays concernés, qui ont été mises à la disposition des membres.

3. Exposé de Mme Isabelle Duroy, coordinatrice pour l'Égypte et l'Algérie

Mme Isabelle Duroy fournit des explications concernant la situation en **Égypte**. Elle renvoie elle aussi, essentiellement à une note que son organisation a publiée sur ce pays et qui a été mise à la disposition des membres. Mme Duroy aborde en particulier les points suivants de cette note.

1. La fin de l'état d'urgence en vigueur depuis 1981, après l'assassinat du président Sadate. Cet état d'urgence confère un pouvoir excessif à la police et donne lieu à de nombreuses violations des droits de l'homme. Le référendum organisé récemment par le régime transitoire prévoyait cependant sa prolongation pour six mois, jusqu'aux prochaines élections. Il semble donc que cette situation perdura au moins temporairement.

2. Le respect de la liberté d'expression, d'association et de réunion. Le 16 mars, une loi a toutefois été promulguée pour punir d'emprisonnement les manifestants, les grévistes et ceux qui les soutiennent. Mme Duroy souligne cependant que ce type d'interdictions impressionne généralement peu les groupes de population menacés, comme les ouvriers et les fermiers.

3. Le respect du droit au travail

4. L'arrêt immédiat des tortures et des traitements cruels. Il s'agit d'une exigence classique — et évidente — d'*Amnesty International*, qui n'a pas été satisfaite, même après le départ du président Moubarak.

5. La protection des droits des femmes. Les femmes doivent être protégées contre les mutilations génitales et doivent pouvoir prendre pleinement part au processus de changement en cours. L'oratrice explique que cette demande n'est pas évidente à rencontrer.

6. Une meilleure garantie des droits économiques et sociaux.

7. La garantie d'un niveau de vie suffisamment élevé, en particulier d'un logement digne. Environ 60 % de la population vit dans des bidonvilles où les conditions de vie sont déplorables.

De spreker verwijst tijdens zijn tussenkomst veelvuldig naar twee nota's die *Amnesty International* over de besproken landen heeft bekendgemaakt en die aan de leden ter beschikking werd gesteld.

3. Uiteenzetting door Mevrouw Isabelle Duroy, coördinator voor Egypte en Algerije

Mevrouw Isabelle Duroy geeft uitleg bij de situatie in **Egypte**. Ook zij grijpt hoofdzakelijk terug naar een nota die haar organisatie over het land heeft publiek gemaakt en die de leden ter beschikking werd gesteld. Mevrouw Duroy staat in het bijzonder stil bij de volgende punten uit deze nota.

1. De beëindiging van de noodtoestand die er sedert 1981, na de moord op president Sadat, van kracht is. Deze noodtoestand geeft de politie bovenmatig veel macht en is aanleiding voor heel wat mensenrechtenschendingen. Het recente referendum dat door het overgangsregime werd uitgeschreven, voorzag echter in de verlenging, voor zes maanden, tot aan de vooropgestelde verkiezingen. Het ziet er dus naar uit dat deze toestand minstens voorlopig voortduurt.

2. Het respecteren van de vrijheid van meningsuiting en vereniging en vergadering. Op 16 maart is er echter een wet uitgevaardigd die gevangenisstraffen oplegt aan manifestanten, stakers en zij die hen ondersteunen. Mevrouw Duroy wijst er echter op dat dergelijke verboden doorgaans weinig indruk maken op de geplaagde bevolkingsgroepen, zoals de arbeiders en de boeren.

3. Het recht op arbeid doen respecteren.

4. Een onmiddellijke stopzetting van de martelingen en wrede behandeling. D.i. een klassieke — en vanzelfsprekende — eis van *Amnesty International* die ook na het vertrek van president Moebarak niet is ingewilligd.

5. De bescherming van de vrouwenrechten. De vrouwen moeten beschermd worden tegen genitale vermindering en horen volwaardig te kunnen deelnemen aan het veranderingsproces dat nu plaatsvindt. De spreekster legt uit dat dit niet vanzelfsprekend is.

6. Een betere waarborging van de economische en sociale rechten.

7. Garanties op een voldoende hoge levensstandaard bieden, i.h.b. een menswaardig onderkomen. Ongeveer 60 % van de bevolking woont in bidonvilles, waar de levensomstandigheden belabberd zijn.

4. Exposé de Mme Sophie Aujean, coordinatrice pour la Tunisie et la Syrie

Mme Sophie Aujean rappelle d'abord que, depuis le 16 janvier dernier, un gouvernement de transition est au pouvoir en **Tunisie**. Ce gouvernement était initialement mené par l'ancien premier ministre, mais ce dernier a été remplacé en raison du mécontentement croissant au sein de la population. Bien que l'on puisse constater de timides évolutions positives (ratification d'importantes conventions en matière de droits de l'homme et plus grande liberté d'expression, des élections ont été annoncées), il subsiste de nombreux points négatifs: le pouvoir judiciaire ne peut pas encore être qualifié d'indépendant, les commissions promises contre la corruption et au sujet de la répression ne fonctionnent pas convenablement.

Par ailleurs, l'oratrice renvoie également au "programme pour le changement" que son organisation a élaboré pour la Tunisie et qui a été distribué aux membres. Elle met l'accent sur les points suivants du document.

1. L'importance de garder le contrôle des troupes de sécurité.
2. La condamnation des tortures.
3. La réforme du pouvoir judiciaire.
4. Le bon fonctionnement des commissions susmentionnées.
5. La garantie des droits économiques et sociaux.
6. La pleine réalisation des droits de la femme (à cette fin, il faut notamment lever toutes les réserves à la Convention internationale de lutte contre la discrimination à l'égard des femmes).
7. Une collaboration plus étroite avec l'appareil judiciaire de droit international et les mécanismes de contrôle internationaux (comme les rapporteurs spéciaux de l'ONU).

Mme Aujean évoque également la situation en **Syrie**. Elle explique que, depuis mars de cette année, on peut y constater un mécontentement croissant et une disposition accrue à manifester, certainement des parents des nombreux détenus arrêtés pour délits d'opinion. Les manifestations sont réprimées dans la violence. L'oratrice demande aux membres d'apprécier avec toute la réserve qui s'impose les promesses de réformes que pourrait éventuellement faire le régime. Le président a d'ores et déjà annoncé d'importantes réformes, notamment la levée de l'état d'urgence.

Comme en Tunisie, l'amélioration de la situation en Syrie passe nécessairement par le contrôle des troupes de sécurité, par le respect des droits de l'homme, par la

4. Uiteenzetting door mevrouw Sophie Aujean, coördinator Tunesië en Syrië

Mevrouw Sophie Aujean herinnert er allereerst aan dat er sinds 16 januari jl. een overgangsregering aan de macht is in **Tunesië**. Deze werd eerst geleid door de ex-eersteminister, maar deze laatste werd vervangen nadat hierover ontevredenheid groeide bij de bevolking. Hoewel er schuchtere positieve veranderingen kunnen worden vastgesteld (ratificatie van belangrijke mensenrechtenverdragen en toegenomen vrijheid van meningsuiting, verkiezingen zijn in het vooruitzicht gesteld), zijn er ook veel negatieve punten: de rechterlijke macht kan nog niet onafhankelijk worden genoemd, de beloofde commissies tegen de corruptie en tegen de repressie functioneren niet naar behoren.

Voorts verwijst de spreker eveneens naar het "programma voor verandering" dat haar organisatie voor Tunesië heeft opgesteld en dat onder de leden werd verdeeld. Zij legt de nadruk op de volgende punten uit het document.

1. Het belang om de veiligheidstroepen in de hand te houden.
2. De veroordeling van de martelingen.
3. De hervorming van de rechterlijke macht.
4. Het behoorlijk functioneren van de eerder genoemde commissies.
5. Het waarborgen van de economische en sociale rechten.
6. IJveren voor de volledige verwezenlijking van de vrouwenrechten. (daartoe moeten o.m. alle voorbehouden bij de Internationale conventie tot bestrijding van de discriminatie van vrouwen worden ingetrokken).
7. Meer medewerking verlenen aan het internationaal-rechtelijke gerechtelijk apparaat en de internationale toezichtsmechanismen (zoals de speciale VN-rapporteurs).

Mevrouw Aujean staat ook stil bij de toestand in **Syrië**. Zij legt uit dat er sedert maart van dit jaar een groeiende ontevredenheid en manifestatiebereidheid kan worden vastgesteld — zeker bij de familieleden van de talrijke gevangenen die vastzitten voor het plegen van opiniedelicten. De manifestaties worden met geweld neergeslagen. De spreker vraagt de leden om eventuele beloften voor hervormingen door het regime met een korrel zout te nemen. Ook nu heeft de president belangrijke hervormingen aangekondigd, zoals het opheffen van de noodtoestand.

Net zoals in Tunesië, is het van wezenlijk belang voor de verbetering van de toestand in Syrië dat de veiligheidstroepen onder controle worden gehouden,

protection des femmes et par la garantie de conditions de vie humaines dans les prisons.

5. Exposé de Mme Montserrat Carreras, responsable des relations publiques de la section franco-phone

Mme Carreras conclut que les interventions des orateurs précédents montrent l'existence d'un socle universel de droits fondamentaux tels que la liberté d'expression et la liberté d'association et de réunion. Elle demande que les membres de la commission indiquent clairement — aux Belges et aux pays concernés — qu'ils font de ces droits une question prioritaire.

Elle met par ailleurs l'accent sur la lutte contre la corruption et sur l'importance de mener à bien des projets de coopération qui s'inscrivent dans le développement des droits économiques et sociaux et de veiller à ce qu'ils soient gérés financièrement en toute transparence.

Elle souligne également que les femmes jouent un rôle important dans les évolutions que connaît la région. L'oratrice invite le Parlement belge à contribuer à ce que les femmes soient pleinement associées aux réformes en projet dans les pays concernés.

Enfin, Mme Carreras évoque brièvement l'importance d'un appareil judiciaire indépendant qui soit en mesure de retracer l'historique des violations des droits de l'homme commises dans le passé, de désigner les responsables et d'indemniser les victimes pour les dommages subis.

II. QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES

M. Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!) estime qu'il serait intéressant de disposer des statistiques relatives aux disparitions suspectes et au nombre de victimes depuis la mi-février en Libye, de manière à se faire une idée de l'ampleur de la répression et à justifier objectivement l'intervention de la communauté internationale dans ce pays. *Amnesty International* dispose-t-elle de ces chiffres?

Deuxièmement, il demande si *Amnesty International* est, en fait, favorable à une intervention militaire en Libye.

dat de mensenrechten er worden gerespecteerd, de vrouwen worden beschermd en de omstandigheden in de gevangenissen menswaardig blijven.

5. Uiteenzetting door mevrouw Montserrat Carreras, verantwoordelijke public relations bij de Franstalige afdeling

Mevrouw Carreras concludeert dat uit de tussenkomsten van de voorgaande sprekers blijkt dat er een universele sokkel van fundamentele rechten, zoals de vrijheid van meningsuiting en de vrijheid van vereniging en vergadering, bestaat. Zij vraagt dat de leden van de commissie duidelijk maken — aan de Belgen en aan de betrokken landen — dat zij deze rechten hoog in het vaandel dragen.

Voorts legt zij de nadruk op de strijd tegen de corruptie en op het belang van de verwezenlijking van samenwerkingsprojecten die passen in de ontwikkeling van de economische en sociale rechten, waarbij er wordt op toegezien dat die projecten financieel in volle transparantie worden beheerd.

Ook onderstreept zij dat de vrouwen een belangrijke rol te spelen hebben in de ontwikkelingen in de regio. De spreker zag graag dat het Belgisch Parlement ertoe zou bijdragen dat de vrouwen ten volle betrokken worden bij de hervormingen die op stapel staan in de besproken landen.

Ten slotte weidt mevrouw Carreras kort uit over het belang van onafhankelijk gerechtelijk apparaat dat in staat is om de mensenrechtenschendingen uit het verleden te reconstrueren, de verantwoordelijken aan te wijzen en de slachtoffer voor geleden schade te vergoeden.

II. VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN

De heer Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!) meent dat het interessant zou zijn om te beschikken over cijfergegevens over de verdachte verdwijningen en de aantallen slachtoffers die zich sedert half februari in Libië, zodat men een zicht krijgt op de omvang van de repressie en men de tussenkomst van de internationale gemeenschap in het land objectief kan verantwoorden. Beschikt *Amnesty International* over dergelijke cijfers?

Ten tweede vraagt hij of *Amnesty International* eigenlijk wel voorstander van een militaire interventie in Libië is.

Il s'enquiert également des conditions dont *Amnesty International* assortit l'octroi d'une aide internationale aux pays concernés, en particulier à la Libye. Il estime lui-même qu'il faut de toute façon un mandat des Nations unies et le soutien de la Ligue arabe et de l'opposition libyenne et que l'opération militaire doit être limitée à une opération de soutien.

Ensuite, M. De Vriendt souhaiterait savoir comment on évalue le risque d'une guerre civile, provoquée par des rivalités tribales ou ethniques.

Enfin, l'intervenant demande de quelle manière la diplomatie belge — sans se substituer aux autorités nationales — pourrait contribuer à la reconstruction (économique) des pays dont les dictatures sont tombées.

*

Mme Juliette Boulet (*Ecolo-Groen!*) demande dans quelle mesure *Amnesty International* dispose d'informations exactes sur la situation dans les pays concernés. Les personnes de contact ont-elles suffisamment accès à des informations correctes? Elle souhaiterait également savoir ce que pense l'organisation de la manière dont les médias belges et internationaux informent de la situation. En effet, dans certains cas, leurs informations ne correspondent pas du tout aux données dont dispose *Amnesty International*.

En ce qui concerne le problème de la répression des méfaits et délits commis, Mme Boulet souhaiterait savoir si les représentants d'*Amnesty International* pensent que l'appareil juridique de droit international est suffisant, ou si des mesures doivent également être prises au niveau national.

L'intervenante souhaiterait également connaître le point de vue d'*Amnesty International* concernant d'éventuelles sanctions économiques, diplomatiques ou politiques contre les régimes sous pression.

Elle demande enfin si les différents mouvements (comme les syndicats et les associations d'agriculteurs, ou le mouvement des femmes) sont partisans de l'évolution en cours. Elle demande en outre si ces mouvements sont suffisamment puissants pour pouvoir jouer un rôle en la matière.

*

M. Philippe Blanchart (PS) fait observer que les périodes postrévolutionnaires sont souvent très propices à l'émergence de mouvements extrémistes, comme les

Ook vraagt hij welke voorwaarden *Amnesty International* verbindt aan het verlenen van internationale steun aan de betrokken landen, vooral aan Libië. Hijzelf meent dat er alleszins een VN-mandaat en de steun van de Arabische Liga en de Libische oppositie moeten zijn en dat de militaire operatie louter ondersteunend mag zijn.

Vervolgens wil de heer De Vriendt weten hoe men het risico op een burgeroorlog, uitgelokt door tribale of etnische tegenstellingen, inschat.

Ten slotte wil de spreker vernemen op welke manier de Belgische diplomatie — zonder in de plaats te treden van de nationale overheden — zou kunnen bijdragen aan de (economische) wederopbouw in de landen waar de dictaturen zijn gevallen.

*

Mevrouw Juliette Boulet (*Ecolo-Groen!*) vraagt in welke mate *Amnesty International* beschikt over accurate informatie over de toestand in de betrokken landen. Hebben de contactpersonen voldoende toegang tot juiste informatie? Zij wil ook weten welk oordeel de organisatie heeft over de manier waarop er in de Belgische en internationale media over de toestand wordt gecommuniceerd. Deze stemt in sommige gevallen immers helemaal niet overeen met de gegevens waarover *Amnesty International* beschikt.

Wat het probleem van de bestraffing van de gepleegde wandaden en misdrijven betreft, wenst mevrouw Boulet te weten of de vertegenwoordigers van *Amnesty International* denken dat het internationaalrechtelijke juridisch apparaat volstaat, dan wel of er ook op nationaal niveau maatregelen dienen te worden getroffen.

De spreekster wil ook het standpunt van *Amnesty International* kennen betreffende eventuele economische, diplomatieke of politieke sancties t.a.v. de regimes die onder druk staan.

Tot slot wenst zij te weten of de verschillende bewegingen (zoals de vakbonden en de landbouwersverenigingen, of de vrouwenbeweging) voorstander zijn van de evolutie die op gang is gebracht. Bovendien vraagt zij of deze bewegingen wel voldoende sterk aanwezig zijn om hierbij een rol te kunnen spelen.

*

De heer Philippe Blanchart (PS) wijst er op dat post-revolutionaire periodes vaak zeer vruchtbaar zijn voor het ontstaan van extremistische bewegingen, zoals

Frères musulmans ou les salafistes. Il pense que ce type d'organisations se prépare déjà activement à prendre le relais. L'intervenant demande si l'on a connaissance de liens internationaux entre les organisations concernées et comment l'on pourrait contrer ces ennemis de la démocratie.

*

Mme Christianne Vienne (PS) se demande si certains des mouvements fondamentalistes, comme la confrérie des Frères musulmans, ne sont pas considérés par la population locale comme une alternative aux régimes corrompus. Cette corruption a privé la communauté d'une grande partie de ses ressources et ce sont souvent les femmes qui en sont les premières victimes. Mme Vienne souligne également que l'essor des mouvements fondamentalistes musulmans ne profitera pas à la position de la femme. Elle demande aux représentants d'*Amnesty International* de donner davantage d'explications à ce sujet.

*

Mme Myriam Delacroix-Rolin (cdH) demande si *Amnesty International* n'a pas de recommandations à formuler au sujet de la politique que l'Union européenne devrait mener à l'égard de l'Afrique du Nord. Par exemple, ne serait-il pas indiqué d'assortir l'octroi d'aide de conditions (par exemple, la levée de l'état d'urgence)?

En ce qui concerne la Libye, elle souhaite savoir si les témoignages fournis aux membres de la commission (la réunion a été précédée d'un entretien avec des parents de victimes de la répression en Libye) correspondent aux informations dont dispose *Amnesty International*. Elle s'enquiert par ailleurs de l'avis de l'organisation concernant la situation en Libye et des perspectives d'avenir dans ce pays.

III. RÉPONSES

M. Émile Franck répond aux questions relatives à l'accès à l'information et précise que le quartier général de Londres envoie pratiquement tous les trois jours une mise à jour qui est basée sur la ou les personnes de contact qui sont sur place et qui ont été envoyées par l'organisation. En outre, *Amnesty International* a également des contacts permanents avec la population locale (représentants de l'opposition, magistrats...).

Des observateurs postés à la frontière entre la Tunisie et la Libye ont d'ailleurs confirmé que le nombre de vic-

de Moslimbroederschap of de salafisten. Hij denkt dat dergelijke bewegingen zich al druk aan het voorbereiden zijn. De spreker vraagt of men weet of er internationale banden tussen de betrokken organisaties bestaan en hoe men deze tegenstanders van de democratie zou kunnen bestrijden.

*

Mevrouw Christianne Vienne (PS) vraagt zich af of sommige van de fundamentalistische bewegingen, zoals de Moslimbroederschap, door de lokale bevolking niet als een alternatief voor de corrupte regimes worden gezien. Ten gevolge van die corruptie worden de gemeenschap heel wat middelen onttrokken en vrouwen zijn daarvan in vele gevallen het eerste slachtoffer. Mevrouw Vienne wijst er ook op dat de groei van de fundamentalistische moslimbeweging de positie van de vrouw geen goed zal doen. Zij vraagt dat de vertegenwoordigers van *Amnesty International* meer duiding geven bij deze kwestie.

*

Mevrouw Myriam Delacroix-Rolin (cdH) vraagt of *Amnesty International* geen aanbevelingen heeft met betrekking tot het Noord-Afrikabeleid dat de EU zou moeten voeren. Ware het b.v. niet aangewezen de toekenning van hulp aan voorwaarden te onderwerpen (b.v. het opheffen van de noodtoestand)?

Wat Libië betreft, wenst zij te weten of de getuigenissen die aan de leden van de commissie werden overgemaakt (de vergadering werd voorafgegaan door een onderhoud met familieleden van slachtoffers van de repressie in Libië) overeenstemmen met de informatie waarover *Amnesty International* beschikt. Ook wil zij weten hoe de organisatie de toestand in Libië beoordeelt en wat de vooruitzichten zijn.

III. ANTWOORDEN

De heer Emile Franck beantwoordt de vragen i.v.m. de toegang tot informatie en stelt dat het hoofdkwartier in Londen omzeggens elke drie dagen een update verstuurt, die gebaseerd is op de contactpersoon of -personen die ter plaatse zijn en door de organisatie werden uitgestuurd. Daarenboven heeft *Amnesty International* ook steeds contacten met de lokale bevolking (vertegenwoordigers van de oppositie, rechters...).

Waarnemers aan de Tunesisch-Libische grens hebben trouwens bevestigd dat het aantal slachtoffers van

times du régime libyen est d'environ six mille personnes (tuées, blessées ou disparues).

*

Mme Isabelle Duroy confirme les propos de l'orateur précédent en ce qui concerne la transmission des informations.

À la question de savoir si les différents mouvements sociaux sont intéressés et s'ils sont suffisamment représentés, elle répond que les groupes concernés se réjouissent de la chute des régimes dictatoriaux, mais qu'ils sont largement sous-représentés.

Mme Duroy souligne également qu'au cours des années 90, une importante vie associative socioculturelle a vu le jour dans nombre de pays arabes. C'est cette vie associative, qui assume pour ainsi dire le rôle d'opposition politique en dépit de la création de "contre-associations" manipulées par l'État, qui a été le vivier des activistes actuels.

L'oratrice aborde ensuite la question des éventuelles relations entre les mouvements extrémistes au Moyen-Orient et la façon d'y réagir. Elle commence par indiquer qu'*Amnesty International* milite pour la protection des droits de l'homme — en ce compris la liberté d'expression — et que, pour elle, tout le monde doit donc avoir la possibilité de s'exprimer, même si l'opinion exprimée ne lui plaît pas vraiment. L'organisation de Mme Duroy intercède donc aussi pour la libération d'islamistes injustement emprisonnés.

L'intervenante explique également qu'il existe beaucoup plus de mouvements islamistes qu'on ne le soupçonne ici. Ces mouvements sont très divers et l'environnement des différentes organisations est très complexe; il n'est pas rare que certaines se combattent.

Mme Duroy déclare qu'il est important que le Parlement continue à s'intéresser à la situation au Moyen-Orient. Les mouvements qui militent en faveur des réformes ne sont pas (encore) bien organisés et restent fragiles. Dès que l'attention de l'Occident faiblira, ils risquent d'être à nouveau réprimés.

Enfin, l'intervenante fait remarquer qu'au Moyen-Orient, la corruption est souvent une nécessité. Sans cet "extra", de nombreuses familles ne s'en sortiraient pas financièrement. La corruption pourrait donc disparaître dès que le niveau de vie augmentera dans les pays concernés.

*

het Libische regime grofweg zesduizend personen is (het gaat om doden, gewonden en verdwenen personen).

*

Mevrouw Isabelle Duroy bevestigt wat de vorige spreker heeft gezegd in verband met de informatie-doorstroming.

Op de vraag of de verschillende sociale bewegingen belanghebbenden zijn en of zij voldoende vertegenwoordigd zijn antwoordt zij dat de betrokken groepen de val van de dictatoriale regimes toejuichen, maar dat zij ruim ondervertegenwoordigd zijn.

Mevrouw Duroy wijst er ook op dat in heel wat Arabische landen in de jaren 90 een belangrijk sociaal-cultureel verenigingsleven is ontstaan. Het is dit verenigingsleven dat a.h.w. de rol van de politieke oppositie opneemt, ondanks de oprichting van "contra-verenigingen" die door de staat worden gemanipuleerd, de kweekvijver voor de huidige activisten is geweest.

De spreker staat vervolgens stil bij de eventuele onderlinge relaties tussen de extremistische bewegingen in het Midden-Oosten en hoe er tegen te reageren. Zij wijst er vooreerst op dat *Amnesty International* ijvert voor de bescherming van de mensenrechten — ook de vrijheid van meningsuiting — en dat voor haar dus iedereen de mogelijkheid moet krijgen om zich uit te drukken, zelfs al zint de mening haar niet meteen. De organisatie van mevrouw Duroy komt dus ook op voor de vrijlating van onterecht gevangengenomen islamisten.

De spreker legt ook uit dat er heel wat meer islamistische bewegingen zijn dan men hier vermoedt. Deze bewegingen zijn heel divers en het landschap van de verschillende organisaties is heel complex; het is geen uitzondering dat sommige elkaar bevechten.

Mevrouw Duroy zegt dat het belangrijk is dat het Parlement voldoende aandacht blijft schenken aan de toestand in het Midden-Oosten. De bewegingen die voor hervormingen ijveren zijn (nog) niet goed georganiseerd en fragiel. Van zodra de westerse aandacht verslapt, bestaat het risico dat zij opnieuw worden onderdrukt.

Ten slotte merkt de spreker op dat de corruptie in het Midden-Oosten vaak een noodzaak is. Zonder deze "bijverdienste" zouden heel wat gezinnen niet rondkomen. De corruptie zou dus kunnen verdwijnen van zodra de levensstandaard in de betrokken landen stijgt.

*

Mme Montserrat Carreras souligne que son organisation n'a pas de point de vue concernant l'intervention militaire en Libye dans le cadre de la résolution 1973 des Nations unies. Sa principale préoccupation reste la protection de la population civile et l'application intégrale du droit humanitaire international. Elle est toutefois favorable à un embargo sur les armes (pas à un embargo commercial).

En ce qui concerne le mécanisme de protection juridique international, Mme Carreras souligne qu'elle est satisfaite de la résolution 1973 des Nations unies, dans la mesure où il est question d'un embargo sur les armes et du jugement de Kadhafi devant la Cour pénale internationale. Toutefois, il faut également assurer une protection judiciaire suffisante au niveau national, la Cour pénale internationale ne pouvant pas s'occuper de tout.

Mme Carreras se réjouit également du débat mené au Parlement européen sur la politique en matière de coopération (au développement). Ce débat permettra aussi de déterminer dans quelle mesure la politique de l'UE contribue/peut contribuer réellement au respect des droits de l'homme. *Amnesty International* a déjà des recommandations concrètes à cet égard.

*

Mme Sophie Aujean ajoute qu'en ce qui concerne la Syrie et la Tunisie, le Parlement devrait veiller à ce que l'UE continue à s'intéresser à la situation dans ces pays.

Les rapporteurs,

Els DEMOL
Juliette BOULET

Le président,

François-Xavier
de DONNEA

Mevrouw Montserrat Carreras benadrukt dat haar organisatie geen standpunt heeft over de militaire interventie in Libië in het raam van VN-resolutie 1973. De hoofdzorg blijft de bescherming van de burgerbevolking en de integrale toepassing van het internationaal humanitair recht. Wel is zij voorstander van een wapenembargo (geen handelsembargo).

Wat het internationaal juridisch beschermingsmechanisme aangaat, onderstreept mevrouw Carreras wel tevreden te zijn met VN-resolutie 1973, in de mate dat er sprake is van het wapenembargo en de berechting van Kadhafi voor het Internationaal Strafhof. Toch is het ook nodig dat er op nationaal niveau voldoende gerechtelijke bescherming wordt verzekerd, het Internationaal Strafhof kan niet alles afhandelen.

Mevrouw Carreras is ook verheugd over het debat in het Europees Parlement over het (ontwikkelings) samenwerkingsbeleid. Via dat debat zal ook worden nagegaan in welke mate het beleid van de EU een reële bijdrage tot de verwezenlijking van de mensenrechten levert/kan leveren. *Amnesty International* heeft alvast concrete aanbevelingen in dat verband.

*

Mevrouw Sophie Aujean voegt daar nog aan toe dat, voor wat Syrië en Tunesië betreft, het Parlement ervoor zou moeten zorgen dat de toestand in deze landen onder de aandacht van de EU blijft.

De rapporteurs,

Els DEMOL
Juliette BOULET

De voorzitter,

François-Xavier
de DONNEA